NATIONAL LIBRARY
JUL 11 197
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

B 103/A/33/3

National Library
Gen'ral Acquisitions Sect.
Ottawa, Ont.

Aplastan una Rebelión en Chile: Estado de Emergencia

Información en la página 5

INMIGRACION
Si tiene algun problema de inmigración consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Sabados de 11am. a 6pm.
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

NO PRECISA TENER DINERO PARA COMPRAR SU CASA
Le asesoramos al respecto
SIN COMPROMISO (Isaac Del Castillo)
Llame hoy mismo al 534-6660
Las cuotas de su casa son similares a lo que Ud. esta pagando ahora por su renta.

AÑO IV — No. 27 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2553 | TORONTO, MARTES 3 DE JULIO DE 1973 | Suscripción: 1 año $7.00 ½ año $4.00 | PRECIO 20¢

Uruguay Convertido en Dictadura; Disuelven el Congreso

España: Sistema Corrompido

★ Cargos de Tierno Galván al Clero Hispano
★ Con el Nuevo Gabinete, "sin Cambio Sustancial"
★ Aboga por Reformas "sin Recurrir a Violencias"

MADRID (Exclusivo) Enrique Tierno Galván, prestigioso intelectual, calificó hoy al sistema político español de corrompido y señaló que la corrupción, de la cual responsabilizó también al clero, se manifiesta en todos los niveles posibles, "desde los grandes latrocinios hasta el sometimiento a poderes que no deben ser moralmente obedecidos".

Tierno Galván, considerado como el líder del grupo socialista más cercano al marxismo, después de subrayar muy claramente que hasta antes de la guerra de 1936 "España era un país moralmente sano", acusó a la jerarquía y al clero españoles de participar "del botín de los vencedores" y de cooperar a la corrupción.

En una entrevista exclusiva el abogado español externó su pesimismo respecto al futuro político de su país y expresó que el reciente cambio de gabinete no ha traído "ningún cambio sustancial", pues "son los mismos grupos que siempre han manejado los esquemas del gobierno".

Al especificar a esos grupos, Tierno Galván aclaró:

"No hay ningún cambio sustancial. Han cambiado las personas, pero las funciones son las mismas, al igual que las estructuras. El grupo vaticanista, los elementos falangistas residuales y la clase con mayor nivel de rentas son los grupos que siempre han manejado el gobierno".

Durante la entrevista, que se efectuó en su despacho de la calle Marqués de Cubas, el intelectual hizo marcado hincapié sobre la corrupción del sistema y la perfección de la "autocracia", y abogó por un cambio "sin necesidad de recurrir a la violencia".

Sigue en la pagina 10

Durante su paseo por el Parque Victoria, de Londres, Canadá, la Reina Isabel II de Inglaterra fue detenida por un niño, que corrió hacia ella para entregarle un ramo de flores. Arriba, la reina se vuelve un poco asombrada; abajo, toma las flores y luego sonríe al pueblo. (Telefoto Unifax de la UPI).

Con el Apoyo de los Militares Bordaberry Asume Amplios Poderes

En Previsión de Manifestaciones de Protesta Ordena el Cierre de Colegios de Enseñanza Primaria y Secundaria

MONTEVIDEO (AP).— Uruguay se convirtió ayer en una virtual dictadura al asumir el presidente Juan M. Bordaberry amplios poderes, luego de la disolución del parlamento y de la imposición de una rígida censura a la prensa y otros medios de difusión.

Bordaberry, elegido en noviembre de 1971 por un período de cuatro años, puso término de esa forma al enfrentamiento que desde hace varios meses sostenía su gobierno, con respaldo militar, y el Congreso.

A las 05.00 de ayer (03.00 NESTE) el gobierno ordenó a todas las radioemisoras que entraran en cadena, y poco después se difundió un decreto firmado por Bordaberry, por el ministro del Interior, coronel Néstor Bolentini, y por el titular de Defensa Nacional, Walter Ravenna, que anunció el cierre del Congreso. Las radios comenzaron a difundir música folklórica y marchas militares, y periódicamente el locutor oficial leía los comunicados.

Tensa Calma en Uruguay

Con Apoyo del Ejército Trata de Poner fin a la Huelga General

MONTEVIDEO, 30 de junio (AP-UPI).— El presidente Juan Ma. Bordaberry ordenó hoy la disolución de la Convención Nacional de Trabajadores (CNT), la clausura de sus locales, la incautación de sus bienes y el arresto de todos sus dirigentes.

Al mismo tiempo, el Ejército y la Marina desalojaron pacíficamente la mayoría de los establecimientos y plantas industriales que habían sido ocupados por órdenes de la central obrera, la que era controlada por el Partido Comunista Uruguayo.

Una tensa calma reinaba en el país, mientras fuentes sindicales consideraban que la CNT respondería a Bordaberry desde la clandestinidad, tan pronto como pudiera rehacer sus cuadros.

La medida, sin precedentes en este país, fue adoptada en un radical esfuerzo por poner fin a una huelga general que desde hace 4 días paraliza a esta capital, en protesta por la decisión gubernamental de disolver el Parlamento y las 19 Juntas Departamentales de Uruguay.

El decreto respectivo, refrendado por el ministro del interior, Néstor Bolentini, declara ilícita a la CNT y alega entre sus fundamentos que la central obrera controlada por los comunistas, y que afirma contar con 400 mil afiliados, no es representativa de "La mayoría de los trabajadores".

Sigue en la pagina 4

Clausuran Radioemisoras y Censuran los Periódicos en Santiago de Chile

SANTIAGO DE CHILE, Jun. 30. UPI, AP y EFE.—Las autoridades militares a cargo de la zona de emergencia ordenaron hoy la clausura de varias radioemisoras e impusieron la censura de prensa, en decisiones relacionadas con la fracasada sublevación de una unidad del ejército.

Las radioemisoras, todas opositoras, fueron clausuradas por no integrar la cadena oficial con la Oficina de Informaciones y Radiodifusión OIR de la Presidencia de la República.

Los diarios El Mercurio y Las Ultimas Noticias, de la misma empresa, aparecieron hoy con espacios en blanco y con explicaciones a los lectores diciendo que "esta edición fue censurada por instrucciones de la jefatura de la zona de emergencia de Santiago".

Un vocero de El Mercurio declaró que cuatro censores militares se presentaron anoche en el periódico para revisar dos originales y tachar lo que estimaban que no debía publicarse en relación con los sucesos de ayer.

El jefe de la zona de emergencia, general de ejército Mario Sepúlveda, tiene facultades legales para tomar determinaciones relacionadas con los órganos de difusión.

Dos de las radioemisoras fueron clausuradas ayer y otras cinco en el día de hoy. A estas últimas se aplicó la medida por no transmitir el discurso que pronunció anoche el presidente Salvador Allende ante una concentración pública frente al Palacio de Gobierno de la Moneda, para dar cuenta de los detalles de la sublevación del regimiento blindado número dos, abortada por las tropas leales después de tres horas de lucha.

La comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados se reunió hoy para tratar el estado de sitio en el país por noventa días, a raíz de los sucesos de ayer.

La comisión suspendió la sesión por algunas horas, luego de un violento cambio de palabras entre diputados del gobierno y de la oposición. Los representantes oficiales pedían la inmediata votación del proyecto, mientras que los opositores solicitaban más antecedentes.

En la sesión estuvieron presentes los ministros del Interior, Gerardo Espinosa, y de Justicia, Sergio Izunza.

OCHO DERECHISTAS ASILADOS

Ocho personas se asilaron en la embajada de Ecuador en Chile, según trascendió en la mañana de hoy en fuentes allegadas al gobierno. Las mismas señalaron que se desconocía la identidad de los asilados, ya que, la representación diplomática no había querido entregarla a conocimiento oficial.

Desde las últimas horas de ayer viene circulando el rumor de que Pablo Rodríguez, líder del grupo ultraderechista Patria y Libertad, calificado de neofascista por dirigentes gubernamentales, se refugió en esa sede diplomática al mediodía, luego que el conato sedicioso del coronel Soupper fue aplastado.

También se consideraba probable que Benjamín Matte, Pablo Shaeffer, Manuel Fuentes Wendling y Gerda Thieme miembros de la plana mayor de la mesa directiva nacional del movimiento, hayan buscado refugio en esa representación.

De acuerdo a los antecedentes manejados por el gobierno, el movimiento Patria y Libertad era el apoyo civil a la acción insurreccional del coronel Soupper y también se le considera mezclado en el complot que el ejército habría desbaratado el jueves pasado, nueve de cuyos implicados fueron detenidos.

Un soldado leal al régimen gubernamental toma posición en las afueras de la casa de gobierno, en Santiago de Chile, durante la insurrección contra la administración izquierdista del presidente Salvador Allende. (Foto AP).

Escaló una Pared de 5 Metros Para Huir de Pankow

BERLIN, 30 de junio (EFE).— Un joven alemán oriental, de 17 años, logró hoy superar las líneas que dividen a Berlín y evadirse de la R. D. A., por uno de los tramos de muro y alambradas correspondientes al distrito norte de la antigua capital germana.

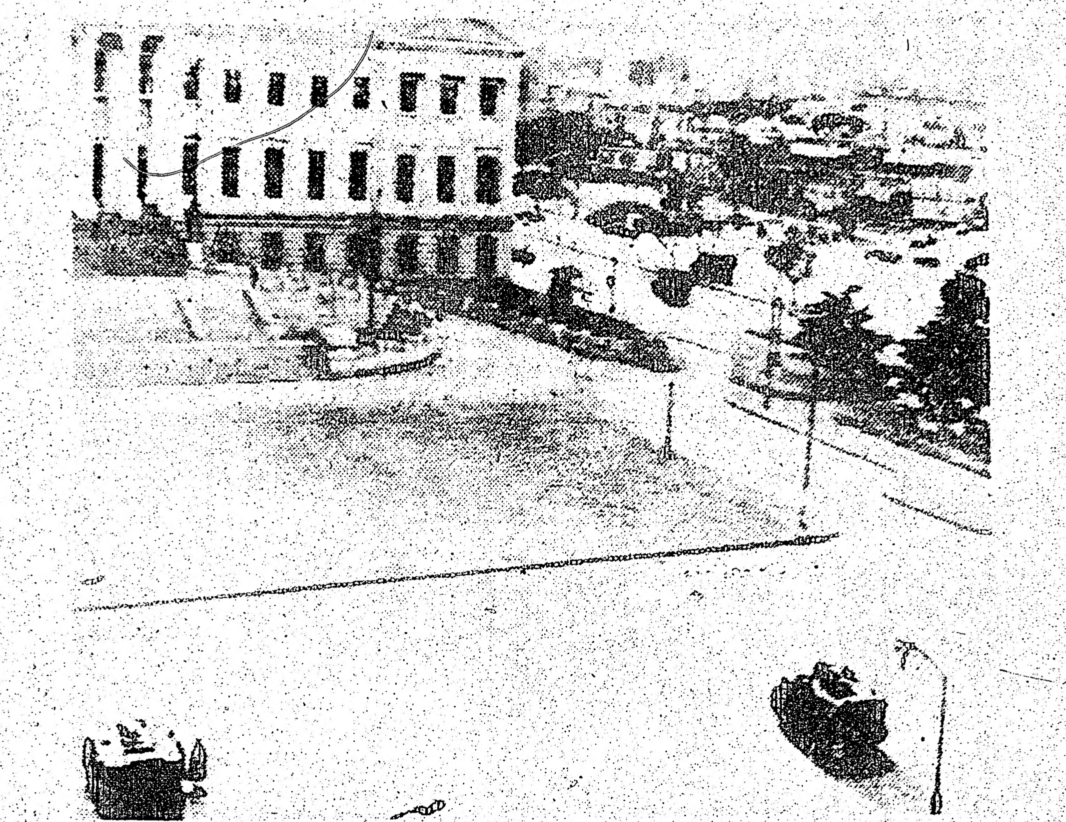
El fugitivo, un aprendiz de electricista, según el relato policial consiguió escalar una pared de 5 metros de altura y asaltar al sector libre.

En la OEA, México Reafirma sus Derechos Sobre Parte de Belice

LIMA, 28 de junio.—El representante de Guatemala, Eduardo Castillo Arriola, llamó hoy a la reflexión de los demás integrantes de la comisión especial de la Organización de Estados Americanos (OEA) pidiéndoles que eviten prolongar el debate interamericano.

"El debate se prolonga y prolonga haciendo una reproducción de los viejos hábitos de la OEA en que perdemos tanto tiempo", señaló Castillo Arriola, al hacer uso de la palabra en la sesión matinal en que también hablaron otros cuatro oradores.

A su vez, el delegado de Paraguay, Miguel Solano López, hablando en primer término dijo que se debía armonizar los intereses de los Estados de menor desarrollo relativo del Continente, indicando que sobre ellos pesa, además de la presión de los países altamente industrializados, la de los Estados en vías de desarrollo que ya han alcanzado un nivel más alto en su desenvolvimiento.



TANQUES DEL EJERCITO uruguayo frente al Palacio Legislativo en Montevideo, cuyo cierre fue ordenado, ayer, por el Presidente Juan María Bordaberry, tras de disolver el Congreso y tomar el mando absoluto del país. (AP)

El representante de Jamaica, Vincent MacFarcane, puntualizó, en el segundo turno de la sesión, la necesidad de que se haga una evaluación global de toda la red de organismos e instituciones que conforman el sistema interamericano.

Uruguay, por intermedio de su representante Mateo Marqués Sere, sostuvo por su parte "la necesidad y conveniencia del mantenimiento de los sistemas de seguridad y de solución pacífica de las controversias—que pueden dar a nuestros países una instancia americana para la solución de nuestros problemas sin perjuicio de los mecanismos mundiales".

La quinta intervención de la mañana fue del delegado mexicano, Rafael de la Colina que solicitó la palabra para reafirmar los derechos de su país sobre parte del territorio de Belice, y además de las exposiciones previas de Guatemala y Jamaica, sobre el tema.

El representante guatemalteco Castillo Arriola, que habló en el tercer turno, planteó de primera intención una cuestión de orden respecto a la prolongación del debate general en el seno de la comisión, reunido aquí desde el miércoles 20.

Dos Extremistas Detenidos en Argentina

BUENOS AIRES, Jun. 29. UPI.—El gobierno peronista inició una ofensiva contra los guerrilleros izquierdistas, al detener la policía a dos elementos del autodenominado Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), que ha desconocido una "tregua" pedida por el presidente Héctor J. Cámpora para pacificar a la Argentina.

Al mismo tiempo, la policía también pareció comenzar a actuar firmemente para poner término a las ocupaciones de edificios gubernamentales que aún persisten, luego de vencer anoche un plazo dado por Cámpora para la desocupación de los inmuebles ocupados.

Entre tanto, decreció la ola de secuestros registrada en los últimos días en el país, al ser puestas en libertad cuatro personas, con lo cual el número de cautivos en manos de guerrilleros o de delincuentes comunes se redujo a unos diez.

mundo INTERNACIONAL

Temen que la "Línea Dura" del Kremlin Impugne la Nueva Política de Brezhnev

WASHINGTON, 30 de junio (UPI).— El viraje radical dado por el líder soviético Leonid I. Brezhnev hacia la cooperación económica, a largo plazo, con Estados Unidos, podría ser impugnado como "una aventura peligrosa" por los partidarios de la línea dura en el Kremlin, según un informe del Congreso.

Pero por ahora, dice, Brezhnev parece haber consolidado su posición política, convirtiéndose en "primus inter Pares" (primero entre iguales) en el politburó del Partido Comunista Soviético.

El estudio pormenorizado sobre la economía soviética, publicado por la Comisión Económica Bicameral apenas una semana después de celebrada la reunión entre el presidente Richard M. Nixon y Brezhnev, advierte:

"Los partidarios de la línea dura en el Kremlin podrían adoptar la posición de que la nueva estrategia es una aventura peligrosa, que procede volver a centrarse en la Industria Pesada y en la de Defensa, y que el país no debe arriesgarse a renunciar su fuerte posición comparativa ganada en el terreno militar y en el defensivo, desperdiciando su potencial de producción en proyectos 'inalcanzables', en beneficio del consumidor civil".

Los especialistas hacen notar que si bien esta creciendo, la economía soviética continúa rezagándose en comparación con la de Estados Unidos, por lo que se refiere al producto nacional bruto.

Otras conclusiones a las que llega el estudio, que comprende 776 páginas, son:

—La decisión de Brezhnev de mejorar la calidad de la producción de carne y la dieta soviéticas hará necesario que Moscú importe granos durante largo tiempo.

—El deseo soviético de dar ímpetu a la industria obligará al Kremlin a descuidar la protección del ambiente humano. Indicio de esto es la contaminación continuada del Baikal, "el lago de agua dulce más espectacular del mundo".

Modelos australianos, hombres y mujeres, ataviados con trajes de baño, reparten panfletos en el barrio Knightsbridge de Londres por medio de los cuales protestan contra las pruebas nucleares francesas en el Pacífico. Como corolario, más tarde entregaron una nota de protesta en la embajada francesa de esta capital. (UPI).

Se Estrelló un Tupelov en Ammán: 8 Muertos y 79 Sobrevivientes

AMMAN, 30 de junio (AP).— Un avión soviético de pasajeros, con 84 personas a bordo, incluyendo un miembro de la familia real y una ex esposa del rey Hussein, se estrelló hoy al despegar en Ammam.

El accidente fue el segundo en afectar a la aviación soviética este mes. Un TU-144 supersónico se estrelló el 3 del actual, durante un vuelo de demostración en la terminal aérea de París, muriendo 13 personas.

El ministro jordano del Interior, Abdel Karim Tarauneh, informó que en el accidente de hoy perecieron 8 personas, entre ellas 3 niños que jugaban en una casa localizada al final de la pista, la que fue destrozada e incendiada por el avión.

Las otras 5 víctimas formaban parte de los pasajeros y la tripulación del aparato.

Cuadrillas de rescate llevaron 79 personas a hospitales de Amman, anunció el ministro, y 20 quedaron encamadas. Las otras fueron asistidas por lesiones leves y dadas de alta.

Ninguna Explicación Oficial del Accidente

Entre los pasajeros, la mayoría árabes, se encontraban la princesa Diana, ex esposa del rey Hussein, y Sharif Ahmed al Haymak, miembro de la familia real jordana. Ambos resultaron ilesos.

El avión conducía 77 pasajeros y 7 tripulantes. Despegaba hacia Beirut, en ruta a Yerevan, en Armenia Soviética y Moscú.

El ministro de Transportes de Jordania dijo que la aeronave se rompió en tres partes. Autoridades soviéticas informaron que la nave entró al servicio en 1967.

Hasta el momento no se ha ofrecido explicación oficial del accidente, pero el ministro de Transportes dijo que funcionarios soviéticos y jordanos comenzaron una investigación.

Aeroflot, la línea aérea del gobierno soviético, opera el único servicio comercial de Amman a Beirut, debido a que el espacio aéreo sirio entre las dos capitales árabes, está cerrado a la aviación jordana y Líbano suspendió sus vuelos en 1971.

Rockefeller Jr. Visita Pekín

United Press International

PEKIN, 29 de junio.—David Rockefeller, Jr., presidente del Chase Manhattan Bank y que visita China desde el 25 de junio, fue recibido hoy por el jefe del gobierno de Pekín, Chou En-lai, anunció la agencia China Nueva.

El banquero norteamericano manifestó su satisfacción por las entrevistas celebradas con personalidades chinas y subrayó que había podido visitar todo lo que deseaba ver.

MOSCU, 30 de junio.—Hoy se anunció oficialmente la composición de la delegación soviética que el próximo día 3 de julio participará en la primera fase de la conferencia sobre seguridad y colaboración en Europa a nivel ministerial.

GINEBRA, 30 de junio.—El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, llegó hoy para asistir a una serie de reuniones en la sede europea de la entidad internacional.

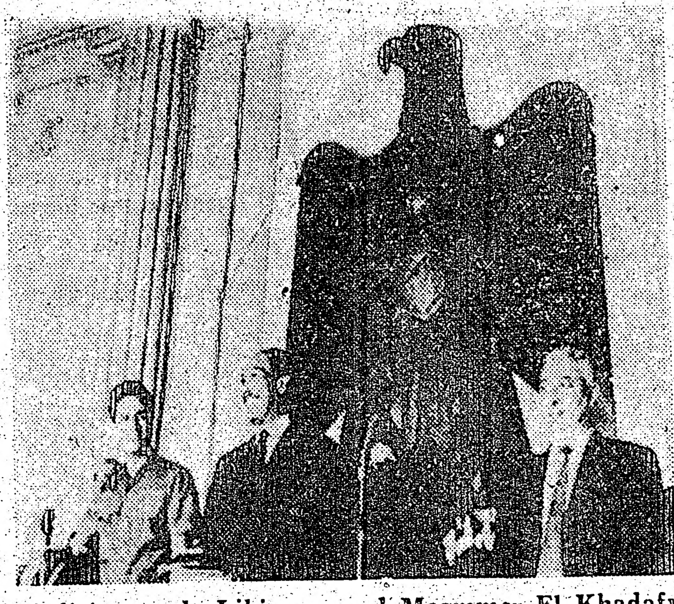
Procesa Francia a Alain Krivine Jefe Trotskista

PARIS, Jun. 30, AFP. — Alain Krivine, líder de la Liga Comunista y seguramente el número uno de la extrema izquierda francesa, fue consignado hoy en París para ser juzgado por política violenta.

Su organización, la "Liga", de tendencia trotskista, fue disuelta hace un par de días por el ministro del Interior, al mismo tiempo que la organización de extrema derecha Orden Nuevo, tras una noche de guerrilla urbana izquierdista en París que causó numerosos heridos a las fuerzas del orden.

Krivine fue inculpado de haber infringido el artículo 314 del Código Penal. En realidad se trata de una norma recién llamada "ley antirrompedores" que se promulgó para evitar que degeneren en violencias las manifestaciones callejeras.

Detenido ayer por la policía, el líder trotskista será juzgado por infracción de esa norma legal que comprende violencias a agentes, destrucción y degradación de vehículos y de objetos de utilidad pública, robo y ocultación de máquina de escribir, etcétera.



El dirigente de Libia, coronel Moammer El Khadafy (izquierda) y el premier de Egipto, Anwar Sadat (centro), durante la reunión que tuvieron en El Cairo con el organismo parlamentario de la Unión Socialista Arabe. (Telefoto - Unifax de la UPI).

Torturas en Brasil

E.F.E.

WASHINGTON, 30 de junio.—El columnista Jack Anderson publica hoy en el "Washington Post" un detallado informe sobre las torturas en Brasil que le ha sido proporcionado por sacerdotes católicos de aquel país.

Odisea de Norteamericanos en Vietnam

Antes Llegaban a Matar; Ahora a Reclamar sus Propios Muertos

DA NANG, Vietnam del Sur, 30 de junio (AP).— Soldados norteamericanos subieron montañas y avanzan a través de campos arroceros de Vietnam del Sur, nuevamente. Antes llegaban a matar. Ahora retornan a reclamar sus propios muertos.

Grupos de especialistas del ejército y de la fuerza aérea, asignados al Centro Conjunto de Bajas, en Tailandia, han viajado a y fuera de Vietnam del Sur en los últimos meses, en busca de los restos de miembros de las fuerzas armadas norteamericanas.

Operan desde la base aérea Nakhom Phanom, Tailandia, los 175 hombres que componen el Centro. Están bajo el mando del brigadier general del ejército, Robert C. Kingston. Su misión es cerrar los libros sobre los expedientes incompletos de 2 mil 400 compatriotas clasificados como perdidos en acción o declarados muertos oficialmente, pero cuyos cadáveres no han sido recobrados en Laos, Camboya, Vietnam del Norte y del Sur.

Hasta ahora han sido desalentadores los resultados logrados por el Centro. De los 6 sitios de accidentes, investigados desde que inició sus operaciones en febrero, en 3 no descubrieron restos humanos, según dijo el Gral. Kingston.

Primer Plagio en San Marino de un Médico y su Hija

SAN MARINO, Jun. 30, UPI.—La policía informó hoy que un médico y su hija han desaparecido en lo que se cree sea el primer secuestro en la historia de San Marino.

Según un vocero policial, el doctor Italo Rossini, de 60 años, y su hija Rossella, de 20, desaparecieron ayer de enfrente de su hogar al regresar de Rimini en la zona italiana del Adriático, donde la familia del médico está de vacaciones.

"Parece que se trata de un secuestro, sin duda alguna", dijo el jefe de la policía de San Marino, Silvio Della Ciana. De ser así, será el primero en la historia de esta pequeña República enclavada dentro del territorio italiano, al este de Florencia.

La policía estima que ambos fueron secuestrados del coche en que venían, que fue hallado con una ventanilla rota y otras señales de violencia.

El incidente aparentemente ocurrió alrededor de las 11.30 P.M. (21.30 GMT).

York Centre Supertest

DOMINIC ALBERGA

Especializados en transmisiones y máquinas de cualquier tipo incluyendo Fiat. Satisfacemos con reglamento profesional y completa garantía de cualquier tipo de reparación para el automóvil. -- Domingos abierto.

HABLAMOS ESPAÑOL

3639 DUFFERIN ST. Tel. 636-5187

Bikoe

A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

363-8821

En Belfast

Los Unionistas Obtuvieron Mayoría en las Elecciones

Por COLIN BAKER
Corresponsal de la UPI

BELFAST, Irlanda del Norte, 30 de junio.—El asesinato de un trabajador social recién casado, en Belfast, ensombrecía hoy el resultado de las elecciones para diputados a la nueva Asamblea Provincial, en las que los principales partidos protestantes y católicos estaban resultando casi apareados.

La policía se refirió al asesinato, acaecido anoche, como el acto "más insensato" en cuatro años de violencia en Irlanda del Norte, y señaló que debió haber sido cometido por "maniáticos".

La víctima fue identificada como Sean Armstrong, de 31 años de edad, que había contraído matrimonio hacia apenas una semana. Era protestante, pero se dedicaba a organizar viajes de vacaciones en el campo y en otros países para niños, tanto católicos como protestantes, con el fin de alejarlos de la violencia. Con su muerte sube ahora a 839 el número de los caídos en actos de violencia desde que comenzó la lucha entre católicos y protestantes en Irlanda del Norte hace casi cuatro años.

Conociéndose el resultado correspondiente a 51 de los 78 puestos de la nueva Asamblea, el principal partido portestante, el de los unionistas, había logrado 17 puestos y otros partidos protestantes, 16.

El principal partido católico, el Social Democrático Laborista (SDL) había obtenido 15 puestos y tres el Partido de la Alianza, que es moderado y no sectario.

Los resultados de las elecciones del jueves muestran la expansión del SDL, por primera vez, como una fuerza política importante en Irlanda del Norte, al grado que si lograra coaligarse con alguno de los grupos protestantes menores podría según los observadores, lograr el dominio de la Asamblea, la que reemplazará al Parlamento (Stormont), que fue disuelto el año pasado cuando Gran Bretaña asumió el gobierno directo de Ulster.

Problema de Inmigración Sin Solución?

CONOZCA SU SITUACION. CONSULTENOS HOY MISMO

Pueda que tal vez, gracias a nuevas disposiciones Departamentales, su situación de INMIGRACION pueda ser mejor de lo que usted se imagina, tal vez usted viole las leyes del DEPARTAMENTO DE INMIGRACION involuntariamente.... Solo por ignorar sus procedimientos legales- El tiempo puede ser su peor enemigo-NO LO PIERDA.

CONSULTENOS INMEDIATAMENTE. LLAMENOS PARA ENTREVISTA A LOS TELEFONOS Nos: 920-2328 y 920-2973 o VENGA PERSONALMENTE A 316 COLLEGE STREET Toronto 28-Ontario

breves mundiales

Nuevo Gobierno Italiano

ROMA.—El primer ministro designado, Mariano Rumor, llegó a un acuerdo en las primeras horas de hoy, domingo, para integrar una coalición con los líderes de cuatro partidos políticos y formar, así, el trigésimo quinto gobierno italiano de posguerra, dijeron fuentes políticas.—AP.

Amenazas de Malta

HELSINKI.—Malta amenazó hoy con perturbar el desarrollo de la Conferencia de Seguridad Europea al insistir en que se permita hablar en la misma a los representantes de dos de sus países vecinos árabes, Argelia y Túnez. La conferencia se inicia el martes.—UPI

Aprueban Proyecto de Ley

WASHINGTON.—La Cámara de Representantes aprobó ayer un proyecto de ley sobre el aumento del tope de la deuda pública. Ese proyecto de ley, que fijó la deuda pública a 465 mil millones de dólares hasta el 30 de noviembre, será enviado al Senado.—AFP

Cumpleaños de Ulbricht

BERLIN.—El mundo comunista rindió ayer tributo al jefe del Estado alemán oriental, Walter Ulbricht, quien celebró su cumpleaños número 80. La Unión Soviética y Alemania Oriental lo condecoraron y le llegaron numerosos mensajes de felicitación de líderes de otros países comunistas.—UPI

69,000 Muertos al año por Contaminación Ambiental se Comprobaron en Italia

Por PIERO VALSECCHI

URBINO, Italia, Jun. 30, AP.—Los italianos están pagando un alto precio por el crecimiento descontrolado de las zonas urbanas del país.

Un estudio presentado hoy en una conferencia sobre el deterioro del medio ambiente en Italia, relaciona más de una docena de zonas industrializadas donde se corre un "gran riesgo" de contraer enfermedades causadas por la contaminación. Entre ellas figuran Milán, Venecia, Roma, Nápoles y Trieste.

Según dicho estudio, se calcula que en 1968 —el último de los años respecto del cual se dispone de datos—, el número de muertes causadas por la contaminación ascendió a 69,000.

En ese mismo año 655,000 personas padecieron enfermedades provocadas también por la contaminación.

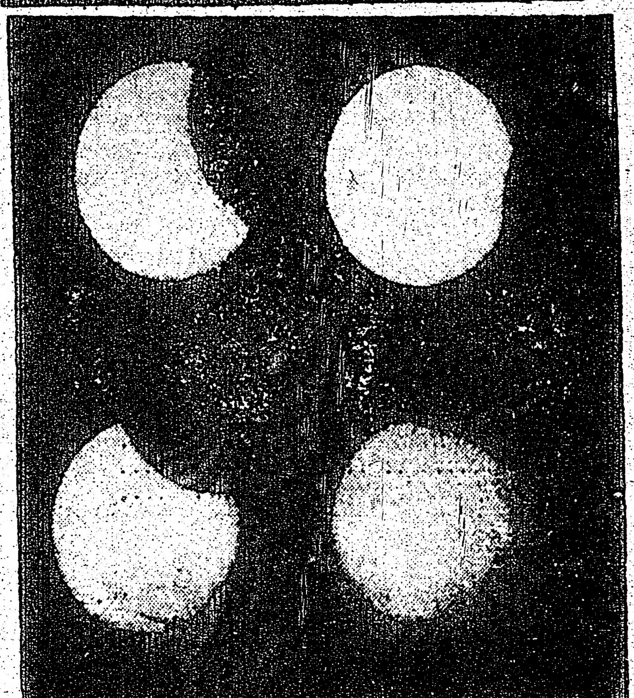
El estudio, el primero en su clase que se lleva a cabo en Italia, expresa que la contaminación es responsable del 31 por ciento de todos los trastornos respiratorios y del 10 por ciento de todos los padecimientos cardiacos.

La conferencia, organizada por el consorcio petrolero estatal, se propone llamar la atención de los italianos acerca del deterioro del medio ambiente en el país y obligar a las autoridades a que adopten medidas que impidan que la situación se agrave.

Uno de los principales factores que ha provocado la crisis actual se deriva, según afirma el estudio, del crecimiento descontrolado de las ciudades en los últimos 15 años.

En las 33 zonas metropolitanas del país, la población se elevó en 1971 a 26 millones. En 1961 era de 19 millones y en 1951 de 14 millones.

En estas zonas, los desechos industriales y humanos, la gran concentración de automóviles y vehículos industriales y los sistemas de calefacción causaron toda clase de contaminaciones.



Cuatro etapas del eclipse de Sol captadas con lentes especiales ayer en el Cairo. La duración fue de 195 minutos, desde que la silueta de la Luna comenzó a aparecer en el disco solar hasta su salida en el otro extremo. (Foto UPI).

ASESINAN A UN GENERAL

France Presse

MANILA, 30 de junio.—El general Cipriano Ramiro, jefe de una operación antiguerrilla, resultó muerto al estallar hoy el helicóptero en que viajaba, a unos 370 kilómetros al sudeste de Manila, indicó aquí una fuente bien informada.

La fuente afirmó desconocer las causas de la explosión. El general Ramiro visitaba la región para examinar los resultados de las operaciones antiguerrilla.

CLINICA DE DENTADURAS

COLLEGE

Dentaduras Completas y Parciales

Rebasados y Composturas

90 días de garantía incondicional

DIRECTAMENTE AL PUBLICO

357 COLLEGE ST. STE. 1 961-1436

Desea saber algo sobre la fe baha'i?

TENEMOS CLASES LOS SABADOS A LAS 8 P.M. PARA MAYOR INFORMACIÓN LLAMAR AL 962 - 0553, MR-MSS FERRERA.

El prometido de todos los pueblos ha aparecido y el BAHAULLAH es el mas gran maestro de la Humanidad.

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE 767 - 0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA.

DIRECTORIO
RALPH JANOWITZER - Publisher
JOSE L. PEREZ - International Director

EDITORIAL

Uruguay: Democracia al Calabozo

NOS tranquilizábamos ante los indicios que se observaban en Uruguay de paulatina decadencia de los métodos violentos, y el fortalecimiento de los procedimientos constitucionales, cuando ocurre la drástica decisión con todos los aspectos de un autogolpe de estado, del Presidente Juan María Bordaberry, por la cual fue disuelto el Parlamento de esa nación, con grave daño al sistema democrático. Y, como era consecuente, el ejército ha sido movilizado y puesto al país prácticamente bajo su mando.

Era previsible un golpe de estado por manos de militares, pues éstos estaban airados por la negativa parlamentaria de enjuiciar al senador Enrique Erro, acusado de complicidad con los guerrilleros tupamaros. La resistencia del Parlamento a desaforar a uno de sus miembros es ya razón ponderable para dudar si el interés en arruinar al legislador acusado perseguía fines más políticos que de la auténtica pacificación del país. Pero aun cuando las ligas atribuidas al senador Erro con los tupamaros correspondan a la realidad, no concebimos que ante la negativa parlamentaria se dé por agotado todo procedimiento legal y racional posible y se suprima de un tajo el orden constitucional. Suena absurdo que por el desafuero de un solo parlamentario se aniquile a todo el Parlamento.

Al disolver las cámaras, el Presidente Juan María Bordaberry se pone al lado de las clases militares, lo cual seguramente encuentre su explicación en el deseo de salvar su cargo. Sin duda prevería que en el golpe de Estado que se aproximaba también él sería destituido si mantenía, como debió hacerlo, el régimen democrático. Pero es obvio que aunque haya salvado el disfrute de su investidura, en cambio queda a la merced de los militares, que harán de él un simple instrumento.

Pero tal golpe de Estado de ningún modo pondrá remedio a la situación conflictiva de Uruguay, sino, por lo contrario, aumentará el encono. Ya las organizaciones obreras han decretado una huelga general ante la ocupación del Parlamento por las fuerzas militares, y los líderes consideran si han de prolongarla sólo por 24 horas o indefinidamente, aunque se hablaba de cancelarla a cambio de un aumento en los salarios. Lo cual significaría abdicar a un objetivo político.

También hemos de presumir que las medidas represivas irán en aumento. Por lo pronto la prensa y radio están sometidas a severa censura en lo que respecta a las informaciones que imparten sobre el golpe de Estado, con la expresa prohibición de que se atribuya a éste propósitos dictatoriales. Pero la propia censura y la negativa a toda reunión política, sea pública o privada, sin previo permiso del gobierno, nos indican que si no existen propósitos dictatoriales, las prácticas lo son evidentemente. A mayor abundamiento, se rumorea que el Presidente Bordaberry considera la detención de los principales líderes de la oposición.

La dictadura militar, aun simulada, no es la alternativa deseable al terrorismo.

Cooperación, no Hegemonía

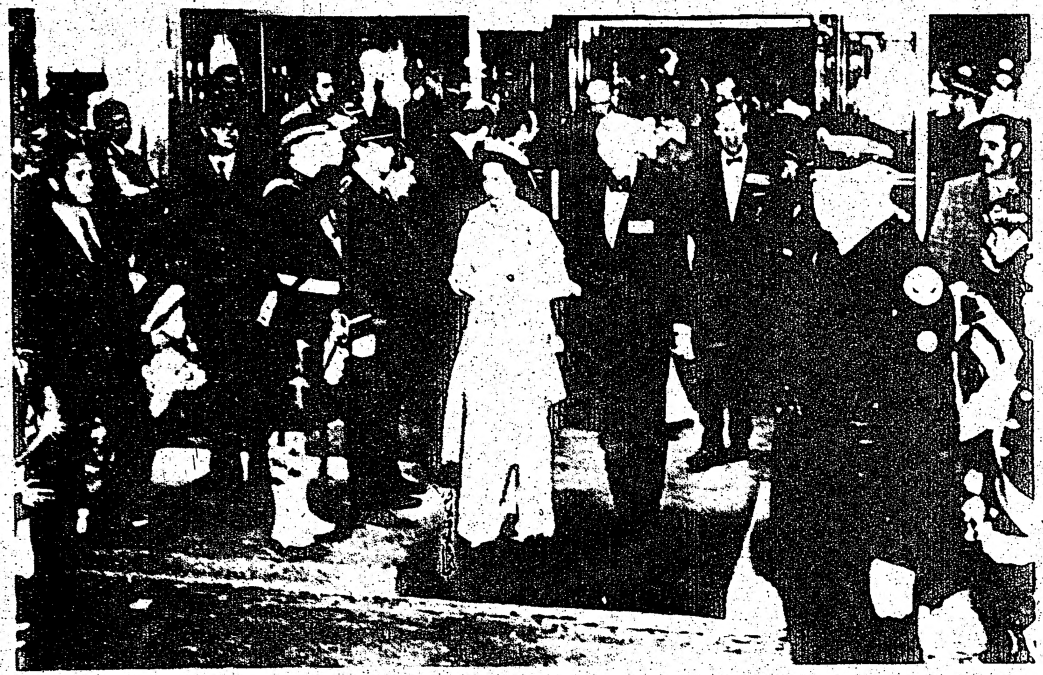
EL jefe de la delegación colombiana en la reunión especial de la Organización de los Estados Americanos, Carlos Holguín, expresó nuevamente el anhelo de que las relaciones entre Estados Unidos y los países latinoamericanos sean de cooperación y no de dependencia.

Los países hispanoparlantes desde hace mucho tiempo sienten pesadumbre por la virtual hegemonía de la nación norteamericana, y se habla sin cesar de romper una dependencia fundamentalmente económica. Pero esta ruptura de ningún modo significa deteriorar las relaciones con Estados Unidos, sino, por lo contrario, realizar una auténtica amistad. La cual es imposible cuando a los pueblos menos fuertes no se les respeta su autonomía nacional, ni se reconoce el pluralismo existente entre ellos, sino abierta o veladamente se les trata con criterio tutelar.

Ejemplo de lo anterior es el hecho dado a conocer por Anthony Simpson, escritor y periodista británico, que por un documento confidencial descubrió que la International Telephone and Telegraph Company (ITT), al mismo tiempo que negociaba un amplio programa de contratos con la Unión Soviética, promovía insidias para impedir el advenimiento de Salvador Allende a la Presidencia de Chile, pues decía que era éste un marxista que impondría tal sistema en su país, con pérdida definitiva de la libertad.

Si el marxismo de la URSS no era para la ITT óbice en sus negociaciones con ese país, no es comprensible que —en dado caso— si lo fuera en Chile. Y la sola explicación de esta incongruencia es que su política estaba inspirada por un criterio de dominio, pues a la URSS se le respetaba una autonomía que prácticamente se negaba a Chile. Y bien conocido tenemos que este criterio de tutores no ha sido extraño en algunos funcionarios gubernamentales de Norteamérica.

De allí que haya sido muy acertada la petición del representante colombiano ante una OEA que promete restructurarse, en el sentido "de que se asegure el pleno respeto a la autoridad nacional, y que el principio del pluralismo entre las naciones latinoamericanas sea visto como entre las grandes potencias y en otros continentes".



LA REINA ISABEL II de Inglaterra acompañada por el teniente gobernador W. Ross MacDonald al salir del Hotel Royal York en Toronto, tras una recepción. La pareja real atravesó la calle hasta la Estación Unión, en donde abordaron el tren para continuar su gira por Ontario. (AP).

Aqui ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes más destacados del país.
Una versión y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

La Izquierda Laborista se Opone a los Juegos Olímpicos de Montreal

OTTAWA, Jun. 29, AFP. Montreal tiene necesidades más urgentes que la Organización de Juegos Olímpicos, de 1976, declaró ayer jueves aquí un vocero del Nuevo Partido Democrático (izquierda laborista).

Ese movimiento, anunció en la Cámara de Diputados que se opondrá al proyecto de ley que autoriza la emisión de una moneda conmemorativa y la impresión de estampillas de correos especiales para financiar los Juegos Olímpicos de Montreal.

Un portavoz de ese partido explicó que la ciudad de Montreal tiene necesidades más urgentes que la organización de tales juegos y que si de un modo u otro se le atribuye un crédito de 250 millones de dólares, debería ser empleado en resolver el problema de los barrios miserables y en renovar el sistema cloacal.

El inesperado retiro de los Neodemócratas, que hasta ahora apoyaron al Gobierno Liberal Minoritario y aseguraron así su supervivencia, no constituye de todos modos una amenaza para el porvenir de los juegos.

Los conservadores, al igual que los creditistas, indicaron por boca de su portavoz, Otto Jelinek, ex campeón mundial de patinaje artístico, que apoyarán el proyecto de ley y hasta criticaron al gobierno por su lentitud.

Por su parte, el presidente del Consejo del Tesoro, Charles Drury, dio algunas precisiones sobre los gastos anexos para los juegos que estarán a cargo del Gobierno Federal.

Radio Canadá, que recibirá a las radiotelevisiones extranjeras, recibirá 25 millones de dólares para completar su equipo.

De 25 a 50 millones de dólares serán consagrados para construcción del Barrio Olímpico en el marco de los programas de ayuda a la construcción de alojamientos.

Se gastarán 27.5 millones de dólares para la protección de atletas, periodistas, espectadores y personajes visitantes para evitar la repetición de la matanza de Munich.

El costo del servicio policiaco fue calculado en 14.3 millones de dólares y en 3.2 millones de dólares el reforzamiento de los Controles de Inmigración de las Aduanas.

El Ministerio de Defensa recibirá 10 millones de dólares por la supervisión de los juegos.

LA REINA Isabel II, de Inglaterra, empuña una pala para plantar un maple plateado en Cobourg, Ontario, al inaugurarse la Semana de la Conservación. (AP)

LA REINA ISABEL llega a la recepción que le fue ofrecida anteanoche en Kingston, Ontario. Con ella, el canciller de Queen's University, doctor J. B. Stirling, y su esposa. (AP)

Honores a Isabel II y al Príncipe Felipe, en Ontario

KINGSTON, Ontario, (AP)—La Reina Isabel y el príncipe Felipe, en su tercer día de una gira por Canadá, viajaron hoy por tren a Ontario oriental para recibir honores, en una sencilla ceremonia que contrastó con los despliegues militares y cívicos de otros lugares.

Los ciudadanos se alinearon a lo largo de las vías férreas en muchas de las comunidades por las que pasó la pareja real, en su viaje desde Toronto.

La Reina rindió especial tributo a esta ciudad del Lago Ontario, fundada hace 300 años por el conde de Frontenac, gobernador de Nueva Francia, para controlar a los nativos indios orequois y promover hacia el este, el comercio por el río San Lorenzo.

Al hablar en francés, en las ceremonias conmemorativas del tricentenario de Kingston, la Reina llamó la atención sobre la decisión tomada por el gobernador Frederick Haldimand, cien años después de que Frontenac usara el sector como "nuevo hogar para un grupo de leales de Nueva York, refugiados del sur de la Nueva República".

Esos tiempos ahora se han unido con el presente, declaró la reina, diciéndoles a los ciudadanos de la ex capital de Canadá Septentrional y Meridional que "una ciudad que puede combinar su orgullo en el pasado, la preocupación práctica en el presente y una visión del futuro es por gran margen la más satisfactoria".

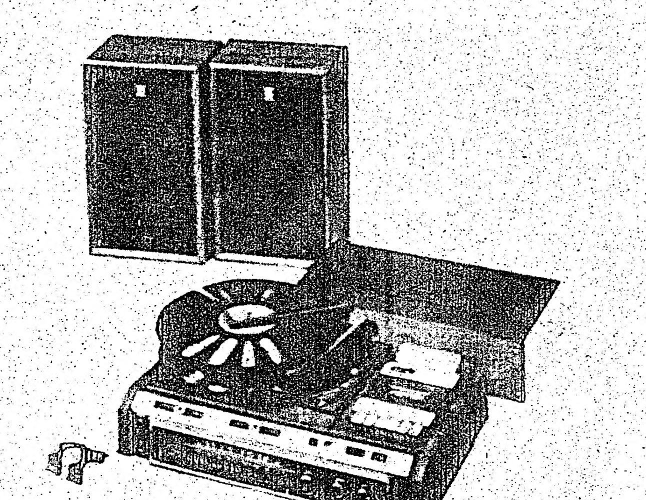
AUMENTO LA INMIGRACION EN CANADA

Ottawa. — Canadá tuvo casi un aumento del 12% de más inmigrantes, en los primeros 3 meses del año 1973, comparadon con los 3 primeros meses del año pasado, dijo un vocero del Departamento de Inmigración.

La inmigración total fue de 28,288 por los 3 primeros meses, comparado con 23,567 durante el mismo periodo en el pasado año.

Nuevamente los inmigrantes de los Estados Unidos son los que más inmigran, aunque menos que el año anterior. Fueron 4,091 comparado con 5,364 en Enero, Febrero y Marzo de 1972.

DOLF Y ANNA SCHIFER son sus consejeros de compras en
BATHURST-DUPONT
Stereos & Sewing Centre
1080 Bathurst st. 533-9431
BUSCAN UDS. BUEN SERVICIO?
AMABLE Y CORDIAL TRATO?
Nada mas fácil para nosotros ... Visítenos y lo recibirá
ES NUESTRA FORMA DE SER
GRUNDIG
GRANDES FACILIDADES DE CREDITO Y COMODOS PAGOS.



SANYO
LE RECOMENDAMOS A NUESTROS REPRESENTANTES:
CESAR GARCIA 921-6466
ALBERTO MORALES 531-3334
Le ofrecemos los últimos modelos en equipos estereofonicos, maquinas de coser, radios, televisores, aspiradoras, muebles y toda clase de artículos para el hogar.
Discos, revistas y periodicos en español, así como los últimos éxitos del excitante ritmo latino.
y recuerde: La satisfaccion de nuestra clientela es nuestra exclusividad.

¡OPORTUNIDAD UNICA!
$ SEA SU PROPIO JEFE $
Contratos de limpieza de oficina para la venta. $300 a $500 trabajando part-time. $600 a $1000 tiempo completo.
Nosotros le proveemos con entrenamiento, supervisión, seguro, financiamiento
LLAME AHORA
Cdn. Office Cleaning Services
2043E Avenue Rd.
Toronto 12, Ont.
487-8685

Inmigración
AVISO IMPORTANTE A MIS CLIENTES
Es muy importante mantenerme informado de cualquier cambio de domicilio; si Ud. se ha cambiado de dirección; por favor notifíqueme inmediatamente; sea por teléfono, en persona o por correo.
José M. Silva
IMMIGRATION CONSULTANT
404 COLLEGE ST
2nd Floor
Teléfono 920-5727

LATINOAMERICA

Proceso Revolucionario

PANAMA.—El general Omar Torrijos dijo ayer que ni su muerte, ni las confabulaciones extranjeras, ni los sórdidos intereses de las minorías despojadas de sus privilegios en Panamá, lograrán detener el avance del proceso revolucionario que vive el país.—EFE

Firme la Huelga General en Uruguay; Vasconcellos Prevé un Enfrentamiento

Tres Muertos

El sur de Argentina Bajo Nieve

RIO GALLEGOS, Argentina, Jun. 29, AFP.—Tres personas murieron congeladas, a raíz de un violento temporal de nieve que aisló prácticamente a esta ciudad situada a 2.700 kilómetros al sur de Buenos Aires, del resto de la Argentina.

Aviones de la fuerza aérea trataron de establecer un puente aéreo con esta ciudad y Comodoro Rivadavia, para abastecerlas en víveres que se hallan prácticamente agotados, pero los esfuerzos resultaron vanos por cuanto las pistas de aterrizaje se hallan obstruidas por la nieve.

Esta mañana se informó desde Buenos Aires que un Boeing 707 de la empresa estatal de aviación había partido con más víveres y medicamentos hacia esta ciudad, estimándose que durante su trayecto tropas del ejército y de la aeronáutica podrán despejar una mínima faja de la pista para permitir el descenso.

No se oculta en los medios aeronáuticos que la operación es arriesgada por cuanto existe todavía la posibilidad de nuevas nevadas.

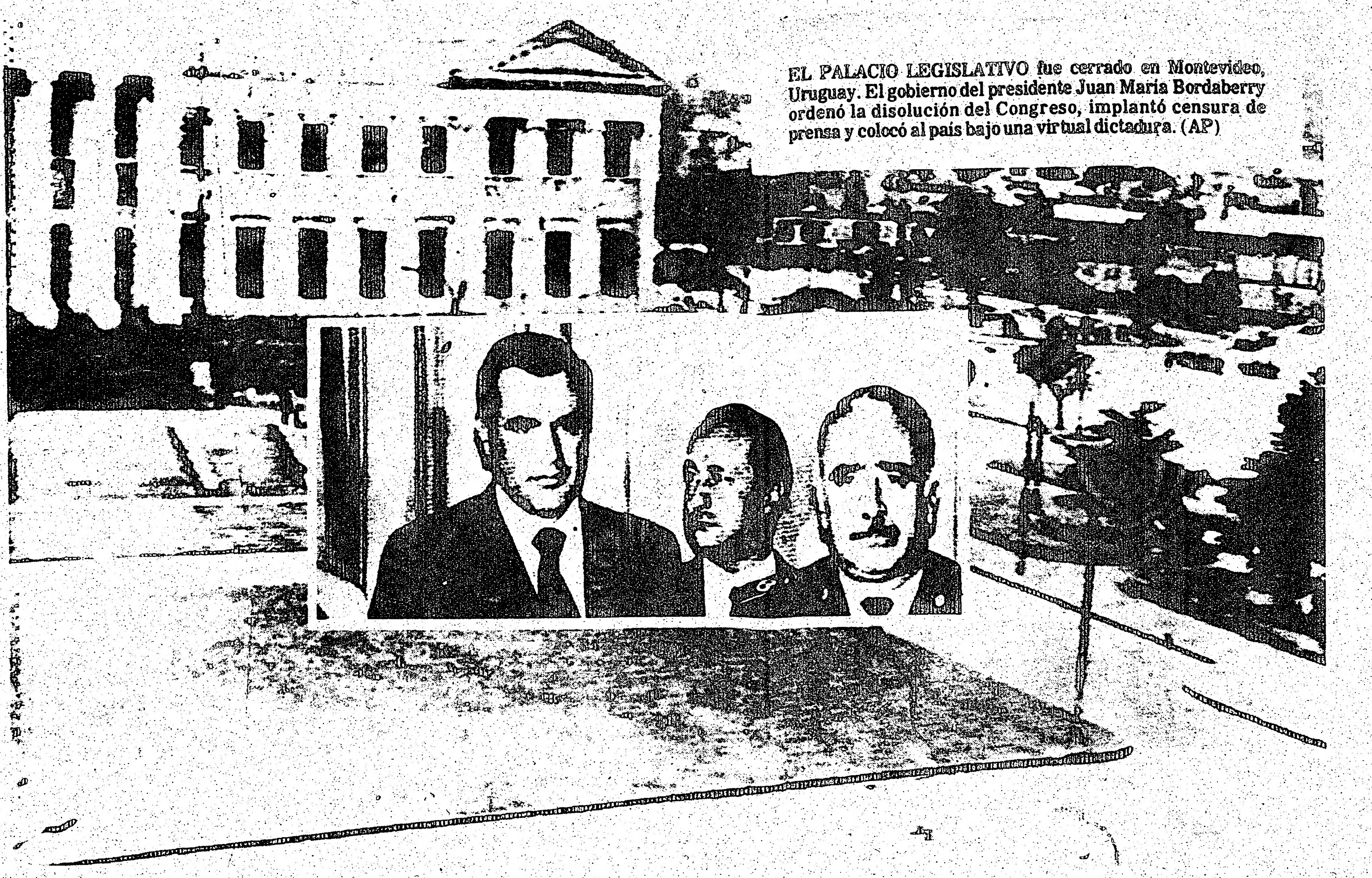
En el interior de la provincia —donde se han registrado temperaturas de hasta 20 grados bajo cero— se produjeron grandes estragos en la ganadería ovina, estimándose que más de un millón de ovejas han muerto asfixiadas bajo un manto de nieve que e ciertos lugares alcanza los dos metros.

Para este mediodía se aguardaba también en Río Gallegos el arribo de un Globemaster de la fuerza aérea con cinco mil kilos de carne.

Ley Cubana Para Divorciar sin Estar Casadas

LA HABANA, Jun. 29, EFE.—Las muchachas cubanas de edad entre 12 y 16 años que hayan sido seducidas y luego, abandonadas sin contraer matrimonio, serán consideradas legalmente como "divorciadas", según una nueva ley del gobierno que se publicó ayer en el diario oficial Granma.

Según el comentario de este periódico, la ley fue aprobada por recomendación popular.



EL PALACIO LEGISLATIVO fue cerrado en Montevideo, Uruguay. El gobierno del presidente Juan María Bordaberry ordenó la disolución del Congreso, implantó censura de prensa y colocó al país bajo una virtual dictadura. (AP)

Premio a García Márquez

Acusa al Gobierno Colombiano de Torturar Presos

NUEVA YORK, 28 de junio. (AP)—El escritor Gabriel García Márquez acusó hoy al gobierno y a las fuerzas armadas de Colombia de torturar a centenares de presos políticos, "como parte de una odiosa campaña de terror en que se persigue a intelectuales y se despoja a los campesinos de sus tierras".

El autor de "Cien años de soledad" expresó así que destinará a un fondo para la defensa de los presos políticos de Colombia los 10.000 dólares del premio "Books Abroadneustadt", que le otorgó hoy la Universidad de Oklahoma en una ceremonia privada.

"Multiplicó a los Tupamaros": Erro

★ El Senador, Asilado Político en Argentina
★ 2,000 Oficiales, Gran Parte Corruptos, Afirma
★ Posse, Cerebro del Golpe, "Contrabandista"

corresponsal

BUENOS AIRES "En mi país hay dos mil —en gran parte corruptos— oficiales del ejército. Uno de ellos es el general Hugo Chiape Posse, cerebro del golpe incruento dado hoy por el Presidente uruguayo Juan M. Bordaberry", dijo hoy el senador Enrique Erro, primer exiliado uruguayo en los últimos veinte años.

"El general Chiape Posse es un traficante de drogas. Me responsabilizo de esta afirmación: Chiappe Posse hace contrabando de heroína, que es introducida a Uruguay por el puerto franco de Nueva Palmira", continuó.

"En mi país no se puede hablar de ejército, puesto que los soldados son profesionales que obedecen las órdenes, cualquiera sean sus jefes".

Al referirse al decreto que disolvió esta madrugada las cámaras Enrique Erro, quien fue en parte la causa principal de la nueva crisis, dijo: "Ayer, por decreto, el Presidente Bordaberry multiplicó por diez, por treinta mil a los tupamaros. Quien hasta ayer tenía reparo para abrazar la violencia, hoy no titubea".

"Los uruguayos somos democráticos por excelencia y rechazamos la dictadura militar, por eso, repito, las filas tupamaras se han visto multiplicadas por millares de nuevos adeptos", afirmó Erro tildado por los militares como el comandante de la guerrilla Movimiento Nacional de Liberación (Tupamaros).

Erro, hoy en Buenos Aires, ha sido convertido por el golpe militar de Bordaberry en el primer asilado político de los últimos veinte años.

P—Senador ¿cuál es en este momento la situación suya y de otros legisladores que se han refugiado en Argentina?

R—Nosotros somos prácticamente asilados políticos en Argentina. Esta tarde iniciamos el trámite en el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde estuvimos para satisfacer los requisitos formales del pedido. Nuestro caso, además escapaba un poco de lo corriente, porque generalmente los asilos políticos se solicitan directamente en las embajadas, y no en las cancillerías. Además uruguayos asilados ha habido muy pocos. El último uruguayo asilado data de hace más de 20 años.

P—¿Cuáles serán las repercusiones que tendrá este golpe para Uruguay?

R—Este golpe tiene para los uruguayos consecuencias muy perjudiciales, como todo golpe militar. Pero además tiene consecuencias muy desfavorables para el resto de América Latina porque va a quebrar en Uruguay la equidistancia natural entre los dos grandes países.

"Bordaberry a las 48 horas de haber sido electo, hizo públicas sus simpatías, su admiración y hasta su envidia por el régimen brasileño. Manifestó además, sentirse totalmente solidario con las ideas políticas imperantes en Brasil. Y luego, fue evidente el disgusto con que se retiró de Buenos Aires, cuando estuvo de visita para la toma de mando del Presidente Cámpora. En un discurso que pronunció a los pocos días a países vecinos hostiles, donde se incitaba a la guerrilla. Yo creo que esto va a ser muy lamentable para América Latina.

Senador Michelini ¿cómo logró Ud. llegar a Buenos Aires?

Senador ¿quiénes son los que aplican las torturas en Uruguay?

—Las aplica directamente el ejército en los cuarteles.

COMO SE INCUBO LA CRISIS

P—Senador Erro ¿nos podría hacer usted una reseña de los acontecimientos más importantes que desencadenaron el golpe militar?

R—Esta crisis que acaba de resolverse en forma tan lamentable, resquebrajando el orden institucional y disolviendo el Parlamento, expresión del mandato popular, traerá al Uruguay días muy sombríos. Esta crisis se inició, a mi juicio, en 1968, cuando el gobernante de la época, actual embajador en España —Jorge Pacheco Areco— inició una tremenda represión contra los movimientos populares y estudiantiles, que costaron vidas en las calles de Montevideo. Se produjo una protesta de las clases populares, ante un decreto, de fecha 13 de junio de 1968, por el cual, obedeciendo a las indicaciones del Fondo Monetario Internacional, anunciaba la congelación de precios y salarios. Pero la única congelación que realmente se operó fue la de los salarios, las jubilaciones y los préstamos, por lo cual el gobernante decidió, para acallar las reivindicaciones populares, imponer las medidas prontas de seguridad, que corresponden al estado de sitio. Durante tres años, las medidas prontas de seguridad se constituyeron casi en la Constitución de la República. Era un hecho anómalo, irregular, pero el gobernante entendió que la mejor manera de reprimir los impulsos populares era con su aplicación. Esta represión fue alentada por intereses extranjeros, que nada tienen que ver con los intereses de mi país.

El Sen. Erro Pide Asilo a Argentina; Culpa a EU del Golpe de Bordaberry

BUENOS AIRES

El senador uruguayo Enrique Erro denunció que la embajada norteamericana en Montevideo "no es extraña" al golpe de Estado y anunció que, junto con su colega Zelmar Michelini, ha pedido asilo político a la Argentina.

Erro, cuyo pedido de desafuero por parte del Presidente Bordaberry y las fuerzas armadas fue uno de los detonantes que hoy hicieron explotar la crisis, anticipó que, en su opinión, no estallará una guerra civil en Uruguay.

Pero, al mismo tiempo, aseguró que el pueblo uruguayo hará frente a la crisis, "de una manera viril y enérgica".

Acusó a los militares de "tener una sensualidad de poder" y dijo que el Presidente Bordaberry "es un pelele, un títere" de los mandos castrenses.

Erro, de 61 años, es senador de la coalición de partidos de izquierda Frente Amplio. El gobierno y los militares lo acusaron de tener vínculos con los tupamaros y pidieron al Congreso su desafuero. La Legislatura se negó a cumplir la solicitud. Una de las primeras medidas del Presidente Bordaberry, al disolver anoche el Parlamento, fue ordenar el arresto de Erro, que llegó a la Argentina hace ocho días, invitado por los grupos justicialistas, para asistir a la recepción del general Perón.

El legislador debió haber regresado ayer a Montevideo, pero a última hora aceptó pronunciar una serie de conferencias aquí, ante sectores sindicales y estudiantiles.

Desde anoche, efectivos militares habían acordonado el aeropuerto de Montevideo con el propósito de arrestar al senador.

Erró convocó a los periodistas a una entrevista en la cafetería del céntrico hotel donde está alojado. El legislador se veía preocupado, pero de buen ánimo. Lucía en la solapa del saco, la estrella roja de los tupamaros.

Reveló que poco antes de que viniese a Buenos Aires, se enteró de que un oficial del Ejército había salido a Panamá para recibir las instrucciones finales para un atentado en su contra; la intentona se produjo hace unos diez días, cuando un camión militar de varias toneladas arrolló deliberadamente la pequeña furgoneta europea que conducía el legislador por una carretera, cerca de Montevideo.

INTERVENCION DE ESTADOS UNIDOS

El legislador condenó duramente al embajador norteamericano en Montevideo, Ernest Siracusa, quien antes desempeñó el mismo cargo en Bolivia.

"Siracusa es un vulgar criminal de guerra", dijo; "participó en el derrocamiento del general Juan José Torres y en la entronización del coronel Hugo Bánzer Suárez... Aconsejó al Gobierno boliviano para que fusilara recientemente a 300 estudiantes en la ciudad de Santa Cruz".

Dijo que varios funcionarios de esa embajada "asesoran" a los militares y policías uruguayos torturadores. Identificó a uno de ellos con su "nombre de guerra": Caldwell.

Recordó que hace mes y medio denunció que existía un fichero de personajes políticos —entre los que estaba él mismo— cuyas fotografías tenían impreso en el lado opuesto un sello que decía "New Jersey" lo que, sostuvo, "es prueba de una indebida ingerencia extranjera".

El general Carlos Prats, comandante en jefe del ejército chileno, a la izquierda, habla con el presidente Salvador Allende sobre la sublevación en el ejército. Los rebeldes, integrantes de un regimiento blindado, atacaron el palacio de Allende con ametralladoras, pero las tropas leales sofocaron la insurrección en cuestión de horas. (Foto AP).

Soldados del ejército chileno protegen al ministro de Defensa, José Toha, durante la fracasada insurrección frente al palacio presidencial en Santiago. (Foto UPI).

"Alto al Golpe", Dicen Obreros y Estudiantes

Ocupan la Unica Refinería y Todos los Bancos, Fábricas y Alcaldías

MONTEVIDEO, 28 de junio. (LATIN, AFP y AP)—La CNT decidió hoy llevar adelante la huelga general contra el golpe de Estado, y los trabajadores y estudiantes ocuparon hoy la única refinería de petróleo de este país, casi todas las fábricas, la totalidad de los bancos, todos los Ayuntamientos, numerosas oficinas públicas y privadas, las Facultades de la Universidad y varias escuelas. Colgaron carteles con leyendas que dicen: "Alto al golpe" y suspendieron la edición de diarios y el servicio de trenes y autobuses. El Uruguay fue hoy por segundo día consecutivo un país paralizado por la medida de fuerza decretada por los sindicatos.

El Consejo Central Universitario llamó hoy a los estudiantes a "luchar contra la dictadura sin medir sacrificios" y el senador Amilcar Vasconcellos anticipó que "fatalmente ocurrirá un enfrentamiento, porque el país necesita recuperar el ejercicio de su soberanía".

Al mismo tiempo en Buenos Aires un diputado presentó una iniciativa ante el Congreso para que Argentina rompa relaciones con el Gobierno uruguayo. La moción será discutida en los próximos días.

El Presidente Juan María Bordaberry pasó la jornada en su mansión del distrito residencial de "El Pardo", a ocho kilómetros del centro de esta ciudad, protegido por docenas de soldados que han montado ametralladoras pesadas detrás de sacos terreros.

El vacío edificio del Parlamento sigue rodeado por carros blindados y sólo unos cuantos autobuses urbanos manejados por soldados, circularon hoy por la zona céntrica de la capital.

Los servicios de agua y luz no se han interrumpido, pero dado que la refinería está ocupada por los huelguistas, se prevé que en los próximos días el Uruguay se quedará sin combustible.

En los barrios del centro sólo abrieron hoy algunos comercios al menudeo y los restaurantes y cafeterías.

Patrullas de soldados armados con fusiles ametralladoras recorren la ciudad y pasan en silencio frente a las fábricas, bancos y empresas ocupadas por los paristas donde son visibles enormes carteleones con leyendas como éstas:

"Soldado: ¿A quién defiendes?"; "Abajo la dictadura fascista"; "Alto al golpe de Estado".

El Partido Socialista informó hoy que la fuerza armada disolvió anoche una reunión que se efectuaba en un local cerrado y que varios militantes fueron arrestados. Por lo demás, no se han registrado incidentes violentos aquí. Los militares y los huelguistas se contemplan en silencio, sin insultos ni provocaciones. Aparentemente, la ciudad está tranquila.

La huelga general entró en vigor ayer automáticamente, pocas horas después que el Presidente Bordaberry disolvió al Parlamento.

Pero el movimiento cobró fuerza hoy y los trabajadores, de acuerdo con instrucciones preparadas desde la crisis de febrero, comenzaron a ocupar las empresas públicas y privadas.

Los dirigentes de la Convención Nacional de Trabajadores (CNT) dialogaron ayer con el ministro del Interior, Andrés Bolantini y hoy tuvo lugar una segunda entrevista.

Era evidente que el gobierno quería convencer a los obreros para que pusieran fin a la huelga general. Pero al término de la reunión que sostuvieron esta tarde con Bolantini, el secretario general de la CNT, José D'Elía, informó a los reporteros:

"Continuará el paro y la ocupación de los centros de trabajo".

La única concesión que hicieron los huelguistas, fue levantar la huelga en los periódicos. Estos no aparecieron hoy, pero sí saldrán mañana a la calle. Por lo demás, de acuerdo con el decreto que disolvió al Paramento, la prensa está sujeta a rígidos controles gubernamentales y no puede publicar noticias o comentarios sobre el golpe de Estado.

Además, el gobierno informó hoy que el vespertino "Acción" fue clausurado por tres días, debido al editorial que publicó ayer bajo el título de "Golpe de Estado" y en el que acusó al Presidente Bordaberry de haber cometido un "error histórico".

"Ni la más fecunda imaginación jurídica puede sostener que el Ejecutivo puede disolver el Parlamento por simple decreto y sustituirlo por un cuerpo designado por él en forma graciosa", dice el editorial de "Acción".

El periódico es propiedad de Jorge Batlle, ex parlamentario y ex candidato presidencial. El año pasado, los militares arrestaron a Batlle por otro editorial.

Al entrar hoy en su segundo día, la huelga general fue efectiva casi en un ciento por ciento. En la "Fábrica Uruguaya de Neumáticos", a pocas calles de la mansión del Presidente Bordaberry, los huelguistas ocupantes colocaron ante los soldados que montaban una patrulla, una enorme manta con esta leyenda:

"Abajo la dictadura fascista".

En la Escuela de Medicina estaba un cartel con esta declaración: "El golpe fascista no detendrá la libertad del pueblo".

Los ferrocarrileros acataron la orden de huelga y hoy no hubo servicio de trenes, pero la estación central José María Artigas no está ocupada.

El personal de tierra del aeropuerto "Carrasco" también se plegó al paro pero personal de la Fuerza Aérea ocupó las instalaciones y no se suspendieron los vuelos.

Los hospitales y clínicas privados y públicos están ocupados, lo mismo que todos los bancos; también el personal de la compañía telefónica se adueñó de la central; algunos grupos de estibadores parecían dispuestos a trabajar en el puerto, pero dieron marcha atrás ante la actitud de la mayoría de sus compañeros.

El Ayuntamiento de Montevideo, lo mismo que los de las ciudades del interior, han sido también ocupados por los burócratas, particularmente afectados por una disposición que ordena disolver las autoridades municipales.

Esta noche en los bares y cafeterías se discutía, con evidente desencanto, el mensaje que dirigió ayer al país el Presidente Bordaberry.

Los uruguayos esperaban una alusión a los problemas económicos del país y, sobre todo, un aumento general de sueldos; se había dicho, inclusive, que el alza salarial sería del 50 por ciento.

Un acaudalado hacendado —Bordaberry también es terrateniente—, Francisco Etchevery, comentó que "el problema se va a agravar si continúa la paralización total de las actividades".

"Es un golpe de Estado, una dictadura. Además, a Bordaberry lo van a utilizar las fuerzas armadas hasta que ya no les sirva", dijo por su parte un empleado de la línea aérea nacional PLUNA que pidió no ser identificado "por cualquier eventualidad".

En cambio, Francisco Cañorda, gerente de un club deportivo, comentó que "Bordaberry tomó una medida perfecta. No se puede gobernar con el Poder Legislativo en contra".

El Consejo Central Universitario —el edificio principal de la Universidad fue ocupado por los estudiantes desde ayer— dio a conocer hoy una declaración en la que exhorta a la comunidad universitaria a "luchar conjuntamente con la totalidad del pueblo contra el afianzamiento de la dictadura".

"La Universidad no medirá sacrificios para dar cumplimiento a sus fines, que la identifican con la felicidad pública y no con la regresión y la barbarie", agrega la declaración.

Por su parte, el senador Amilcar Vasconcellos, que también estuvo a punto de ser arrestado por el ejército, dijo hoy en charla con un reportero en su casa:

"Todo esto puede derivar en un enfrentamiento cuyo alcance y dramatismo es difícil vaticinar, pero que fatalmente ocurrirá porque el país necesita recuperar el ejercicio de su soberanía".

El legislador manifestó que "Bordaberry es sólo la fachada de un poder militar que en cualquier momento lo sustituirá con un triunvirato. Los que se han llevado la Constitución por delante, son un grupo de comandantes ambiciosos".

Vasconcellos recordó que hace semanas se denunció una estafa de un millón de dólares (12,500,000 pesos) en la jefatura de policía comandada por los militares. "Nadie ha desmentido esa versión", dijo.

Los locales de los partidos políticos estaban desiertos y se afirmaba que el senador del Partido Blanco Wilson Ferreira y el presidente de la Cámara de Diputados, Héctor Hugo Gutiérrez, huyeron a la Argentina donde ayer pidieron asilo dos senadores de Frente Amplio.

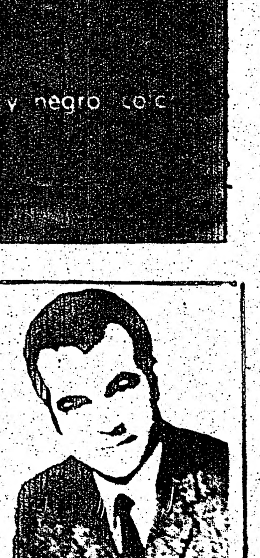
En Buenos Aires, el diputado izquierdista Tomás P. Arana presentó una iniciativa para la ruptura de relaciones con Uruguay. El proyecto será discutido en los próximos días.

En fin, casi la única actividad oficial que tuvo lugar en la jornada, fue el nombramiento interino de dos ministros, para llenar los huecos provocados por la renuncia de cuatro secretarios de Estado.

El Presidente Bordaberry dispuso que el canciller Juan Carlos Blanco se haga cargo también de la cartera de Educación, y que el ministro de Trabajo Carlos Abdala, ocupe también el Ministerio de Salud Pública.

NEUTRON ELCTRONIC T.V.
469-2674
Reparación de televisores blanco y negro, color, estereos, etc.
PRECIO ESPECIAL
Visita $2.50 blanco y negro
$5.95 con color

Star Photo Studio
FILMS EN BLANCO Y NEGRO, Y A COLOR
MATRIMONIOS
BAUTIZOS
756 St. Clair Ave. W.
TEL. 654-2500



CARMELO MINIACI

714 COLLEGE ST. TEL.: 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
Cuenta con personal especializado en problemas de inmigración, además de viajes aéreos y marítimos, pasaportes, visas, incomtax, etc. etc.
Consúltenos sin compromiso

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-8648 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

ACAPULCO
movers & cartage
Le Transportaremos todos sus muebles en su mudanza, a cualquier parte de la ciudad, a precio razonable.
690 WESTON RD. SUITE 29
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL. 763-0117

LATINOAMERICA

Guerra sin Cuartel en Argentina Contra Extremistas; Liberaron a 3 Secuestrados

BUENOS AIRES, 30 de junio.—El gobierno del Presidente Héctor J. Cámpora prosiguió hoy reprimiendo a los guerrilleros, al ser detenidos otros dos extremistas, mientras en el ámbito sindical se perfilaban enfrentamientos al comenzar una depuración de dirigentes no peronistas.

Entre tanto, continuó decreciendo la ola de secuestros registrada en los últimos días en el país, al ser liberadas tres personas y, aunque se produjo otra privación ilegítima de la libertad, se redujo a unos ocho el número de cautivos en manos de guerrilleros o delincuentes comunes.

Por otra parte, dos nuevos motines actualizaron el problema existente en las cárceles argentinas, donde los presos comunes continúan una campaña de agitación en reclamo de mejores condiciones de reclusión.

En la capital provincial de Córdoba —distante 750 kilómetros al noroeste de Buenos Aires—, la policía detuvo a dos guerrilleros, que según una fuente policial pertenecerían al grupo peronista "montoneros".

Su detención fue practicada en base de declaraciones de dos guerrilleros del autodenominado "Ejército Revolucionario del Pueblo" (ERP), de tendencia "marxistaleninista", que habían sido arrestados ayer en la primera captura de extremistas registrada desde que el gobierno peronista de Cámpora asumió hace más de cinco semanas.

Tanto el ERP como los "montoneros" han desconocido una "tregua" pedida por Cámpora para pacificar al país, convulsionado en los últimos años por la acción de los guerrilleros contra los gobiernos militares que precedieron al peronista.

El ERP anunció que si bien no hostigara al gobierno "mientras éste no ataque al pueblo o a la guerrilla", continuará combatiendo a las fuerzos armadas "contrarrevolucionarias" y a las empresas "imperialistas", y secuestrando hombres de negocios extranjeros, cuatro de los cuales integran la lista de los ocho cautivos.

Por su parte "montoneros" anunció su apoyo al gobierno, pero dijo que "no existe ni existirá ninguna tregua con el imperialismo".

La policía cordobesa informó que uno de los dos detenidos del ERP, Erick Díaz es peruano, en tanto el otro, Raúl Penayo, fue uno de los 371 presos políticos que Cámpora indultó y amnistió pocas horas después de asumir el 25 de mayo.

Los dos "montoneros" detenidos, según una fuente policial, también habrían formado parte de los guerrilleros liberados por Cámpora, quien durante su campaña electoral aseguró que bajo su gobierno la guerrilla desaparecería "al cesar la violencia de arriba".

Entre tanto, un desprendimiento del ERP, el "ERP 22 de agosto" —alusión a la fecha en que fueron muertos 16 guerrilleros el año pasado— anunció que "defenderá al gobierno popular", pero desconoció igualmente la "tregua" pedida por Cámpora al exhortar a ignorar una consigna pacificadora.

Esa consigna "de casa al trabajo y del trabajo a casa" fue formulada por el ex presidente Juan D. Perón —virtual guía del gobierno de Cámpora— tras regresar a la Argentina hace diez días luego de un exilio de casi 18 años.

El ERP 22 de agosto —que se desprendió del ERP original al apoyar el frente electoral que en marzo pasado dio el triunfo a Cámpora— instó a ir "de casa al trabajo y de allí al sindicato, al barrio, a la universidad, a la calle, a organizarse para imponer la voluntad del pueblo".

La posición del ERP 22 de agosto —que propugna una "patria socialista"— está contenida en un aviso pagado de media página aparecido hoy en el matutino Clarín, de gran tirada.

La aparición del aviso parece desconocer un pedido del gobierno a los medios de difusión hace dos días para que limiten o supriman las informaciones provenientes de los guerrilleros izquierdistas, a quienes declaró "al margen de la ley". No obstante, el gobierno reiteró que respetará la libertad de prensa y que no toleraría la "autocensura".

En el ámbito gremial, la poderosa Confederación General del Trabajo (CGT), la principal central sindical del país —dominada por los peronistas— inició lo que en medios laborales se consideraba una "depuración" de dirigentes que no responden a su conducción.

La CGT dispuso que a partir del lunes próximo caducarán en sus mandatos todas las autoridades de las delegaciones regionales, del interior del país que son elegidas en reuniones plenarias de los representantes y delegados de los gremios que tienen gravitación en cada zona de influencia.

SOLDADOS uruguayos hacen guardia junto a un tanque y un yip equipado con una ametralladora, cerca del Palacio Legislativo, ayer en Montevideo.

Subcomisiones de Trabajo

LIMA.—Las bases para la reestructuración de la Organización de Estados Americanos (OEA) serán examinadas a partir del lunes por tres subcomisiones de trabajo designadas por la comisión especial encargada de estudiar las reformas al organismo.—UPI

MENDOZA, Argentina, 30 de junio.—Una denuncia sobre la existencia de una bomba a bordo de un avión de la empresa "Iberia", que había partido de Santiago Chile con destino a Uruguay, obligó ayer al aparato a demorar su viaje, ya que debió aterrizar imprevistamente en el aeropuerto local de El Plumerillo.

BOGOTA, 30 de junio.—La policía declaró hoy que seguía sin tener pista alguna sobre el paradero de la anciana Magdalena Ortega viuda de Celis, secuestrada el jueves cuando iba de esta ciudad a Chiquinquira, donde reside.

Los secuestradores están exigiendo a la familia de la señora Celis, de 72 años, una recompensa de tres millones de pesos (145,000 dólares) por su liberación sana y salva, según informaron fuentes policiales.

Este es el tercer secuestro que ocurre en el departamento de Boyaca en los últimos diez años, exigiéndose en todos ellos un rescate en dinero.

Ultimátum Para que Cese el Paro en el Uruguay

MONTEVIDEO, Jun. 29, AFP.— El ministro del Interior, coronel Néstor Bolentini, dio esta noche un ultimátum a los dirigentes sindicales para que se restablezcan los servicios públicos y el diálogo.

Afirmó que, de lo contrario, "estamos dispuestos a cualquier medida" y que los servicios y abastecimientos de la población serán normalizados "no importa lo que pudiere costar".

La huelga general contra el golpe de estado con ocupación de fábricas y establecimientos de servicios públicos dura tres días y Bolentini explicó que "porque estamos dispuestos a cualquier medida".

QUITO, 30 de junio.—El alcalde de Arequipa, Luis Velarde Soto se encuentra de visita aquí, con el propósito de invitar al Ecuador a participar en el festival de danzas latinoamericanas que se llevará a efecto en la ciudad peruana a partir del 14 de agosto.

ABRIERON LA FRONTERA

France Presse

MENDOZA, Argentina, 30 de junio.—Se reanudaron esta mañana los servicios internacionales de trenes de cargas y pasajeros, entre esta ciudad y Chile, suspendidos el viernes con motivo del frustrado motín militar estallado en la capital chilena.

Poco después de las 9 horas (12 GMT), partió un convoy con 40 turistas que culminaron una gira por Uruguay, Brasil y Argentina.

PRESTAMO JAPONES A CHILE

France Presse

TOKIO, 30 de junio.—El banco estatal Export-Import de Japón prestó al gobierno chileno 2,700 millones de yens (unos 10.3 millones de dólares) destinado a la compra de equipos mineros y otras máquinas a Japón, se informó hoy aquí.

Según el acuerdo firmado el viernes entre el banco nipón y el gobierno de Chile, el crédito será reembolsable en 15 años a partir del sexto año, a un interés anual del 5.5 por ciento.

Aplastan una Rebelión en Chile Estado

VIENE DE LA PAGINA UNO

7 Muertos en Hora y Media de Tiroteo

100 Hombres con 6 Tanques Quisieron Tomar Palacio

SANTIAGO DE CHILE, Jun. 29, AP, UPI, AFP y EFE.—Se decretó hoy el estado de emergencia en esta capital tras ser aplastado un movimiento insurreccional, con saldo de 7 muertos y 22 heridos. Unos cien hombres de los 900 que forman el segundo regimiento blindado, llevando al frente seis tanques de guerra, intentaron mediante un golpe de mano apoderarse del palacio nacional La Moneda.

Durante hora y media se tirotearon con la guardia de carabineros de palacio con nutrido fuego de fusiles y ametralladoras, sin llegar a usar los cañones de los tanques. Se rindieron cuando el jefe del ejército, general Carlos Prats, al frente de cuatro regimientos, uno de ellos blindado, se presentó en el lugar de los hechos y los conminó a deponer las armas.

El presidente Salvador Allende, que no se encontraba en el palacio sino en su domicilio privado, exhortó a los santiaguinos de todos los grupos políticos a mantenerse en sus domicilios. Elogió a los partidos de oposición que por medio de la radio estuvieron haciendo igual pedido a todos sus elementos, a fin de no verse mezclados en el intento de asonada militar.

El tiroteo entre los sublevados y los carabineros ocasionó la muerte de siete personas, de ellas un solo soldado así como 22 heridos civiles, de los cuales siete ameritaron ser hospitalizados.

Entre los muertos figuraron Leónidas Heinrichsen, camarógrafo de nacionalidad argentina, operador del canal 13 de Buenos Aires, quien estaba también al servicio de la televisión sueca; Victoria Sánchez, una periodista chilena, quien quiso reportear en vivo los hechos; un matrimonio joven no identificado; el empleado del Banco del Estado, Jorge Fierro Inostrosa, un soldado raso y un civil no identificados.

El levantamiento en armas de una fracción del segundo regimiento blindado no ha tenido por el momento ninguna explicación lógica. Santiago de Chile estaba en completa normalidad. Los diarios de la mañana informaban que el ejército detuvo ayer a dos sargentos y siete soldados por estar inodados en un presunto plan conspirativo que, según el ministerio del Interior, tendría como fin último el de derrocar al gobierno de Allende.

EL ATAQUE A PALACIO

Eran las 9 de la mañana cuando desfilaron rumbo al palacio de La Moneda los cien sublevados y sus seis tanques, sembrando el desconcierto. Rodearon el palacio nacional y el edificio del ministerio de la Defensa que está atrás del anterior e intimaron a rendirse a los carabineros que resguardan ambos edificios.

Como los carabineros no se rindieron, ambos grupos abrieron el fuego, sembrando la consiguiente alarma en el centro de la capital. Todo el comercio fue cerrado y automóviles y camiones de pasajeros se desviaron, mientras mucha gente se tiraba al suelo al oír silbar cerca las balas.

Los soldados rebeldes y los carabineros tomaron, naturalmente, posiciones, para no ser blanco de los disparos del enemigo, durante las dos horas que duró el tiroteo. A esto se debió que la casi totalidad de las víctimas fueran civiles que no tuvieron tiempo de huir de la balacera.

El único objetivo aparente de los sublevados era el de posesionarse de los palacios de La Moneda y del ministerio de la Defensa, después de lo cual no se sabe qué pensaban hacer o qué esperaban que ocurriese. El ejército regular de Chile está formado por 23,000 hombres y no puede suponerse que 100 hombres pensaran imponerse a ellos.

Debido a las exhortaciones de Allende y de los partidos de la oposición, el Nacional y el Demócrata Cristiano, la gente se mantuvo totalmente alejada de los hechos.

PRATS DOMINA LA SITUACION

Fue el jefe del ejército, general Prats, el que se hizo cargo del problema, enviando regimientos que desde los cuatro puntos cardinales convergieron al Palacio de La Moneda, para obligar a los sublevados a rendirse.

Se vio al propio general Prats acompañado por varios oficiales y soldados armados de subametralladoras dirigirse a donde estaba el núcleo principal de los sublevados, parlamentar con ellos y cuando éstos decidieron rendirse, ordenarles regresar desarmados a su cuartel, el de Tacna.

Allende, desde su residencia privada hablaba continuamente por la red nacional de radio y televisión dirigiéndose a diversos elementos, pero especialmente a los obreros de las fábricas, instándolos a no dejar el trabajo, la oficina, el hogar, etc., pues la situación estaba bajo control.

Ya cuando todo había concluido, el Presidente de la República fue al palacio de La Moneda y durante la tarde habló para una concentración de elementos de los partidos que apoyan a su gobierno. Elogió a las fuerzas armadas por la rapidez con que sofocaron el intento de asonada, diciendo que estuvieron a la altura de su misión y dijo que los responsables de lo ocurrido son elementos de "oscuras fuerzas que desde la sombra" tratan de derrocar al régimen que el pueblo ha elegido.

TRATAN DE INCENDIAR UN DIARIO

Mientras se desarrollaba ese acto, una turba de izquierdistas atacó durante la tarde al diario Tribuna, órgano del derechista Partido Nacional. Derribaron la puerta y trataron de incendiar el local, pero fueron dispersados con gases lacrimógenos por fuerzas policiacas de choque, llamadas de emergencia.

Atrapados entre dos fuegos, el de las fuerzas leales y las rebeldes, transeúntes frente al palacio de gobierno de Santiago de Chile corren en busca de protección. Luego de declarar el triunfo de sus tropas, el presidente Salvador Allende impuso la ley marcial en todo el país y sentenció que su gobierno izquierdista emplearía "todos los medios a su alcance" para castigar a los responsables de la insurrección. (Foto UPI.)

IBEROAMERICANAS

Un Piloto Venezolano, con su Avión, Pide Asilo a Cuba

CARACAS, 28 de junio (LATIN).—La comandancia general de aviación confirmó hoy que un avión "canberra" de entrenamiento fue llevado a Cuba por su piloto, capitán Arístides González. En un comunicado en el que anunció haber iniciado inmediatamente los trámites para recuperar el aparato, se indicó que el aterrizaje se efectuó ayer en Camagüey. Añade el comunicado que el gobierno cubano informó de la llegada del avión a la isla y de la solicitud de asilo político hecha por el capitán González.

Se Desbordó un río en Guatemala; Diez Muertos

GUATEMALA, 28 de junio. (LATIN).—Diez muertos y alrededor de 6.5 millones en pérdidas causó aquí el desbordamiento del río Pantaleón, que el martes interrumpió la ruta al Pacífico y ocasionó considerables daños a las plantaciones. Las autoridades han concentrado maquinaria y hombres pra ayudar a cientos de personas que fueron desalojadas de las regiones adyacentes.

Chile Gestiona Comprar en México Maíz y Trigo

SANTIAGO DE CHILE, 28 de junio. (LATIN). — Chile gestiona en México la compra de 70,000 toneladas de trigo y 150,000 toneladas de maíz con un crédito de 35 millones de dólares que le concedió el Banco de Comercio Exterior de México, según se informó hoy aquí. El embajador mexicano, Gonzalo Martínez Corbalá, manifestó que el trigo es mexicano, pero no el maíz. Expuso que México compró el grano en otros países y que, a través de una operación triangular, lo enviará a Chile.

Insiste Venezuela en que Admitan a Cuba en la OEA

LIMA, 28 de junio.—Venezuela considera que han desaparecido las circunstancias que llevaron a la exclusión de Cuba del Sistema Interamericano y estima que no hay razón para un aislamiento de Estados Unidos.

Ambos planteamientos fueron expuestos por el delegado venezolano Gonzalo García Bustillos, en una rueda de prensa ofrecida luego de su intervención en el seno de la comisión especial de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Los integrantes de la comisión creada para estudiar el Sistema Interamericano, que se halla reunida desde el miércoles 26, escuchaban a los delegados de Paraguay, Guatemala y Jamaica, hoy en la sesión matinal de séptima jornada.

Tras recordar que su país hizo hace poco contactos internos para auscultar el pensamiento de los demás países sobre la reincorporación de Cuba al Sistema Interamericano, García Bustillos dijo en la rueda de prensa que, a su juicio, han pasado las circunstancias que motivaron la exclusión de esa nación.

Respecto a la tesis de excluir a Estados Unidos de la Organización, el delegado venezolano dijo a su vez que considera que era "una idea totalmente falseada de la realidad".

"Tú no puedes tapar el Sol con un dedo", le dijo al periodista que le preguntó su opinión, "tenemos que trabajar con una realidad", agregó.

Mejora la Salud de Juan Perón

BUENOS AIRES, 30 de junio.—"El señor general Perón se encuentra enfermo de gripe verósica que le ha producido un estado congestivo febril, y por consejo médico debe guardar reposo", informó el ministro argentino de bienestar social, José López Rega.

Escultora Mexicana Premiada

BRUSELAS, 28 de junio.—La escultora mexicana Silvia Ramírez fue galardonada hoy con la "Gran distinción" del segundo curso de escultura de la Academia Real de Bellas Artes de Bélgica.

JUAN MARIA BORDABERRY, Presidente de Uruguay, al centro, junto con el ministro de la Defensa, Walter Ravenna, izquierda, y el secretario del Interior, coronel Néstor Bolentini, firmó hoy el decreto que disolvió el Congreso. Esta es la primera vez en 40 años que se viola la Constitución en el país. Esta foto fue tomada en febrero de este año. (AP)

CLINICA DENTAL AUGUSTA
181 Augusta Ave. 2do. piso — 360-4933
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

Acadia TRAVEL AGENCY
AGENCIA OFICIAL DE VIAJES
Servicio Mundial — Excurciones a precios especiales
Facilidades de credito — Servicio de notario, visas, etc.
SERVICIOS DE INMIGRACION
Hablamos Español.
TEL.: 923-6991 923-8501
NOTARIO PUBLICO 272 AUGUSTA AVE. — TORONTO 28, ONTARIO

Symphony Music Centre
1165 BLOOR ST. WEST
CERCA DE DUFFERIN.
Tel. 532-9169
Hablamos Español
ATENCION
SOLICITAMOS VENDEDORAS PARA NUESTRA FUERTE LINEA MUSICAL
RADIOS-TV-MAQUINAS DE COSER-INSTRUMENTOS MUSICALES Y ELECTRODOMESTICOS.CREDITO.

CONSEJERA TERESA
POR PRIMERA VEZ EN CANADA
Esta afortunada mujer le dirá todo aquello nunca visto antes por Ud. Le aconsejará en todos los problemas de su vida, tales como amor, negocio, matrimonio, salud y felicidad. No hay problema tan grande que ella no pueda resolver. No deje de ir a visitarla hoy. Una visita le convencerá. Lectura de Baraja.
DIARIAMENTE DE 9AM. A 10PM.
Cita no necesaria. Hablamos español.
542 ROGERS RD. (cerca a Weston rd.) TEL. 654-6203

SOL DE UNION

924 COLLEGE ST.

primer gran super

Especialidades Españolas

4 Latas sardinas en aceite puro de oliva por	$0.99
4 Latas sardinas en tomate por	$0.99
4 Latas sardinas en picantes por	$0.99
1 Lata pulpo a la marinera por	$0.29
1 Lata calamares en su tinta por	$0.31
1 Lata mejillones en escabeche por	$0.32
1 Lata atún en aceite por	$0.37
1 Lata atún en escabeche por	$0.49
1 Lata atún en tomate por	$0.49
1 Lata zamburinas por	$0.75
3 Botes de tomate pelado al natural por	$1.00
6 Libras de arroz recien importado de Valencia por	$1.00
3 Latas (7 onz. c/u) de pimientos morrones por	$0.95
4 Botes (14 onz.) de habas tiernas por	$1.00
1 Bote de 28 onzas de excelentes melocotones por	$0.55
2 Tabletas (de 300 gr. c/u) de turrón por	$2.00
2 botes de macedonia de legumbres por	$0.70
4 botes (19 onz. c/u) de zumos naturales "Vida" por	$1.00
1 Bote (12 onzas) cerezas con cognac español por	$1.15
7 Paquetes (100 gr. cada paquete) de galletas Marias por	$1.00
5 Paquetes (190 gramos cada paquete) de galletas coco por	$1.00
2 Cajas (250 gr. cada caja) de bizcochos por	$0.90
1 Preciosa caja de galletas (400 gr.) y bombones por	$0.65
6 Paquetes variados de crits, etc. por	$1.00

ACEITE PURO DE OLIVA
ESPAÑOL ENVASADO EN ESPAÑA

8 onzas aprox. 1/4 litro por	$0.45
16 onzas aprox. 1/2 litro por	$0.80
32 onzas aprox. 1 litro por	$1.49
64 onzas aprox. 2 litros por	$2.80
128 onzas aprox. 4 litros por	$5.50

Chorizo estilo cantimpalo	$1.69 la libra
Jamón estilo serrano cortado	$3.50 la libra
Jamones por piezas	$1.69 la libra
Callos preparados	$0.99 la libra
Morcilla asturiana	$1.09 la libra
Morcilla corriente	$0.99 la libra

CARNES FRESCAS DE PRIMERA CALIDAD CORTADAS ESTILO ESPAÑOL

Productos de Argentina y Uruguay

YERBA MATE: Armiño, Sara, Flor de Lis, Taragui, Cruz de Malta.
Diarios: El Pais, El Dia, Ahora, El Clarin, La Razón, Los Andes, Crónica, Asi.
Revistas: El Gráfico, Goles, Antena, Siete Dias, Gente, Claudia, Corsa, Rico Tipo, Radiolandia, Vosotras, Patarzu, Para Ti, Satiricon, Panorama, La Chacra, etc., etc.

Y LO MAS IMPORTANTE PARA TODO URUGUAYO Y ARGENTINO LOS CHORIZOS Y MORCILLAS CRIOLLAS, LAS BUENAS TIRADAS DE ASADO, TODO CORTADO Y PREPARADO POR LOS EXCELENTES CORTADORES CRIOLLOS DE CARNES LUIS Y ANGEL.

ESPECIALIDADES CRIOLLAS

Chorizos criollos picantes	$0.99 la libra
Chorizos criollos no picantes	$0.99 la libra
Morcillas saladas	$0.99 la libra
Morcillas Dulces	$0.99 la libra

Tiras de asado - mollejas - matambres

Dulce de batata "Noel"
Dulce de batata con chocolate "Noel"
Dulce de batata con frutas "Noel"
Dulce de membrillo "Noel"
Dulce de membrillo "Deliflor"

Nuestro gran especial de este mes!!

1 JAMON ESTILO SERRANO A ELEGIR
POR $17.00

2 JAMONES ESTILO SERRANO A ELEGIR
POR $32.00

1 CORDERO DE 20 a 28 LIBRAS
POR $25.00

2 CORDEROS DE 20 a 28 LIBRAS
POR $45.00

E

N

ST.

per

na

.99 la libra
.99 la libra
.99 la libra
.99 la libra

ial

ESPAÑA y HISPANA

TEL. 536-6292

mercado hispano en Canadá

Productos de Colombia

Mazamorra
Brevas en su jugo
Salsa de ají picante
Mole poblado
Maizena
Pasta de guayaba
Dulce de guayaba
P.A.N. harina de maiz
Frescavena
Areparina
Chocolate amargo Corona
Chocolate dulce Corona
Molinillos para el chocolate importados de Colombia marca Iumsa Bocadillo Veleno etc, etc,

Productos de Ecuador

Conchas – Fiesta
Sardinas – Fiesta
Naranjillas – Guayas
Maiz tostar
Mote
Harinas de habas
Polvo de Arvejas
Harina de plátano
Arroz de cebada etc. etc.

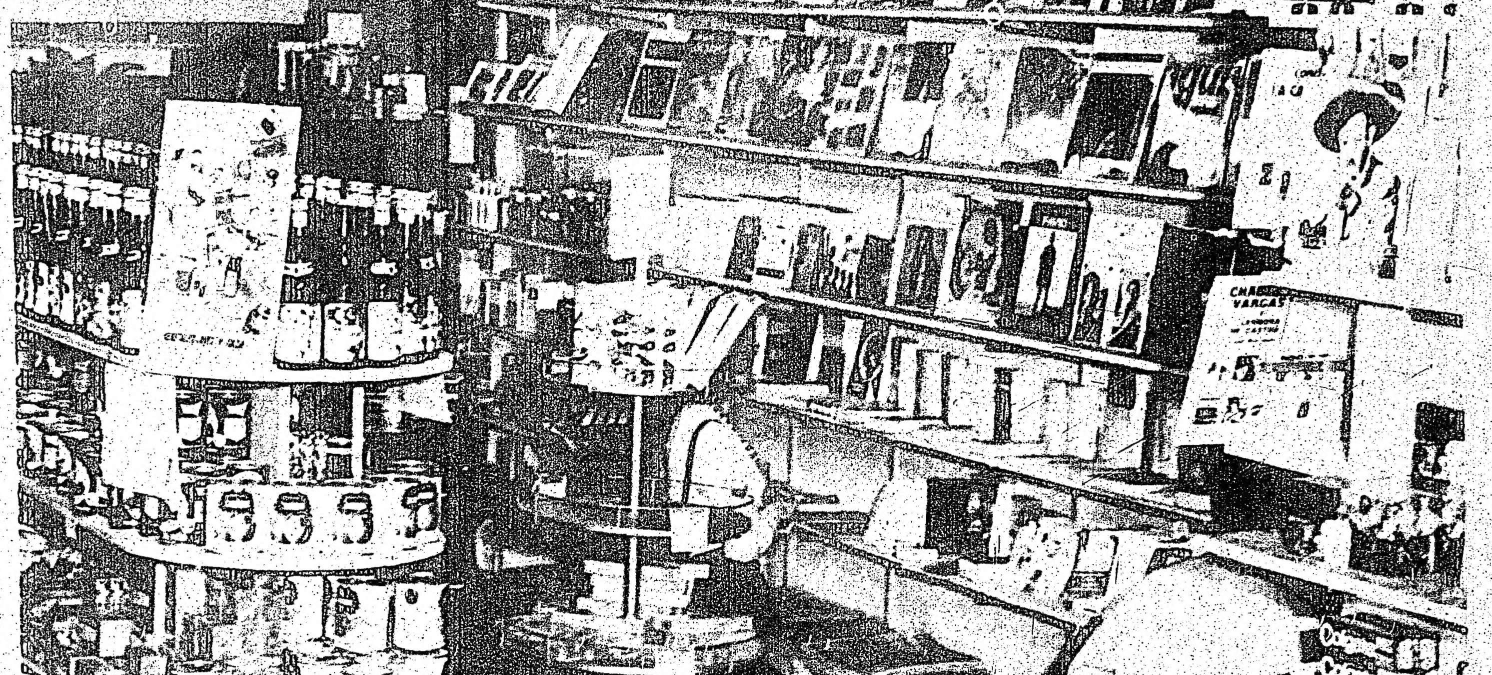
ESTO Y MUCHAS COSAS MAS A PRECIOS INCREIBLES LAS ENCONTRARA EN ESTE GRAN SUPERMERCADO

Venta de carne al por mayor

La cortamos como Uds. desean y la empaquetamos para que Ud. la pueda guardar en su frigorífico A LOS PRECIOS MAS BARATOS QUE UD. PUEDA COMPRAR EN EL MERCADO DE ONTARIO.

NO DEJE DE VENIR A VISITARNOS. CONSULTE PRECIOS, Y UD. PODRA COMPROBAR LO QUE ES EL AHORRO DE SU PRESUPUESTO SEMANAL COMPRANDO EN EL PRIMER SUPERMERCADO HISPANO. Y NO OLVIDE QUE HABLANDO NUESTRO IDIOMA NOS COMPRENDEMOS PERFECTAMENTE.

GRACIAS POR SU ATENCION AL LEER ESTE AVISO COMERCIAL Y ESPERAMOS SU VISITA EN EL SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA, 924 COLLEGE ST., TORONTO. TEL. 536-6292



FEMINISIMA

HOROSCOPO

ANIVERSARIO:

Las personas que hoy celebran su aniversario tienen buena salud, pero deben evitar los excesos. Son de carácter fuerte y generoso. Sus actividades profesionales son agradables. Armonía en el terreno sentimental.

NACIMIENTO.
Los infantes nacidos en este día serán sensibles y afectuosos, pero tenderán a la indolencia y a dejarse llevar por la pereza.

ARIES
PROFESION:
No pierda el tiempo ni ponga en duda su capacidad de tomar buenas decisiones.
AMOR:
Dé pruebas de estabilidad y equilibrio; no se muestre indeciso.
SALUD:
Procure hacer ejercicios de relajación todos los días.

TAURO.
PROFESION:
Muéstrese conciliador, pero procure no hacer demasiadas concesiones.
AMOR:
Afronte la realidad tal como es. No sueñe demasiado.
SALUD:
La salud física depende mucho de la buena condición moral.

GEMINIS.
PROFESION:
Trate de llevar un buen paso en su trabajo para evitar los retrasos.
AMOR:
Renueve las relaciones con las amistades que ha dejado de ver.
SALUD:
No gaste demasiadas energías. Acabaría por enfermarse.

CANCER.
PROFESION:
No descarte la posibilidad de utilizar la ayuda de un amigo en ese negocio importante.
AMOR:
Tome en cuenta la opinión de los demás. Algunos consejos le podrán ser muy útiles.
SALUD:
Trate de hacer ejercicios que ayuden a la buena circulación.

LEO
PROFESION:
Tendrá una jornada en verdad fatigante. No acepte más compromisos
AMOR:
Ahora es cuando está en posibilidad de lograr su ideal.
SALUD:
Debe procurar irse a la cama aproximadamente a la misma hora todas las noches.

VIRGO:
PROFESION:
Absténgase de discutir en todo momento con sus compañeros o colegas.
AMOR:
Hay riesgo de disputas con el ser amado si no se muestra más comprensivo.
SALUD:
Le conviene suprimir de su alimentación los platos con mucha grasa.

LIBRA
PROFESION
Este es un buen día para tratar asuntos de finanzas y mejorar sus intereses.
AMOR:
Un encuentro imprevisto le causará gran alegría.
SALUD:
Tenga mucha prudencia si tiene que ir de viaje.

ESCORPION
PROFESION:
Busque colaboración adecuada para que marchen mejor sus asuntos.
AMOR:
El ser amado estima y agradece sus exquisitas atenciones.
SALUD:
Coma con calma y mastique bien los alimentos en bien de su digestión

SAGITARIO.
PROFESION:
No multiplique sin medida sus actividades. Le sería difícil cumplir con todas.
AMOR:
Las personas sinceras y veraces deben siempre tener la preferencia en su estimación.
SALUD:
Si su sueño es agitado, tal vez le convenga tomar un calmante, pero que se le prescriba el médico.

CAPRICORNIO.
PROFESION:
Trate de estar siempre a tiempo en su trabajo, para evitarse dificultades.
AMOR:
Si está seguro de sus sentimientos, trate de consolidar lentamente sus relaciones.
SALUD:
Procure caminar por lo menos media hora todos los días.

ACUARIO:
PROFESION:
Evitará que alguien lo traicione si procura ser menos comunicativo y confiado.
AMOR:
Una nueva amistad tal vez haga variar sus sentimientos.
SALUD:
Trate de ingerir una cantidad suficiente de líquidos en el día.

PISCIS.
PROFESION:
Se evitará algunas contrariedades si actúa con tacto y paciencia.
AMOR:
No tiene nadie por qué avergonzarse de reconocer sus errores y tratar de enmendarlos.
SALUD:
No quiera realizar tareas demasiado rudas que podrían afectar a sus riñones.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC
PRECIOS ECONOMICOS
383 College Street - Toronto/Ontario. 923-2931

Sugestiones: EMMA PRIETO DE BACA

SEÑORITA SUGESTIONES.
—La llamada confección pret-a-porter sigue teniendo un éxito ascendente, especialmente la que se realiza en Francia a la que nos vamos a referir.

Aparecen por orden los clásicos perfeccionados, que son el tema de la primavera y verano del 73. Nos encontramos con ideas nuevas en los detalles, como son las telas, los colores y estampados, es decir pequeños cambios sin ser estos radicales por lo que respecta a la línea.

El énfasis en los clásicos significa que la buena ropa sigue siendo preferida y que la tendencia a las tretas juveniles da el paso a una tendencia de más elegancia, más sport y usable.

En general, las coestrellas para la primavera y el verano del 73, son las chaquetas en sus tres interpretaciones más populares (el blusón, el blaisser y el safari), y también al igual que la alta costura el vestido "camisero" en sus variadas interpretaciones.

Continúa la tendencia a las sisas profundas y anchas mangas, aun cuando éstas sean cortas para temporada cálida.

La amplitud en los tablones y pliegues es un tema predominante, con más forma aquí y allá (lo vemos en las chaquetas, así como en los abrigos ligeros de la estación).

Aparecen también los corpiños, de hombros y espaldas desnudas semejando trajes de baño, lo mismo para vestidos, blusas y en la ropa tejida.

Los pantalones no dominan el panorama, sin embargo con chaquetita corta se verán por todas partes **(ojo de corte recto aunque un poco ancho).**

Las faldas pantalón reaparecen en importante cantidad, a menudo con tablones para disfrazarlas.

El blanco es el color más importante, con toque de otros, ejemplo: azul cobalto, rojo o verde. Le da un aspecto de "Tenis Look", muy especialmente en la ropa tejida.

Menú de Cadadía

Por MERCEDES S. DE PRATS.

TOSTADAS HAWAIANAS.
INGREDIENTES: 6 rebanadas de pan de caja, descortezadas y tostadas; 6 rebanadas de queso gruyere; 6 rebanadas de tocino ahumado; 6 rebanadas de piña y 18 cerezas en almíbar, escurridas; 6 trozos de papel de aluminio y mantequilla al gusto.
PREPARACION: Se unta las rebanadas de pan con mantequilla y se disponen sobre los trozos de papel de aluminio. Sobre ellas, se colocan el tocino, el queso, las ruedas de piña partidas a la mitad y 3 cerezas en el hueco de cada una. Se cierran perfectamente, se acomodan en una plancha de metal y se meten en el horno pre calentado, a temperatura alta, por unos 10 minutos. Se sirven en seguida.

MISS DIOR... falda plisada, corpiño abotonado, corbata y muchos puntitos.

La Voz Hispana
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN CANADA
LUNES Y VIERNES
9.00 A 9.30 P.M.
RADIO "C.H.W.O."
1.250 EN SU DIAL
DIRECTOR: GEORGE LORENZO

"Nuestra Apariencia"

Negar que en la personalidad de una mujer su aspecto es de primordial importancia sería una necedad. A cualquier edad, en cualquier campo, si deseamos triunfar en la vida, debemos tener presente que la primera impresión es la más importante y esta primera impresión entra por los ojos, es decir, es la que se refiere a nuestra apariencia.

Joven o madura, una mujer no podrá ser agradable ni respetada si su apariencia exterior es descuidada o negligente y nuestra apariencia debe ser impecable desde la cabeza hasta los pies.

Cuando nuestro pelo, nuestro cutis, nuestras manos, nuestra ropa, den siempre la impresión de limpieza, de nitidez, de frescura, tendremos caminado más de la mitad del camino hacia la meta que perseguimos: un empleo, un hombre, la concesión de un favor, etc.

No hay mujer que no sienta el intimo deseo de ser bella y ahora la belleza puede "fabricarse". Así es que sin restarle importancia a la belleza interior tenemos que pensar seriamente en preocuparnos todos los días por nuestra apariencia. Pero, vestir con sencillez y apropiadamente, el baño diario, la limpieza impecable con todas nuestras prendas de vestir, no es suficiente: debemos además que ser bellas.

Cuide sus cabellos estudiando su CALIDAD ¿Son resecos, grasosos o normales?; hay tratamientos y productos para todos sus problemas. Su cutis debe dar siempre la impresión de frescura y juventud.

Si usted es jovencita, seguramente tendrá problemas de acné. No se exprima los "barritos", póngase en manos de una persona experta para que ella los exprima y le indique lo que debe hacer.

Si ya no es usted tan joven y su cutis empieza a verse marchito, recurra a los productos y a los tratamientos que le devuelvan su aspecto juvenil.

Hay muchos pequeños detalles que restan belleza al cutis, tales como el acné, los poros dilatados, la flacidez y ¿qué no decir de las arrugas?. No olvide nunca que para que un cutis se vea fresco debe ser joven a base de cuidados constantes como la limpieza y la nutrición. Jamás olvide limpiarlo por las noches y antes de maquillarse. Nútralo durante la noche y protéjalo durante el día. Use maquillaje "natural" en el día y atrevido en la noche si así lo desea, pero no descuide de protegerlo con productos que impiden se corra o se descomponga.

A su cuello dele tanta importancia como a su rostro. Hay productos especiales para el cuidado del mismo, que tantas veces es el culpable de una apariencia de vejez prematura. Las arrugas del cuello y también el doble mentón revelan la edad de una mujer en una forma mucho más cruel que el aspecto del rostro.

En cuanto a su cuerpo, no se olvide de que necesita ser flexible y esbelto para verse y conservarse joven, y así su ropa "luzca" sin importar el precio. Cuide de su busto con ejercicios y duchas frías, hay productos increíbles para todos sus problemas.

Haga ejercicio, no descuide el aspecto de la nutrición, de la limpieza, de la respiración.

La apariencia física y la belleza tienen una gran importancia en nuestras relaciones con los humanos, entre personas de la misma edad, con los padres, los hijos, los empleados, los jefes, etc., son los medios más eficaces para despertar y conservar el interés de los que tratamos.

Las manos y los pies deben estar esmeradamente cuidados y no hay que olvidar darles frecuentes masajes para una buena circulación. El aspecto de las uñas es indispensable y cuidando todos estos aspectos, que, como digo, abarcan desde la cabeza hasta los pies, nuestra apariencia puede abrirnos las puertas de un mundo maravilloso y darnos acceso hacia un camino donde nos espera "todo lo mejor".

Consejos de Belleza

No Olvide las Aguas Florales

Por Guylaine GUIDEZ

PARIS (AFP).— En esta época de tratamientos fuertes de la piel (astringentes, mascarillas, sueros, peelings, etc.), se olvidan completamente las aguas florales: agua de rosas, de hamamelis, de tilo, de azahar, etc. Sin embargo, la piel necesita, en ciertos momentos, seguir un régimen suave, que actúe por lenta impregnación y no por reacción.

¿Qué es un agua floral?

Un agua floral, llamada también agua destilada aromática, se obtiene por maceración en caliente, seguida de destilación. Se preparan aguas florales al mismo tiempo que los extractos de perfumes naturales. Las flores que hay que tratar son sometidas a una corriente de vapor de agua. El concentrado volátil y oloroso forma una capa aceitosa en la superficie del agua de condensación. Es el aceite esecial, llamado también aceite aromático o esencia. El agua de condensación constituye el agua destilada de flores utilizada en perfumería o en farmacia. Las aguas florales sirven de excipiente a diversas preparaciones, o bien se utilizan por sus virtudes propias, a título principal.

Receta casera

Algunas aguas, como el agua de rosa, de hamamelis, de flores de naranjo, de "bleuet", se encuentran a granel en las farmacias y en los grandes almacenes. También se pueden fabricar en casa, no aguas florales auténticas, sino infusiones y decocciones que, por ser menos activas, no dejan de ser muy saludables para el cutis.

Decocción: se hierven las plantas de 1 a 5 minutos, se quitan del fuego y se dejan en infusión de 15 a 30 minutos.

Infusión: se vierte agua hirviente sobre las plantas y se dejan en infusión una media hora.

Para realizar una destilación casera, se puede utilizar una cafetera de tipo Cona. Se colocan las flores en el tulipán de cristal, en vez del café molido, y se hace una infusión ráñida. Si es necesario, se pasa a través de un tejido fino.

Modo de empleo

¿Cómo sacar el mejor partido posible de las aguas florales? De la misma manera que se utiliza el agua pura, es decir, en baño o en pulverización, con un pulverizador de tocador, o, mejor aún, con un pulverizador eléctrico al vapor, que proyecta una fina lluvia sobre el rostro. Este procedimiento descansa y refresca el cutis. De vez en cuando, se utilizan las aguas florales en compresas. Es un medio simple y eficaz para aprovechar sus propiedades químicas. En el organismo, los fenómenos se operan lentamente. De la misma manera, el baño aromático realizado por las compresas permite un impregnación de la piel por los principios florales. Debajo de la compresa, los intercambios se efectúan mejor en circuito cerrado y los principios penetran en profundidad.

Se aplican en el rostro unas bandas de algodón que forman mascarilla humedecidas con loción tibia. Se conservan durante media hora.

Principales aguas.

El agua de rosas es astringente, rica en tanino, refuerza los tejidos, calma y suaviza. Para hacer una inhalación a la rosa, se coloca encima de un hornillo eléctrico una cacerola llena de agua que se mantiene en ebullición. En un tamiz se tienen preparados pétalos de rosas rojas. Se inclina el rostro sobre el aparato, concentrando el vapor que sale por medio de un cartón en forma de embudo.

El agua de hamamelis es moderadamenteastringente, suavizadora, una de las más activas, de empleos múltiples y conviene a todas las epidermis. Es muy eficaz contra los poros dilatados y se emplea para los cutis que sufren de rojeces.

El agua de tilo atenúa las manchas, calma los cutis secos y delicados. Se emplea en curas de reposo cuando la piel está irritada.

El agua de "bleuet" es astringente y calmante. Se recomienda para los cutis grasos, en los que cierra los poros dilatados y refresca los cutis hipersensibles. Se emplea sobre todo para descongestionar los párpados fatigados.

Para un baño de ojos o una compresa se dejan en infusión tres flores frescas en un vaso de agua.

Heraldismos

OVIEDO

Su origen.- Según Julio de Atienza, en su "Diccionario de Apellidos Españoles", es asturiano, con importante casa en Castilla, extendiéndose después por España y pasando rama a las Américas. Caballeros españoles de estos linajes, probaron ampliamente su nobleza ante la Real Chancillería de Valladolid, ingresando a las Ordenes de Santiago, de Alcántara, de Carlos III y de San Juan de Jerusalén, así como a la Real Compañía de Guardias Marinas.

Sus Armas.- En campo de azur, dos águilas al natural, afrontadas y sosteniendo un cáliz de oro, superado de la Cruz de la Victoria, de la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo. (A.R. Lobato)

GARAGE GOMEZ
80 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1371
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1264 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

FRED'S T.V.
LA CASA DE LA MUSICA
Introduce su nueva linea de productos.
Su amigo Carlos Ramírez
Le demostrará la gran variedad de Televisores, Tocadiscos, Grabadoras Radios ect.
PHILIPS
418 COLLEGE ST. TORONTO. ONTARIO 925-4181
Revistas y periodicos sudamericanos en venta.

ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL
DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

THE SALVATION ARMY —
"NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tlfn. 531-2845
ESTUDIOS BIBLICOS — REUNIONES DE DAMAS (Liga del Hogar) — CLASES DE INGLES Y ACTIVIDADES RECREATIVAS LOS DOMINGOS
11.00 am. Cultos de prodicacion del Evangelio.
EN NUESTRO CENTRO UD. NUNCA SE SENTIRA UN EXTRANJERO.

El 12 de Junio del presente año en el GEORGE BROWN COLLEGE OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY, de la ciudad de TORONTO-ONTARIO, aprobó el examen TEORICO-PRACTICO con las más altas calificaciones en la especialidad de BELLEZA, la distinguida SRA. MARTHA CECILIA ACOSTA, de nacionalidad ecuatoriana, concluyendo así con todo lucimiento su carrera profesional. Su esposo e hijos le desean renovados éxitos en el ejercicio de su profesión. JORGE, CARMEN y SANTIAGO ACOSTA. Muchas felicidades.

— o —

El Sabado 30 de Junio en las canchas del HIGH PARK, se realizaron 2 encuentros de FUTBOL, correspondientes al campeonato que realiza la ASOCIOCION ECUATORIANA de TORONTO-ONTARIO. En esta oportunidad jugó el DEPORTIVO CHRISTIE vs PACIFIC SPORTING CLUB, venciendo el primero por 5-0. El otro encuentro se realizó entre el equipo PICAPIEDRA vs MANTA, venciendo el primero por 5-2.
Con respecto al partido efectuado el día Lunes 2 de Julio, comunicamos que el equipo TUNGURAHUA venció al REYNOLDS por 5 goles a 3

En la gráfica observamos a los jugadores del equipo PICAPIEDRA de izquierda a derecha. JORGE CABRERA, FAUSTO VAQUERO (dirigente) VICTOR GARZON, ROSITA PENA (madrina) TORRES GALO, OSWALDO GARZON, WALDO ARISTIZABAL, SENTADOS. MARCOS GARZON, PATO VAQUERO y JOHNY GARZON (mascotas) MARCELO JACOME, ALVARO ACOSTA, IGNACIO OLMEDO, MANUEL AYALA, FAUSTO SANTI y PATRICIO VALENZUELA.

DEPORTIVO CHRISTIE. De izquierda a derecha. CARLOS SOTO (entrenador GALO VAGANA, CARLOS BARZOLA, SOCRATES ALABA, GUSTAVO RONQUILLO, CARLOS ABAD, JOSE MIRANDA, SEGUNDO SELLIERE, FRANKLIN ARAUJO, VICTOR MONTA. Sentados. MELCHOR PRIETO (masajista) PEDRO REBUTI, FRANCISCO MONCAYO, CARLOS ARCE, MANZO ZAMBRANO, JULIO RONQUILLO, JULIO NAVARRETE y GILBERTO PALACIOS.

PABELLON MADRID y SEVILLA

EL PABELLON MADRID, situado en el 354 St. Clair Av. West, nos brindó la noche del Sábado 30 de Junio su preciosa presentación en el CARAVAN 1973. El local bellamente decorado con pinturas y adornos a la usuanza española, conjuntamente con la gran variedad de comidas, bebidas, adornos y panfletos expuestos y ofrecidos al público a lo largo del PABELLON, dieron la última nota, para realzar mas, la estupenda presentación del PABELLON MADRID, en el CARAVAN del año 1973. Iniciose el acto artístico con la presentación de la MISS del PABELLON MADRID, acompañada por el Sr. presidente ANTONIO AYALA.

ROGER P. MARTIER en la guitarra, NIÑO DE LA PALMA, MARIA MORCA y el grupo de baile integrado por bellas bailarinas, nos brindaron la interpretación cantada y bailada de soledades.

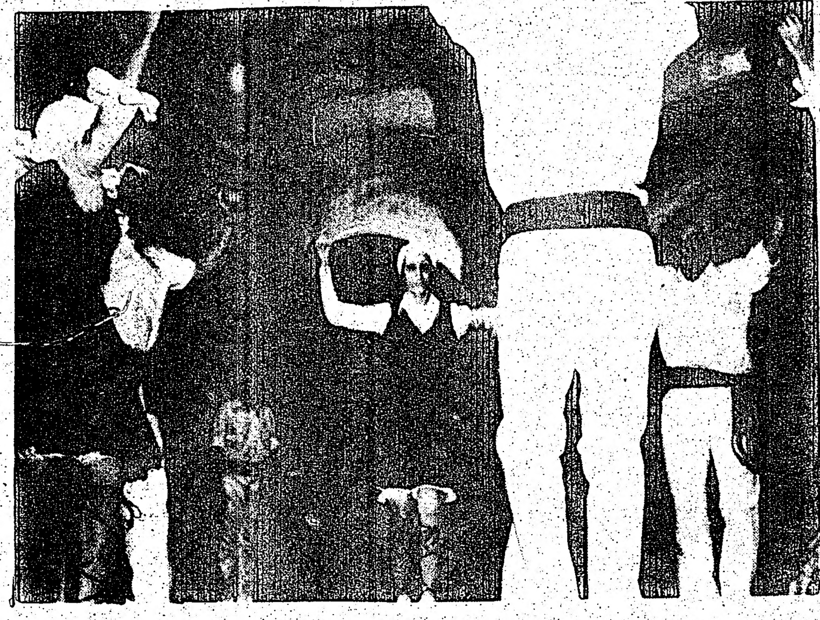
Por GALICIA, las provincias del norte de ESPANA, JOSE CASTRO con su GAITA GALLEGA y el grupo de danzas, nos brindó un bello espectáculo con la interpretación de LOMSHE DA MINA TERRA (Lejos de mi tierra).

El Sabado pasado 30 de Junio, pudimos apreciar en el local del Club Hispano, situado en 559 College St, la presentación del PABELLON SEVILLA. Brillante espectáculo por su colorido y belleza, en esta presentación observamos las danzas y apreciamos la música llena de salero y gracia de las diferentes regiones de ESPANA. Durante el lindo espectáculo se ofreció al público presente bebidas y comidas típicas. Todo un éxito, felicitamos a sus organizadores y artistas.
La presentación del espectáculo estuvo a cargo de una linda Srta, la cual inició el acto presentando a la MISS del PABELLON SEVILLA. Srta. MARIA DEL CARMEN MORALES acompañada del Sr. ANTONIO GARZON.

EL GRUPO DE BAILE ANDALUZ, interpretó el FANDANGO, lindo espectáculo de los bailes típicos y netamente españoles.

LOS NIÑOS DE LA COMUNIDAD interpretaron de la provincia de EXTRAMADURA, el baile REDOBLE.

LA TUNA UNIVERSITARIA, compuesta por 11 músicos y a la vez cantantes, interpretando pasodobles, danzas y canciones típicas de las estudiantinas españolas.



EL GRUPO VASCO, interpretó bailes típicos de las VASCONGADAS y DAVID LA CHAGA efectuó un lindo espectáculo, con el ritual de saludo.

EL GRUPO VASCO, interpretó danzas de la tierra natal, integrado por 3 bailarinas y 3 bailarines.

El concertista de guitarra clásica ROGER P. MARTIER y las extraordinarias bailarinas interpretaron GARROTIN.

MARIA LA CHUNGA y su grupo, cantando y bailando FLAMENCOS de la tierra de ANDALUCIA.

Menú de Cada día

Por Mercedes S. DE PRATS.

CHULETAS DE CORDERO EN CAZUELA.

INGREDIENTES: 6 u 8 chuletas de cordero de la parte del centro, sin pieles ni grasa, ligeramente aplanadas; 2 o 3 cebollitas de rabo, una de ellas picada con 1 clavo de especie; 3 papas grandes, peladas y divididas en trozos; aceite, caldo, sal, pimienta, tomillo y laurel, al gusto.

PREPARACION: En una cazuela, de preferencia de barro y en aceite caliente, se doran las chuletas ligeramente, sazonadas con sal y pimienta, y las cebollitas. Se retira el exceso de grasa, se añaden el caldo, el tomillo y el laurel. Cuando suelta el hervor, se incorporan las papas, se tapa y se deja cocinar a fuego lento, hasta que está en su punto. Se sirven calientes.

— o —

HELLAS MOTORS LTD.
638 Richmond st. w.
tor. - ont.
Tenemos para Ud. una gran seleccion de carros usados en las mejores condiciones.
tels. 366-3148 366-1717

ACEITE DIESEL
GASOLINAS
Gulf
SERVICE STATION
ACCESORIOS Y NEUMATICOS
CARLOS A. DUARTE LTD.
spadina gas bar
LICENCIADO PARA LA VENTA, COMPRA Y CAMBIO DE CARROS USADOS
REPARAMOS AUTOMOVILES DE TODAS LAS MARCAS CON TESTS Y AFINACIONES EJECUTADAS CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA ELECTRONICA
CUPONES CON EL 5% DE DESCUENTO EN LA COMPRA TOTAL DE GASOLINA LOS CUALES LE SERVIRAN PARA LAVAR MAS BARATO SU AUTOMOVIL.
436 Spadina Ave. - 929-3808 Toronto, M5T 2G8

Airsealand Travel Service Ltd.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES
PRECIOS ESPECIALES A ESPAÑA Y SUDAMERICA
CONSULTE PRECIOS Y VIAJARA CON NOSOTROS
CONSULTAS DE INMIGRACION GRATUITAS
Experiencia - Responsabilidad - Reserva
AIRSEALAND SERA SU AGENCIA DE VIAJE CON TODA SEGURIDAD
Llame ahora mismo en español al 534-6660
1193 ST. CLAIR AVE. WEST (esquina Dufferin)
Su agencia hispana amiga para nuestros amigos hispanos

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS

AGENCIA DE VIAJES
Riviera
IATA
VIAJE ESPECIAL A
ARGENTINA y URUGUAY
Salidas Julio & Diciembre
ESCRIBANO PUBLICO HABLAMOS ESPAÑOL
TEL. 533-7964
1370 ST. CLAIR AVENUE WEST

ESPAÑA

MADRID AL HABLA

HACIA NUEVA YORK, CAMINO DE MEXICO, FANNY CANO

MADRID, por correo aéreo.—Hoy, después de varios días de estancia en la capital de España, donde una vez más su gentil presencia levantó murmullos de franca admiración, voló por Iberia a Nueva York, acompañada de sus padres, con los que recorrió durante poco más de un mes de vacaciones los países europeos, al mismo tiempo que enseñaba a su progenitor nuestra España, que no conocía, la linda Fanny Cano. Aquí se ha quedado unos días más su simpático secretario de Relaciones Públicas, el popular Luisillo. La gentil estrella mexicana permanecerá en la Urbe de Hierro dos o tres días —no ha querido fatigar a sus padres con el vuelo tan largo directo Madrid— México tras de los cuales, volverán hasta su bella casa mexicana. Se lleva el guión de La muerte ronda a Mónica que ya conociera en vida el infortunado Gonzalo Elvira —el segundo aniversario de su muerte se conmemoró hace días en la parroquia de Guernica con un solemne funeral que presidió su viuda, Doña Esperanza de Elvira— para que lo apruebe el ahora gerente general de Oro Films, Gonzalo Elvira. Cree que esta película se filmará totalmente en México bajo la dirección del español Tito Fernández —el de Sor Yeyé, entre otras— que quería hacerla aquí en España. —A despedir a la guapa estrella de México acudieron muchos amigos, unos al lujoso Hotel Meliá— Princesa, honde se hospedó esta vez, y otros al aeropuerto internacional madrileño de Barajas.

JACQUELINE ANDERE ANTE LA PRENSA ESPECIALIZADA MADRILEÑA

Con asistencia de una numerosa representación de la prensa cinematográfica y de reporteros gráficos de Madrid y corresponsales de provincias y del extranjero, Luis Sanz, alma de Moviola Films, la productora que filma actualmente en la capital española Superación matrimonial celebró un coctel en su lujosa mansión particular para presentar a la protagonista de la cinta que dirige Angelino Fons y que fotografía Manuel Rojas, a la bonita estrella mexicana de los ojos de color de miel Jacqueline Andere, que con este filme hace su entrada por la puerta grande en el cine de España, Luis Sanz y Angelino Fons la han rodeado de gran prestigio en la escena y pantalla españolas, como Mary Carrillo, Trini Alonso, María Asquerino, Ana Belén, María José Román, Simón Andréu, Paco Pierrá, José Bódalo y Eusebio Poncela con otras secundarios más como Silvia Vivó, Graciela Castro, Eva León, Yolanda Carrero, Bárbara Rey, Frank Clement y Eduardo Calvo. A la grata reunión fílmica asistieron muchas estrellas del teatro y del cine, entre las que recordamos ahora, de momento, a Celia Gámez, Ana Belén, Mercedes Vecino, María Asquerino, Olga Guillot; triunfante actualmente en el Pavillón —Simón Andreu, Paco Pierrá, Mary Carrillo y varias más.

Jacqueline platicó con todos los informadores mientras era asaltada por los fotógrafos y relató que obtuvo la Diosa de Plata por su actuación en la película de Luis Buñuel, El Angel Exterminador; ha hecho bastantes películas, trabajó en teatro y televisión y recordó que durante su estancia en Estados Unidos ganó el concurso de Reina de la Radio Latinoamericana. (Suponemos que por su belleza y simpatía entonces muy juveniles y que todavía conserva y hasta acrecentó). Expresó su satisfacción personal y la de su esposo, el presidente de la Sociedad de Escritores de Cine, Radio y Televisión de México, José María Fernández Unsáin, actualmente dirigiendo una película de Libertad Lamarque, por éste su primer trabajo en el cine de España, y por tanto, en el de Europa, y terminó diciendo que, aunque ya conocía la tierra española por haber venido anteriormente en dos ocasiones, una con los grandes amigos Amparo Rivelles, Ernesto Alonso, el doctor Angel Fernández y el desaparecido y fino diseñador de modas, Armando Valdés Peza, ahora España le había causado todavía mejor impresión habiendo encontrado a Madrid, por ejemplo, más suntuoso y cosmopolita, aunque su gente sigue siendo tan amable y cordial como siempre. (¡Gracias, guapa Jacqueline!).

YA ANDAN POR AQUI BENITO ALAZRAKI y SEÑORA

Aunque no les hemos visto porque han vuelto, como la anterior vez, a convertirse en "ojo de hormiga", sabemos, porque les han visto y saludado otras personas entre ellas, la propia Fanny Cano, que han llegado a Madrid los señores de Alazraki (Benito) y Saby Kamalich con algunos de sus hijos; al parecer se han largado a Granada, ciudad andaluza de la que Benito es un ferviente enamorado, y nos informan que van a quedarse acá, entre nosotros, una larga temporada.

LA ULTIMA PELICULA DE MARSILLACH A MOSCU REPRESENTANDO A ESPAÑA

La Dirección General de Cinematografía de España ha designado para que represente a la industria fílmica hispana en el próximo Festival de Moscú a Flor de Santidad, que sobre la obra de Ramón del Valle Inclán ha realizado recientemente en los escenarios naturales de Galicia el director y primer actor Adolfo Marsillach.

LOS ONASSIS EN ESPAÑA

MALAGA, España (AFP).- El riquísimo armador griego Aristóteles Onassis y su esposa Jacqueline (ex Kennedy) llegaron a la Costa del Sol, en la región andaluza, en viaje de descanso pero también de negocios.

Según la prensa española, Onassis se propone efectuar una inversión en una planta metalúrgica que debe ser construida próximamente en Gibraltar.

España: Sistema Corrumpido

Sigue de la primera plana

En un tono de voz fuerte que siempre acompañó con ademanes, Tierno Galván dijo:

"España, antes de la guerra, era un país moralmente sano. Después de la contienda, España se ha convertido en un país corrompido. ¿En qué se manifiesta esa corrupción?"

El abogado, que vestía traje gris, camisa blanca y corbata azul, exclamó:

"En todos los aspectos posibles, desde los grandes latrocinios hasta la corrupción que consiste en el sometimiento a poderes que no deben ser moralmente obedecidos, pues son poderes que facilitan determinadas ventajas materiales, entregando el país a un turismo masivo que está destruyendo parte de sus condiciones de comunidad. De arriba abajo, en cualquier aspecto, el país está poseído por un aliento fétido de corrupción que si no se acaba pronto con él, puede llevar a nuestro viejo país a una situación de cáncer moral".

CULPA A LAS INSTITUCIONES

Luego, buscando las causas de tal situación, añadió:

"La corrupción es, hasta cierto punto, una consecuencia de las instituciones políticas y sociales. Si no se cambian éstas, si no se permite que la masa de los ciudadanos interponga lo que pudiéramos llamar el instinto mayoritario de la honradez, si no se pierde el concepto patrimonial en beneficio de una familia, si no se permite que espontáneamente los ciudadanos intervengan, censuren y califiquen, no se va a lograr el saneamiento del país. Si no hay una fiscalización del Poder Ejecutivo por un poder superior constituido por una voluntad manifiesta y clara, la corrupción seguirá".

—¿Y el millón de muertos de la Guerra Civil?

Tierno Galván, desconcertado por la interrupción, se llevó la mano derecha a su cabeza y alisó su escaso pelo blanco. Clavando la mirada fijamente en este enviado, repuso:

"Es evidente que ese millón de muertos pesa sobre la conciencia del pueblo, pero también es evidente que la historia progresa. Yo confío más en la capacidad de progreso de la historia que en el peso muerto que pueda suponer la historia. Esto es un proceso dialéctico en el que se van superando los momentos, y el momento de la Guerra Civil a mi juicio, ha sido superado ya por la conciencia de los españoles. Si permanece es debido a la propaganda de la clase dominante. La mayoría de los españoles están empezando a olvidar la guerra, pues un sesenta por ciento de los mismos tienen 40 años".

—¿Piensa usted que aún es factible en España un régimen de izquierda? ¿No está de acuerdo con aquellos que opinan que las fuerzas de izquierda en España murieron con el millón de personas?

Rápido y nervioso, Tierno Galván clamó:

"Si las izquierdas hubieran muerto con la guerra, saldría sobrando la represión actual. Pero la repreción existe, y esto es prueba de que las izquierdas no han muerto. Esta represión va en contra de todo lo que evite el inmovilismo. Tratan de mantenerse en un sistema político rotario, que gira sobre sí mismo y que en el fondo es un autocracia sin ningún sentid odemoliberal. En cuanto a instituciones políticas autocráticas, las instituciones españolas son perfectas".

—Pero España es un país que progresa y en el que hay orden, —repusimos—. Tierno Galván endureció su rostro y apretando los puños, expresó:

"Hay una contradicción básica que oscurece la vida española. Existe ya una economía capitalista, y me atrevería a afirmar que la estructura económica de España es neocapitalista. La gente está adoptando la sicología europea, una sicología nueva, sin prejuicios; pero esto resulta una contradicción en medio de unas estructuras políticas arcaicas, casi medievales respecto del ritmo y del sentido de las estructuras económicas y sociales".

Dijo más:

"La igualdad, la justicia y la revolución que predica el régimen son fórmulas hechas. No ha habido ninguna evolución en el sentido de procurar alterar las estructuras sociales, políticas y económicas para lograr una igualdad entre las diferentes clases. La propaganda sobre la revolución fue una propaganda de origen falangista, quizá bien intencionada, pero que no ha tenido ninguna eficacia".

Finalmente, el intelectual socialista volvió al tema de la corrupción para arrear contra la Iglesia. Dijo:

"El clero ha sido también responsable de la corrupción que existe en nuestro país. Y esto no lo digo sólo yo sino también ellos. La Asamblea Episcopal propuso pedir perdón al pueblo español por su conducta durante la guerra. No hay que olvidar que la Iglesia decidió que la guerra fuera una cruzada. Trató a un sector de españoles como si no fueran cristianos, poniéndolos al margen de todo derecho. Tampoco se oculta que durante muchos años después de la guerra la Iglesia ha estado participando del botín de los vencedores y presentándose como vencedores en ella".

Y concluyó:

"Pero es justo admitir que ciertos sectores de la Iglesia han reaccionado en una forma plausible y merecedora del respeto de los españoles. Pero son minorías. La Iglesia en su conjunto aún no ha dado pruebas serias y rotundas de una clara ética concreta para romper, en el orden de lo concreto, los vínculos que la ligan con el sistema".

Crean 20 Nuevos Puestos en el Gobierno Español

O.F.U.

MADRID, 28 de junio.— Veinte nuevos altos cargos del gobierno fueron nombrados hoy en el Consejo de Ministros, celebrado en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del jefe del Estado, Francisco Franco.

Este es el tercer Consejo de Ministros efectuado desde que Franco nombró presidente del gobierno al almirante Luis Carrero Blanco el pasado nueve de junio.

Entre estos nuevos cargos figuran tres subsecretarios: de Hacienda, José López-Muñiz y González-Madroño; de Economía Financiera, dentro del mismo ministerio de Hacienda, a Francisco José Fernández Ordóñez; de Planificación del Desarrollo, a Fernando de Ybarra y López Dóriga.

Además fueron designados cuatro nuevos secretarios generales técnicos, en Hacienda, Información y Turismo, Vivienda y Planificación del Desarrollo, y doce directores generales, entre ellos, en Información y Turismo, a Manuel Blanco Tobío para Cultura Popular; a Rafael Orbe Cano, para Radiodifusión y Televisión; a Francisco Javier Carvajal Ferrer para Promoción del Turismo y a José Antonio Trillo y López Mancisidor, para Empresa y Actividades Turísticas.

ATERRIZAJE DE EMERGENCIA

Franco Presse

MADRID, 30 de junio.—Un avión Jumbo 747 de la compañía española Iberia tuvo que realizar hoy un aterrizaje de emergencia en Madrid, después de haber perdido varias ruedas de su tren de aterrizaje.

El hecho se produjo cuando había despegado rumbo a Nueva York.

El avión voló durante hora y media sobre el aeropuerto de Barajas para agotar su combustible. Luego aterrizó sin problemas.

Chantajista Anónimo

MADRID.—Un chantajista anónimo amenazó con causar daños a unas veinte empresas madrileñas, a menos que sus propietarios hagan donaciones a la organización separatista Patria Vasca y Libertad (ETA), según informaron fuentes policíacas.—UPI

En 195 por Ciento Aumentaron las Ventas de Acero Español en el Mercado Mundial

MADRID, Jun. 29, EFE.— Durante el primer trimestre de 1973, las exportaciones españolas de productos siderúrgicos alcanzaron la cifra de 642,672 toneladas en acero equivalente, lo cual supone un aumento del 195 por ciento con respecto al mismo periodo de 1972.

Según los datos suministrados por "Unesid" (Unión de Empresas Siderometalúrgicas), destaca el aumento conseguido en las ventas de lingote de acero y semiproductos, perfiles, chapa, tubos y barras.

Por lo que respecta a las importaciones, la cifra acumulada durante el primer trimestre del año fue de 476,344 toneladas en acero equivalente, lo cual supone un incremento del 13 por ciento con respecto al mismo periodo de 1972.

Se observa —subraya Unesid—, una disminución en las compras de chapa, semiproductos y perfiles, mientras que aumentaron sensiblemente las importaciones de aceros especiales, bobinas, barras y flejes.

Advertencia de Ruiz Jiménez, ex Ministro de Educación Español

Fin del "Inmovilismo Político" o Peligro de Choque Entre la España Oficial y la Real

MADRID, 28 de junio.— Joaquín Ruiz Jiménez, ex ministro de Educación y líder del ala socialista de la democracia cristiana, señaló el peligro de un enfrentamiento "entre la España oficial y la España real", si no se pone fin al "inmovilismo político".

Y anticipó:

"España no entrará en el Mercado Común Europeo mientras el gobierno no ponga en marcha instituciones políticas de carácter democrático".

Ruiz Jiménez, prestigioso abogado y fundador de la revista de oposición "Cuadernos Para el Diálogo", recibió a EXCELSIOR en su despacho de las calles de Castelló.

El entrevistado, después de señalar el crecimiento del producto nacional bruto y de la renta per cápita, que se ha logrado en España, precisó:

"Este aumento no ha sido objeto de una distribución suficientemente equitativa entre los diferentes sectores españoles. No basta un desarrollo cuantitativo, un desarrollo de modelo capitalista. Es necesario un cambio estructural, de forma tal que la distribución se haga con criterios igualitarios".

El ex ministro —que se definió a sí mismo como "un cristiano socialmente empeñado en la transformación de mi patria y democrático en el orden político"— afirmó que la desigualdad en la distribución de la riqueza se debe a "la existencia de fuerzas muy conservadoras que no dan facilidades para que se hagan los cambios de estructuras".

CAMBIO DE ESTRUCTURAS

Y propuso, como prerrequisito para el cambio de estructuras, "una intervención activa de todos los sectores sociales, especialmente del movimiento obrero", en las actividades políticas.

"Las fuerzas políticas reaccionarias que impiden el cambio tienen miedo de otra guerra civil o que se llegue a una situación de anarquía. Pero yo creo que el pueblo español ha adquirido ya un grado de madurez cívica que le hace apto para una experiencia democrática pluralista, como la que tienen más o menos los demás países europeos", dijo.

Ruiz Jiménez subrayó que a pesar de que los medios de comunicación —"instrumentalizados"— presentan al pueblo un modelo de sociedad de consumo y lo inducen a la atonía política, "hay factores muy importantes de concientización, sobre todo en el mundo del trabajo, que ha adquirido cada día más conciencia de sus posibilidades y de su fuerza real".

"Lo que quiere el pueblo español es que los cambios no se vuelvan a realizar por la violencia. En la mayoría existe un deseo de cambio, pero no violento. Ante esta circunstancia, los gobernantes deben crear las cauces jurídicos e institucionales para que ese afán de cambio sin violencia, pueda ser posible".

Luego dijo:

"Somos víctimas de un inmovilismo... La orientación actual de nuestro gobierno peca por centrarse casi exclusivamente en el desarrollo económico, atendiendo sólo de una manera casi secundaria al desarrollo social, pero dejando en el inmovilismo al desarrollo político".

GRAN TAREA COLECTIVA

En España, manifestó, existe todavía el clima de la posguerra. "Algunos políticos siempre enarbolan la imagen de la guerra civil, la idea de la victoria, para seguir creando un clima encaminado a no perder los frutos del triunfo".

Y advirtió:

"Si se sigue manteniendo un clima de resentimiento y división, y no se intenta reconciliar a todos los españoles en una gran tarea colectiva, el futuro puede resultar tenso y sombrío".

Ruiz Jiménez dio, sin embargo, cierto pie al optimismo. "Yo me resisto a creer esto último, pues hay muchos factores sicológicos que permitirán el avance político", dijo.

Y terminó:

"Preconizo una alianza democrática de todos los hombres de buena voluntad, cristianos y no cristianos, con tal de que amen la libertad, la justicia y la igualdad, y que estén dispuestos a trabajar juntos por una democracia plena, donde se reconozcan y se garanticen las libertades formales y se realice una democracia económica y de contenido, para distribuir mejor y más igualitariamente la riqueza nacional en un proceso de socialización razonable. España tendrá estabilidad cívica sólo si hay libertad e igualdad, sin sacrificar ni la una ni la otra".

Antigua Posesión Española

Las Marianas, Como Puerto Rico

APARTE del archipiélago de las islas Filipinas, las más importantes posesiones de España que fueron administradas a lo largo de doscientos cincuenta años, —también por la Nueva España—, estuvieron constituidas por el archipiélago de las islas Marianas, ubicadas al sureste de las islas Filipinas y al este de Formosa. El archipiélago está constituido por dieciséis islas y varios islotes que se extienden de norte a sur, a lo largo de una extensión de novecientos cincuenta kilómetros.

Los habitantes de las islas Marianas son de raza micronesia. En general, son más robustos que los filipinos y, a diferencia de ellos, muestran en la cara barba y vello.

Durante la época colonial llegaban frecuentes noticias a México y a Manila en las que se elogiaban las muy buenas condiciones de las embarcaciones de vela que se construían en ese archipiélago. La lengua micronesia que hablan todavía buena parte de los habitantes de las Marianas tiene mucha semejanza con la lengua tagala la del archipiélago filipino.

Descubiertas para España en 1521 por Fernando de Magallanes, se le dio primero al archipiélago el nombre de Las Velas Latinas por la forma de las velas que los indígenas empleaban en sus embarcaciones. En 1565 llegó a las Marianas desde México la escuadra de Miguel López de Legaspi, quien tomó posesión de las islas en nombre de España. Los habitantes del archipiélago fueron llamados chamorros porque con esa palabra que, en su lengua significa "amigos" se dirigían en voz muy clara a los visitantes. A lo largo de dos siglos y medio, las Marianas sirvieron como escala regular para la navegación entre Manila y México.

Fue en el siglo XVII que se otorgó a las islas de este archipiélago el nombre de las Marianas que lleva desde entonces en honor a la reina regente de España doña Mariana de Austria.

En Guam se habla todavía la lengua española, que fuera introducida a ese archipiélago en el siglo XVI por mexicanos. Existe todavía en la isla de Guam una "Sociedad Cervantina" en la que se reúnen semanariamente, para hablar la lengua española, muchos descendientes de los antiguos pobladores de origen español y también, en buena parte de mexicanos que procedentes de la Nueva España, llegaron a esas islas en los años virreinales.

Marinos españoles y mexicanos abrieron al mundo el gran Océano Pacífico, trazaron sus rutas a través de grandes sacrificios y, como lo ha escrito recientemente don Carlos Prieto, "por su ímpetu descubridor ampliaron la geografía y el mapa del mundo e hicieron que pueda decirse sin disputa que el Océano Pacífico fue un mar español en el siglo XVI".

EL archipiélago fue gobernado hasta 1821 por militares enviados desde la Nueva España. A raíz de nuestra independencia, la influencia de los habitantes de la Nueva España fue substituida de manera gradual por la de marinos y militares procedentes de la España peninsular. Pero, después del gran desastre del año de 1898, el archipiélago de las Marianas pasó a ser, como ocurrió también con las islas Filipinas, una posesión norteamericana.

En la isla de Guam y en los islotes inmediatos pueden encontrarse todavía varios millares de habitantes de origen mexicano que por sus antepasados llegaron a ese archipiélago a lo largo de los siglos virreinales y que tienen nombres españoles.

Fueron misioneros de la Nueva España los que introdujeron ahí el cristianismo y empezaron a enseñar con tenacidad y verdadera eficacia la lengua española. La isla de Guam fue convertida en un lugar de escala obligatoria para el galeón de Manila. Por siglos, el gobernador de las islas Marianas obedeció las órdenes del virrey de México.

A partir del año de 1898, y como resultado de la guerra entre españoles y norteamericanos, las islas Marianas se convirtieron en una posesión norteamericana. Por cerca de seis meses a partir de 1898, después de la captura de Guam, esas islas estuvieron en un estado muy cercano al de una guerra civil. Esto se produjo como un resultado de la ausencia de militares españoles. Esto dio lugar al surgimiento de diversas facciones rivales que reclamaban el gobierno. Ese conflicto terminó cuando llegó el capitán Leary como primer gobernador norteamericano.

LAS islas Marianas fueron invadidas en diciembre de 1941 por fuerzas japonesas. Por cerca de tres años los habitantes de Guam estuvieron sujetos al acerado dominio de esos invasores.

Bajo el dominio japonés, primero estuvieron bajo el mando del ejército y, después, bajo el de la armada del Mikado.

Pero ya en julio de 1944 las islas Marianas fueron recuperadas por los norteamericanos después de un periodo de muy intensos combates.

Después de esa reconquista por los norteamericanos, en 1947 el secretario de Marina de los Estados Unidos, a través de una proclama, reconoció muchos derechos al Congreso de Guam. A lo largo de varios años se fue trabajando en un intento para llegar, mediante pasos graduables, a un auténtico autogobierno. El 21 de julio de 1950 una Acta Orgánica de Guam entró en acción.

AHORA nos llegan noticias muy concretas en el sentido de que los Estados Unidos se disponen a efectuar su mayor adquisición territorial desde el año de 1916, cuando compraron las islas Vírgenes a Dinamarca.

Se han hecho negociaciones por medio de las cuales se ha logrado un acuerdo para hacer que las islas Marianas mantengan un estatuto como estado asociado.

Todo indica que el Gobierno norteamericano desea contar con nuevos e importantes lugares para sus instalaciones militares, cercanas al continente asiático, a cambio de ofrecer la ciudadanía norteamericana a los isleños.

El nuevo territorio está constituido por cuatrocientos setenta y seis kilómetros cuadrados, y está dividido en catorce pequeñas islas que cuentan con una población de varios millares de habitantes.

Los pobladores de esas islas aspiran a contar con un estatuto como Estado Asociado, muy semejante al que rige las relaciones con Puerto Rico.

Entre los puntos principales que diferencian a los marianos de los puertorriqueños, se establece que, por medio de una legislación local, se prohibirá la venta de tierras a toda persona que no sea de ascendencia mariana. La ciudadanía norteamericana será otorgada a cualquier habitante que la solicite, y se respetará a aquel que no desee adquirirla.

Situadas a dos mil cuatrocientos kilómetros al oriente de Manila, la misma distancia al sur de Tokio, y a menos de tres mil trescientos kilómetros de las costas de China, es evidente que este bastión norteamericano será cada vez más importante para el papel que los Estados Unidos se sienten obligados a desempeñar en el Pacífico y en el continente asiático.

Nunca visto en Canada
La elegancia y el arte español expuesta para el admirador del mueble típico castellano.

* Sillas decorativas * lujosos bares * lamparas de salon y techo * comodores * rinconeras * espadas * escudos, etc.
Castilian House
1943 Lawrence Ave. E.
755-1212 751-6712
Lawrence

PRUEBE LA GASEOSA MIO
Ginger Ale, Cola, Orange
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

CASA PRIMAVERA
Vaya y observe ud. Las grandiosas ofertas que CASA PRIMAVERA, tiene para ud. Gran surtido de ROPA para cualquier estación del año y para toda la familia. 878 Dundas St. West. T. 364-7988
Grandiosas Ofertas

Arnold Lumber

Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1345 DUFFERIN ST. (junto a Dupont) Tel 537-2128

EASY DRIVING SCHOOL
NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.

INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción
TEL.
ADELINO ROMEIRO 996 Dundas w. 531-3604

cine actual

Triunfa en Inglaterra el Conjunto los 10 C.C.

LONDRES, Jun. 29, AP.— El grupo Wings, que dirige el ex Beatle Paul McCartney, pasó a la lista de las diez canciones más populares en Gran Bretaña, con Live and Let Die, tema de la última película de la serie James Bond que lleva el mismo título. Terminó en décimo puesto, tras haber estado en decimoquinto la pasada semana.

Pero lo aventaja otro ex Beatle, George Harrison, con Give me Love que subió un escalón a octavo lugar.

El grupo inglés 10 C.C. pasó a primer lugar con Rubber Bullets (Balas de Goma), donde se narra el violento fin sufrido por un baile no programado en la cárcel. Estaba en segundo puesto la semana pasada.

Los Hot Shots, nuevo grupo británico integrado hace sólo unos meses, se situaron en séptimo lugar con Snoopy Versus the Red Baron.

A continuación, lista de las diez primeras canciones según las listas de Melody Maker y Disc, con la posición de la pasada semana entre paréntesis.

1 (2) Rubber Bullets, 10 C.C. (UK).
2 (1) Can te Can, Suzie Quatro (RAK).
3 (3) Albatross, Fleetwood Mac (CBS).
4 (7) The Groover, T. Rex (EMI).
5 (10) Welcome Home, Peters and Lee (Philips).
6 (6) Stuck in the Middle With You, Stealers Wheel (A & M).
7 (13) Snoopy Versus the Red Baron, Hot Shots (Mooncrest).
8 (9) Give me Love, George Harrison (Apple).

Aplicación Científica a las Cintas Pornográficas

Un Profesor Busca Sistemas de Terapia Sexual; la Policía le Prestó los Films

Por Annie Ruppert

LONDRES. (ANSA).— Cuarenta hombres desnudos, colocados entre hielos e instrumentos electrónicos, fueron utilizados para estudiar el problema de la frigidez sexual.

El experimento, realizado en Londres por un joven científico, sirvió para reunir una serie de datos que pueden ser útiles para las terapias de la impotencia y de la eyaculación prematura.

Los cuarenta cobayos (conejillos de indias) humanos —todos jóvenes, sanos y voluntarios—, se divirtieron mucho. Su trabajo consistió en asistir a la proyección de una serie de films pornográficos.

"Noté preferencia por las escenas orgiásticas", comentó el profesor Edward Nelson, quien realizó el experimento por cuenta del Instituto Geográfico de la Ciudad de Londres.

Al cuerpo de los cuarenta hombres, extendidos en cómodos sillones, colocados en el interior de cuartos separados, se aplicaron aparatos que midieron su excitación sexual ante las más variadas escenas eróticas.

"Del beso puro y sencillo a las más desenfrenadas manifestaciones sexuales, todo gustó y todo provocó en nuestros cobayos sensaciones agradables e impulsos sexuales con intensidad variable de individuo a individuo", afirmó un vocero del instituto. Sólo un film en el cual una pareja ilustraba con absoluto rigor científico las técnicas del amor, disgustó a todos.

"¿Acaso somos perversos?", preguntó uno de los cuarenta hombres que pasaron desnudos una de las más excitantes, pero también frustrantes, horas de vida. Un psicólogo explicó que el grado de excitación sexual no depende de lo que se ve, sino de lo que se imagina. La pareja que hacía el amor de manera ortodoxa había, evidentemente, helado la fantasía de los espectadores.

Los resultados que el profesor Nelson obtuvo de la comparación entre el comportamiento fisiológico de sus cobayos, y sus impresiones, no fueron dados a conocer.

Cortometrajes

FERRERI.—El italiano Marco Ferreri es uno de los cineastas más importantes del momento. Toda su obra, iniciada en España con **El pisito y El cochecito** es testimonio de una voluntad de atacar y desmistificar el tipo de relaciones humanas que se dan en nuestras sociedades. Esto se agudiza en sus últimas películas, a partir de **Break up** y sobre todo la extraordinaria **Dillinger ha muerto**, concentradas metáforas sobre la enajenación del hombre en el seno de la sociedad contemporánea, presentadas como una situación cerrada y llevada hasta sus últimas consecuencias. Este proceso se corona con su última película, **La grande bouffe** (La gran comilona o La gran tragada), en la que cuatro tranquilos burgueses se encierran en una casa para comer hasta morir, comida que sólo interrumpen para dedicarse al consumo sexual. La película, de la que ha hablado Pérez Turrent en sus artículos sobre Cannes, ha provocado las más vivas reacciones tanto a favor como en contra y la polémica no tiene visos de terminar.

La prensa francesa, que en términos generales se podría situar ideológicamente a la derecha es la que ataca el filme, en nombre del "buen gusto" y sobre todo del "honor nacional", pues no perdonan que la película de un "cochino italiano" haya representado a Francia en el festival de Cannes. El periódico semanal **Carrefour** dedicó toda una página a protestar contra ese hecho: "¡En el nombre de Francia! ¿Quién ha osado comprometer a la Francia en tales abyecciones? Por su parte, Jaqueline Michel del semanario **Tele 7 jours** trata a **La grande bouffe** de "filme inmundo y escatológico" y luego ataca al director de la Cinematografía Francesa, el señor Astoux, "su selección da una imagen totalmente falsa de nuestra producción cinematográfica y nos preguntamos qué intenciones presidieron la elección de **La maman et la putain** y **La grande bouffe**, que transforman, el primero a las mujeres en vaginas y el segundo a los hombres en tubos digestivos".

Julien Malte, del semanario **Aspects de la France** opina que "**La grande bouffe** es la perfecta ilustración de lo que el ministro de la Cultura, el señor Druon, llama la apología de la degradación humana". El diario **Minute**, periódico de extrema derecha dedica dos páginas a atacar "el cine de bacinica", atacando al mismo señor Astoux, a los miembros del comité de selección del festival de Cannes y a los productores de los filmes, atacando sobre todo **La gran bouffe** e insistiendo en los detalles "vulgares, repugnantes, pornográficos, escatológicos, que deben provocar la indignación de todo ciudadano bien nacido".

Jean Cau, en un tiempo conocido como escritor "liberal" ataca rabiosamente la película de Ferreri en **Paris Match**, detalla y amplifica todas las situaciones escabrosas del filme y emprende un discurso grandilocuente de anatema: "Vergüenza para los productores de este filme, vergüenza para su realizador, vergüenza para los actores que aceptaron arrastrarse en tal lodo que desde ahora quedará pegado a su piel. Es el infierno y la basura, la pesadilla y la complacencia, el aburrimiento y la letrina, es en fin una infinita tristeza que amarga el corazón y los labios como una hiel atroz". Jean Cau continúa su artículo siempre por el estilo, asombrándose de que en un país donde existen comités y ligas de protección de todos géneros "no hayan autoridades investidas de un poder que les permita proteger a los jóvenes y a los adultos de tales infecciones que, capa por capa, filme tras filme, depositan su veneno en el fondo de los corazones y las almas. Si no existe habrá que crearla, es una cuestión de salubridad pública".

Otras muchas publicaciones desarrollan el mismo tono y entre los atacantes del filme también los hay quienes se colocan desde un punto de vista ideológico opuesto, pero para no hacer de este corto un largometraje vamos a terminar con el anatema que la mencionada Jacqueline Michel de **Tele 7 jours** deja caer de su pluma: "por otra parte el filme es más italiano que francés (...) En él sólo el dinero es francés". Constatación modelo de chovinismo de xenofobia al estilo León Quezada. En el fondo la señora tiene razón, el cine francés no es capaz por ahora de realizar un filme capaz de sacudir como lo ha hecho el del extranjero italo Ferreri.

Si logra usted dejar de ver la fotografía, podrá enterarse que Colleen es una de las primeras figuras del espectáculo que está escenificando "Moulin Rouge" en París actualmente.

Líneas Exclusivas Desde Berlín

Aleluya: Sólo una de las dos Películas Presentadas Ayer Resultó Mala

Por E. GARCIA RIEBA

BERLIN 28 de junio.—Aleluya. Ayer, sólo una de las dos películas presentadas por la sección oficial resultó mala. Fue esta "The Blockhouse", película inglesa de Clive Rees que se acoge a uno de esos temas cuyos prestigios apriorísticos excluyen toda posible sorpresa en el desarrollo.

Al producirse, en el llamado día D, el ataque aliado a la costa de Normandía, quedan encerrados en un "Blockhouse", con todo lo necesario para subsistir largo tiempo (comida, bebida, velas), siete hombres de distintas nacionalidades y estratos sociales que habían sido forzados a trabajar para los nazis. Como que quedarán aislados varios años, y como que varios de ellos tienen la expresión de los conocidos actores que los interpretan (el inglés Peter Sellers, el francés Charles Aznavour, el sueco Per Oscarsson) cabe esperar lo peor, o sea, una especie de melodrama antropológico sobre la conducta humana en situación excepcional, que se revelará paradójica, etc.

Y lo peor ocurre. Los siete elementos se dedican a portarse muy psicológicos durante hora y media: lloran, se desesperan, se pelean, se quieren y hacen el ridículo sin que el director acierte ni por un segundo a rozar auténticamente el tema del aislamiento. Toda la película transcurre en una penumbra que solicita la somnolencia. Quizá por eso los actores gritan mucho, para que uno no se duerma. Vale advertir que Peter Sellers, en constante close up lastimero, nunca había estado tan cómico, muy a pesar suyo.

Por fortuna, la segunda película resultó incomparablemente mejor, al grado de ser, junto con "Les Noces Rouges" de Chabrol, lo único rescatable entre lo presentado hasta el momento por la sección oficial. Se trata de "Get Back", tercer largo metraje del canadiense Donald Shebib, cuya primera cinta, cuesta abajo (Goin, Down The Road), pudimos ver en México gracias a la "Muestra".

Shebib insiste en un tema que le es por lo visto muy caro y que es, por otra parte, uno de los temas norteamericanos por excelencia (desde que el escritor Theodore Dreiser lo abordó en An American Tragedy): El de las ambiciones juveniles frustradas por la realidad social. Se trata ahora de dos jóvenes que en la triste y fría Toronto planean un asalto para poder volver a California, donde ambos fueron felices años atrás practicando el esquí acuático. Una muchacha entorpecerá sus planes al provocar el típico triángulo amoroso.

A partir de esa historia a simple vista convencional, Shebib ratifica sus excelentes dotes de cineasta. Como que sabe ver, verdaderamente, a sus personajes, logra mucho de sus intérpretes (Michael Parks, Bonnie Bedelia y Chuck Shamata, los tres excelentes). Domina espléndidamente las rupturas de tono y de ritmo y consigue recrear una atmósfera expresiva en sí misma. Es notable, por ejemplo, la forma delicada e inteligentísima en que resuelve una escena de amor de esas que el cine moderno ha choteado hasta la náusea. El fondo musical de la Boheme de Puccini da a esa escena una calidad extraña, pero eso no significa que Shebib abuse sistemáticamente de lo insólito. En su caso, la discreción y la intensidad van perfectamente aparejadas.

Por la noche, traicioné muy a mi pesar al foro del cine joven que exhibía una cinta del Women's Lib (Year Of The Woman, de Sandra Hochman) para llenar al fin una de mis más lamentadas lagunas de cinéfilo. Al margen del festival pude ver, después de desearlo ardientemente por muchos años, The General (1926), la obra maestra de cine burlesco (y de todo el cine, naturalmente) realizada e interpretada por el gran Buster Keaton. Pero como que esto es, con todo, una crónica del festival, esperaré mejor oportunidad para explayarme a propósito de mi primer asomo a esa obra de excepción.

LA ACTRIZ inglesa Susan Scott terminó la filmación de la película "La muerte camina con los tacones altos", que rodó en Roma.

Lucho Gatica Defiende a Artistas de Puerto Rico

NUEVA YORK, Jun. 29, El baladista chileno Lucho Gatica dijo aquí que Puerto Rico cuenta con una farándula de grandes figuras que merecen "más oportunidad de trabajo" en los centros nocturnos de San Juan.

"Cuando los turistas, especialmente norteamericanos, van a Puerto Rico buscan con ansiedad ver a los artistas del país", dijo Gatica, de 50 años, que ha grabado más de 700 discos y participado en 14 películas. "Pero, desafortunadamente, en los principales centros nocturnos de San Juan hay más oportunidad para los artistas extranjeros".

Gatica, casado con la puertorriqueña Mapita Cortés, nativa de San Juan, con la que tiene cinco hijos, actuó en Puerto Rico en mayo último. Está cantando ahora en el Patio de Nueva York y luego irá a Brasil.

Gatica, que mantiene su voz invariable, afirma que sus interpretaciones, La Barca y El Reloj vendieron tres millones de discos cada una de la década del 50, considerada su época de oro.

Sostiene el cantante chileno nativo de Rancagua que la farándula hispanoamericana en Nueva York "no se ha desarrollado en la forma esperada. . . Ha ido más bien en descenso. . .".

Cree Gatica que se deba a que la juventud hispana no presta atención como en otras épocas a su música. "Parece estar más atraída por la música americana", dijo el romántico cantante.

Significó que otra de las causas pudiera ser que el artista hispano "es renuente a penetrar el ambiente norteamericano. . . Rehúsa cantar en inglés sin darse cuenta que el mercado latino es reducido. Los artistas hispanos tienen que adaptar su música al ritmo americano aunque mantengan el latir original de sus interpretaciones".

Indicó Gatica que "el mejor ejemplo lo tenemos en el boricua José Feliciano...".

SHERWOOD

OPORTUNIDAD

12,000 anuales puede Ud. ganar vendiendo casas. Damas y caballeros de buena presentación pueden atender gratuitamente a nuestra escuela nocturna comenzando todos los miércoles a las 8 pm. Llamar en español al Sr. Sherwood al 534-7911.

21,000 PRECIO TOTAL
1.500 de anticipo. 5 cuartos, cocina grande cerca a Dufferin y Dovercourt. Sr. Bautista — 534-3505.

27,900
Casa separada, 7 cuartos, 2 baños, 2 cocinas. Hipoteca al 9%. Sra. Silvia Zahorowski.

34,900
Casa separada. Apartamento separado para el dueño, de 2 dormitorios, sala y cocina ultramoderna, además de 2 apartamentos arriba, rentando 230.00 mensual. Cuota inicial de 5,000. Sr. Sherwood — 534-7911.

Sigmund Sherwood Ltd., Realtor
383 Roncesvalles Ave. Tel.534-7911
1167 Dupont st. Tel. 534-3505
1878 Danforth Rd. TEl. 421-7103

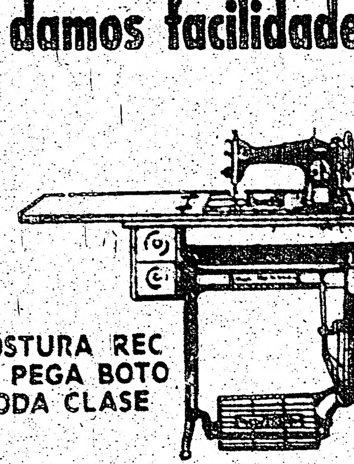
ATENCION

En venta estudio fotográfico bien establecido, en Eglinton y Keele.

LLAMAR
364-9037 día
787- 6805 noche

GRAN VENTA ESPECIAL

Le damos facilidades de pago en cualquier compra..!



ZIG-ZAG Y COSTURA RECTA — BORDA — PEGA BOTONES Y HACE TODA CLASE DE COSTURA.

Precisamos vendedores para cubrir ventas en la Comunidad de Habla Hispana. Buenas Comisiones.

GRAN OPORTUNIDAD!

Con este anuncio Ud tiene $25.00 dollares como parte de pago por la entrada en la compra de Stereos o Máquinas de Coser.

Adquiera estos magníficos artículos a Menos Precio.

HARDING SEWING CENTRE
1656 Eglinton West - Teléfono 783-6185

¡LE INTERESA GANAR DINERO?

VENTA DE CONTRATOS DE LIMPIEZA DE OFICINA

Lo colocaremos en su propio negocio part-time, o tiempo completo. Gane $200, $300 o más por mes. Lo entrenaremos y asistimos financieramente.

Favor llamar en inglés

492-1102

The Kensington CINEMA
565 College St.
532-7774
532-1616
PRESENTA
UM CÃO E DOIS DESTINOS
DOMINGO 8 DE JULIO
DESDE LAS 2PM. CONTINUO
Don't Raise the Bridge
(Jerry Lewis, Terry Thomas)

FUTBOL

Con Autogol, Brasil Ganó Apuradamente a Escocia

Cubillas Está Bajo de Juego en el Basilea

BASILEA, 30 de junio (AP).— Teófilo Cubillas, as peruano de futbol, reconoció que por falta de entrenamiento, su velocidad fue pobre en el debut con el equipo Basilea, campeón de Suiza, al que se le transfirió por la cifra récord de 250 mil dólares (3 millones 125 mil pesos).

Cubillas explicó que en los primeros 4 partidos con Basilea, rindió "entre el 50 y el 60 por ciento, porque no me entrené lo suficiente". El jugador, de 24 años, dijo además que está unos 5 kilos por debajo de su peso.

Informó que su forma habitual se vio afectada por las continuas lluvias caídas en los 4 partidos del torneo por la Copa Alpina, en que anotó uno de los 7 goles de Basilea, cantidad inferior a su nivel acostumbrado.

"Nunca he visto llover tanto en mi vida", indicó.

Cubillas habló con los periodistas tras criticar la prensa sus lentos inicios. Su entrenador suizo, Rudi Reisdorf, dijo estar seguro de que Cubillas los ayudará a ganar en Montevideo contra Uruguay, en un partido de calificación para la Copa Mundial.

KOPA ABANDONA El PROFESIONALISMO

PARIS, 30 de junio (EFE).— Raymond Kopa, el célebre futbolista internacional francés, ganador de la Copa de Europa con el Real Madrid varias veces, ha decidido abandonar definitivamente el profesionalismo.

Continuará jugando como lo viene haciendo desde hace 3 años, con equipos "amateurs", pero rechazó la interesante oferta que le hizo el recién ascendido a segunda división Paris Saint Germain. Este club, que entrenará su compañero de la selección de Francia, Just Fontaine, máximo goleador del Mundial de Suecia, le ofreció la dirección técnica a condición de que continuara jugando en el equipo titular.

Se Solicitan

Carpinteros con algun experiencia en terminaciones interiores de casas.

Posicion permanente en Toronto

Llamar al 481-1656

EXCELENTE SUELDO

SOBRE un jugador escocés tirado en el suelo, pasa un policía escocés, en los momentos en que las cosas del juego Escocia-Brasil se caldeaban. (AP).

Bilbao Hizo Buenos los Pronósticos y se Adjudicó la Copa de España

Por PEDRO ESCARTIN, para la agencia EFE

MADRID, Jun. 29.—El pronóstico de la calle se ha impuesto en la final y el Atlético de Bilbao, con pleno merecimiento, al ser superior en todo, venció al Castellón por dos goles contra cero, el primero marcado por Arieta, minuto veintiséis y el segundo a los ocho minutos de la segunda parte, obra de Zubiaga. Los dos finalistas comenzaron con temor mutuo, y si Bilbao temía a los peligrosos hombres punta del Castellón, éstos recelaban del juego de los hermanos Rojo, el joven Villar y sobre todo temían la costumbre, el nervio, la incansabilidad de los vascos, especialistas en ganar finales Y su nuevo triunfo copero fue claro, pero trabajosamente conseguido.

Durante casi media hora, el futbol destructivo en un lado y otro se impuso a la obra de ataque, al espectáculo, especialmente en el Castellón, que al no funcionar su medio terreno, ya que la media quedó rota por el gran futbol centrocampista de los bilbaínos, donde Rojo II demostró una vez más su gran clase y sus méritos para que le llame Kubala, seleccionador nacional. Dentro de este tono de juego, Bilbao fue siempre más peligroso y el trabajo de Corral, arquero levantino, se hizo en ocasiones agobiante, lo que no fue el caso de Iríbar. El último cuarto de hora de la fase inicial fue de mando completo de los vascos, siempre veloces y peligrosos.

Cuando en el minuto ocho, nada más comenzar el segundo tiempo, el defensa Zubiaga batía a Corral, segundo gol, el encuentro quedaba prácticamente decidido. Castellón jugó siempre con mayor lentitud, preciso en sus entregas, pero falto de velocidad, y de ahí que los jugadores del Atlético en las disputas del balón se anticiparan siempre a las ideas del contrario.

FUTBOL EN EL MUNDO

BADAJOZ, España, Jun. 30 EFE.—Benfica, de Portugal, se proclamó campeón de la séptima edición del trofeo Ibérico, al vencer por 5-2 al Estrella Roja de Yugoslavia, en el partido final disputado esta madrugada aquí... Benfica conquistó este trofeo por segunda vez, ya que también fue campeón en la tercera edición, disputada en 1969.

BADAJOZ, España, Jun. 30, EFE.—El Español venció al Málaga por 2-1 en el encuentro de consolación del Trofeo Ibérico de futbol, con lo que el conjunto catalán se clasifica en tercer lugar. Al descanso se llegó con el resultado de 1-0 favorable al Español.

GLASGOW, Jun. 30, AP.— Los periódicos locales comentan en su edición de mañana la victoria de Brasil por 1-0 frente a Escocia.

El Sunday Mail dice: "Brasil nos dio solo algunos chispazos de la magia que los hace campeones del mundo, pero eso fue bastante para enseñar a Escocia lo mucho que nos falta por recorrer para llegar a la cumbre".

El Sunday Post: "Con todo respeto para nuestros distinguidos visitantes de Brasil, este juego de celebración del centenario resultó una desilusión".

El Sunday Express: "No es necesario avergonzarse por la derrota de un gol frente a los campeones mundiales, aún en nuestra propia chancha. Y eso es especialmente cierto porque se necesitó un infortunado error del joven Derek Johnstone para dar la victoria a los brasileños".

Critican a los Dirigentes Brasileños

France Presse

RIO DE JANEIRO, 30 de junio. Una violenta critica a los dirigentes del futbol brasileño fue formulada esta tarde por los comentaristas de las emisoras de radio y de televisión brasileñas que transmitieron el encuentro disputado hoy en Glasgow por las selecciones de Brasil y de Escocia.

Mundial de Futbol

Colombia y Ecuador Empataron y Uruguay Tiene la Mesa Puesta

EFE

GUAYAQUIL (Ecuador), 28 de junio.—Las selecciones de Ecuador y Colombia empataron esta noche a un gol en partido de vuelta correspondiente a las eliminatorias premundiales de futbol y dentro del grupo uno sudamericano, del cual también forma parte Uruguay.

Ecuador concluyó en ventaja de un gol a cero en el primer periodo, mediante gol anotado por Washington Muñoz, a los 29 minutos al cobrar la pena máxima. Colombia empató a los 4 minutos de la fase final por intermedio de Willington Ortiz, al cobrar también un tiro penal.

Este fue el segundo empate entre ambos seleccionados, que el pasado 21 de junio habían dividido honores a un gol en partido jugado en Bogotá.

Ecuador jugó mejor en el periodo inicial, pero en el complementario el equipo colombiano levantó su nivel de juego y dominó a su rival. Estando muy cerca de conseguir la victoria.

Fue un partido jugado a gran ritmo, especialmente en el segundo tiempo, para los colombianos, el ingreso de Alejandro Brand fue decisivo para la reacción de los visitantes, que siguen al comando del grupo eliminatorio con tres puntos.

Las acciones fueron dirigidas acertadamente por el árbitro argentino Luis Pestarino, quien no dudó en sancionar las dos penas máximas que otorgaron los goles a ambos combinados.

Acusan a Havelange de Usar el Prestigio del Brasil Para Elegirse

France Presse

BRASILIA, 30 de junio.— El diputado Mauricio Toledo acusó aquí al presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, Joao Havelange, de "estar utilizando el prestigio del futbol brasileño para conseguir votos para ser electo presidente de la FIFA".

En un violento discurso que pronunció hoy en la Cámara Baja del Congreso Nacional, Toledo se alzó, contra lo que calificó de "excursión fracasada de la selección brasileña de futbol, que resultó en desmanes, concesiones financieras en Africa y perjuicios morales irreparables para el futbol brasileño".

Recomendó además la contratación de un director técnico exclusivo para la selección y la constitución de un seleccionado nacional permanente.

El parlamentario acusó al presidente de la Confederación brasileña de Deportes, de "intentar acabar con el futbol brasileño" y solicitó al jefe de Estado brasileño, la constitución de una comisión parlamentaria para investigar las actividades de Joao Havelange en su campaña para presidente de la FIFA.

Según el diputado, el president ede la Confederación Brasileña de [illegible] a utilizando el prestigio de la selección brasileña para para conseguir votos.

Agregó que "el actual presidente de la FIFA, Sir Stanley Rous, no hizo y no hace campaña para su su reelección, usando métodos que puedan perjudicar el buen nombre del futbol de su país".

Expresó, en fin, que "una vez más recurrió al presidente Medici porque estoy seguro que interpretó el pensamiento de millones de brasileños que sufren avergonzados con nuestro fracaso, para que nuevamente salve al futbol brasileño antes de que el señor Havelange acabe con todo".

Pese al Error de Johnstone, fue Justo el Resultado de uno a Cero

GLASGOW, Escocia, 30 de junio (AFP).— Brasil venció a Escocia por un gol a cero, en un partido amistoso de futbol que se jugó hoy aquí y en el que el viento desempeñó un papel muy importante.

El único gol lo anotó el escocés Johnstone en su propia valla, en una jugada desafortunada, cuando se llevaban jugados 33 minutos.

El viento marcó la pauta de las operaciones. Durante el primer tiempo dominaron intensamente los brasileños, que habían ganado el sorteo y prefirieron tenerlo por aliado inicialmente, pero en la fase complementaria el viejo Eolo soplaba en las espaldas de los británicos y les ayudaba a llevar la bola hacia el marco de los campeones del mundo.

No obstante, el resultado fue justo, y con mayor puntería y algo de rapidez suplementaria en los momentos decisivos, los brasileños hubieran podido aumentar bastante el corto tanteo registrado.

Técnicamente, los sudamericanos se mostraron superiores a los jugadores locales. La gran movilidad de los atacantes brasileños desconcertó a la defensa escocesa, que practicaba un marcaje individual.

A los 7 minutos de juego, un disparo de Marco Antonio salió lamiendo el travesaño y a los 12, Ze Maria puso en apuros y dio ocasión de lucimiento al guardavallas escocés.

A los 28 minutos Jairzinho llegó con ligerísimo retraso a una pelota peligrosa y a los 30, Rivelino perdió una excelente oportunidad.

Los escoceces capeaban el temporal como podían y el infatigable pelirrojo Bremmer, bien secundado por McGrain, intentaba lanzar a sus compañeros al ataque pero éstos se mostraban incapaces de armar una buena combinación.

A los 33 minutos, el zaguero central Johnstone intentó despejar un centro brasileño que llegó por su izquierda y envió la bola desafortunadamente a su propia red.

Los escoceses se crecieron ante la adversidad y a partir de ese momento atacaron con ganas, pero Luis Ferreira tuvo momentos de inspiración y desde el centro de la zaga brasileña devolvió la mayor parte del cuero que llegó a las cercanías de Leao.

En el Segundo, Escocia y el Viento Dominaron

En el segundo tiempo, con la colaboración del viento, dominaron los escoceses y llevaron el peligro ante la valla sudamericana, especialmente por medio de Parlane, a los 70 minutos, y por Morgan y Jordán en varias ocasiones. Leao estuvo a la altura de las circunstancias, muy seguro.

No obstante, los momentos de mayor peligro en este lapso los crearon los brasileños en rápidos contraataques y con algo de suerte, Jairzinho y Valdomiro hubieran podido aumentar el marcador.

Arbitro el Inglés Burns y los equipos formaron así: Brasil: Leao; Ze Maria, Ferreira, Piazza y Marco Antonio; Clodoaldo, Rivelino y Paulo César; Valdomiro, Jairzinho y Dirceu.

Escocia: Mac Cloy - Jardine, Holton, Johnstone y Mac Grain; Bremmer, Hay y Morgan; Parlene, Jordán y Dalglish.

RIO DE JANEIRO, 30 de junio (AFP).— Una violenta crítica a los dirigentes del futbol brasileño, fue formulada esta tarde por los comentaristas de las emisoras de radio y televisión brasileñas, que transmitieron el encuentro disputado hoy en Glasgow por las selecciones de Brasil y Escocia.

Estas críticas fueron provocadas por la decisión de los dirigentes que viajan con la delegación brasileña de futbol, que realiza una excursión por países europeos, de prohibir a los jugadores de su país que hicieran declaraciones al finalizar el encuentro contra los escoceses.

La decisión fue adoptada porque la prensa brasileña divulgó declaraciones de los jugadores del once nacional, que, al decir de los dirigentes del futbol de Brasil, fueron tergiversadas.

Uruguay-Ecuador, en Encuentro Eliminatorio Para el Mundial

QUITO, 30 de junio (AFP).— La Selección Uruguaya se enfrenta mañana a la de Ecuador, en el último partido de visita en busca de la clasificación para viajar al Mundial de Munich de 1974.

El interés por este juego ha crecido, luego del empate que consiguió Colombia frente a Ecuador, en el partido jugado el jueves en la noche, empataron. Colombia en tres partidos, ha conseguido tres puntos, faltándose uno como visitante en Montevideo.

Ecuador tiene dos puntos en dos partidos. Mañana recibirá en su casa a Uruguay en Quito; Uruguay, que logró un empate con Colombia, tiene un compromiso fundamental para acercarse a la calificación.

Desea Ud. Superarse?

El INSTITUTO GERMANIA ofrece a usted, cursos de ingles para principiantes y para perfeccionamiento.

precio razonables.

INFORMES:
Germania Navarrete de McHugh al 751-5574

Resuelva sus Problemas de INMIGRACION

Asesoramiento en la NUEVA y PROXIMA LEY de INMIGRACION

Nuestra Oficina Está Situada En El 559 De COLLEGE ST. #401

Tel. 922-0793

GIOVANNI BOSCARINO HABLAMOS ESPAÑOL

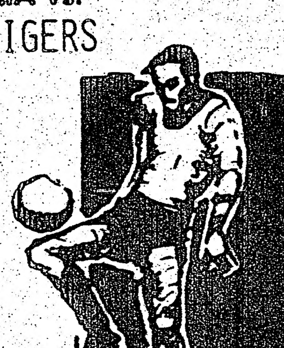
Asociacion Deportiva Italia

a.s. Italia

DOMINGO 15 DE JULIO
A LAS 3 P.M.

A.S. ITALIA vs.
OTTAWA TIGERS

C.N.E Stadium



APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA.

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.

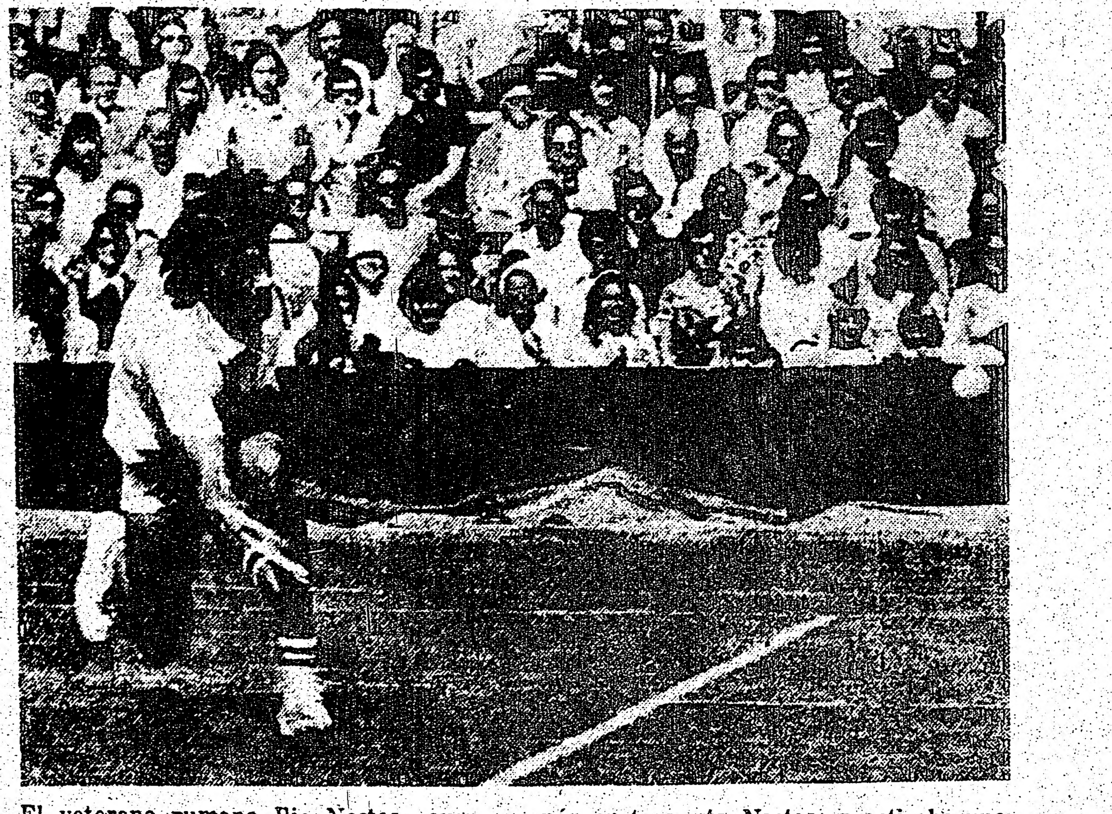
Canadian Polyvox Institute

7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mi; Favor envíenme detalles completos acera del método Polivox.
Estoy interesado en el siguiente idioma:

NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD .... PROV ....
TELÉFONO .... EDAD ....

DEPORTES



El veterano rumano Ilie Nastase avanzó a la siguiente ronda en Wimbledon, tras de superar a Toshiro Sakai, de Japón en tres sets. Nastase practicaba una devolución al ser captado en esta acción. (Foto AP).

Nastase y Connors Ganan en Wimbledon

WIMBLEDON, Jun. 29, AP.—Chris Evert y Jimmy Connors, los jóvenes norteamericanos que son la esperanza de su país en Wimbledon, encabezaron hoy a los jugadores clasificados que avanzaron a la cuarta rueda del campeonato de tenis de Wimbledon.

Chris, derrotada por Julie Heldman la semana pasada, en el torneo de Queens, se vengó esta tarde al vencer a Julie por 6-3 y 6-1 mientras Connors —novio de Chris— arrolló a Jeff Simpson, de Nueva Zelandia, por 6-2, 6-1 y 6-2.

El favorito Ilie Nastase, de Rumania, avanzó con un triunfo de 7-5, 6-2 y 6-4 sobre Toshiro Sakai, de Japón. El próximo adversario de Connors será el joven norteamericano Alex Mayer que se impuso hoy al checoslovaco Vladimir Zednik por 8-6, 7-5 y 6-0.

El zurdo Alex Metreveli, cuarto en la clasificación previa al campeonato, avanzó a octavos de final al ganar a John Cooper por 6-2, 6-3 y 6-1 y el australiano Owen Davidson venció a su compatriota Eric Ewert por 6-1, 6-4, 3-6 y 6-3.

Los resultados de los encuentros de Wimbledon celebrados hasta el momento son los siguientes:

Individuales femeninos tercera ronda: J. A. Young, de Australia vence a L. D. Blanchford, de Gran Bretaña por 7-5, 4-6 y 6-0.

R. Casals, de Estados Unidos vence a T. A. Fretz, de Estados Unidos por 7-5 y 7-5.

F. Durr, de Francia vence a M. Kroschina, de la Unión Soviética por 6-4, 2-6 y 6-0.

V. Wade, de Gran Bretaña vence a P. Teeguarden, de Estados Unidos por 6-2 y 6-3.

O. Morozova, de la Unión Soviética vence a J. Williams, de Gran Bretaña por 7-5 y 6-3.

W. King, de Estados Unidos vence a K. Haris de Australia por 6-2 y 6-3.

P. Hogan, de Estados Unidos vence a M. Navratiolova, de Checoslovaquia por 6-4 y 6-4.

Irwin, Líder en Chicago

CHICAGO, Jun. 29. AP.—El ex astro de futbol colegial Hale Irwin saltó hoy al tope en la segunda vuelta del Torneo Abierto de Golf del Oeste, que se juega aquí con bolsa de 175,000 dólares.

Irwin marcó un sólido cinco bajo par por 66 y asumió el liderato con dos golpes de ventaja. Su total de 133 fue nueve bajo par y se adelantó cuatro golpes a Arnold Palmer.

El australiano Bruce Crampton, el mayor ganador de dinero en esta temporada, y Rik Massengale, compartieron el segundo lugar con totales de 135.

Crampton y Massengale empatados con Palmer por el primer lugar al final de los primeros 18 hoyos, marcaron un 69 esta tarde.

El veterano Billy Casper fue el próximo con un 69-136.

Palmer fue uno de un cuarteto en 137, su 71 de hoy incluyó 12 tiros perdidos desde cinco metros o menos, seis de ellos a una distancia de sólo dos metros.

DE PODER A PODER

Por FLAMENQUILLO

En Madrid corre el rumor de que Antonio Ordóñez puede ser el sucesor de don Livinio Stuyck, el gerente de la Monumental de las Ventas, cuando éste decida jubilarse. No nos extrañaría dada su gran amistad con José María Jardón, que es el hombre de los dineros en esa empresa.

Antonio Lomelín tiene un bonito calendario por cumplir. El domingo 8 de julio actuará en Ciudad Juárez, el 15 en Durango; el 22 en Tijuana; el 29 en Ciudad Juárez y el 5 de agosto en Teziutlán.

El novillero Fernando Ramírez El Gato desistió de su propósito de ingresar a la Unión de Picadores y Banderilleros; Seguirá empuñando muleta y estoque. Anoche anunció que reaparecerá el 15 de julio en Jalpa, Zacatecas, en un mano a mano con Armando Oñate.

La corrida programada para mañana domingo en San Juan de los Lagos, ha sido aplazada para el primer domingo de agosto. Se dará con el mismo cartel de matadores. Esto es, con un mano a mano del tapatío Joselito Méndez con Rafael Gil Rafaelillo. Por cierto Rafaelillo actuará como único espada el 8 del mes entrante, en la plaza de Reynosa, estoqueando cuatro tores de Matancillas.

Abandonó ayer el Sanatorio Inglés, ya recuperado de una intervención quirúrgica, por sufrir una hernia inguinal, el estimado colega licenciado Antonio García Castillo. ¡Enhorabuena!... Para terminar, diremos que Fernando de los Reyes El Callao anuncia que se prepara para una breve temporada de despedida.

El novillero Gilberto Ruiz Torres tendrá que permanecer inactivo durante un mes por luxación que sufrió en el hombro derecho a consecuencia de la voltereta que le propinó el primer novillo de Xajay lidiado el pasado domingo en la plaza México. Gilberto venía experimentando dolores y acudió a la Central Quirúrgica donde los doctores Ibarra y Cascajares determinaron se le hicieran radiografías que revelaron la lesión.

Mañana, según noticias llegadas de España, habrá de reaparecer en la plaza de Figueras, el matador de toros mexicano Adrián Romero, repuesto del grave percance que sufrió en la Monumental de Madrid, en la pasada Feria de San Isidro.

Otro diestro azteca que actuará en esa misma fecha es Roberto Ortiz El Fotógrafo, que está anunciado en Palma de Mallorca; será la segunda actuación que tendrá en ruedos peninsulares.

En el festival taurino de ayer en Tláhuac, reapareció el brillante prospecto novillero Armando Martínez, tras el percance que sufrió en la tarde de su presentación en la plaza México. No obstante que el novillo de Santacilia no fue propicio estuvo muy torero y valiente, demostrando que no le dolió el "cate".

Al terminar con pinchazo y estocada fue ovacionado, dando vuelta al ruedo. Los matadores Emilio Rodríguez y Rafael Rodríguez Vela, fueron premiados con vuelta al ruedo y ovación y saludos, respectivamente. De los aficionados prácticos Raúl Galán cortó una oreja; Jorge de la Sola cumplió y Nacho Camacho fue premiado con vuelta al anillo.

En los Centroamericanos el Tenis se Jugará a 2 de 3 Sets

Por ANTONIO CAÑAS S.

Uno de los puntos principales tratados y aprobados ayer durante el primer día de trabajos del II Congreso Panamericano de Tenis, fue el relacionado con el sistema de juegos que se efectuarán durante el desarrollo de los Centroamericanos y del Caribe, en Santo Domingo.

Se llegó a la conclusión de que los partidos se jugarán a dos de tres sets, eliminatorios y finales en sus competencias de singles varoniles y femeniles, dobles de caballeros y dobles mixtos. Los juegos se llevarán al cabo en canchas de asfalto.

Ignacio Vega, presidente de la Confederación Panamericana de Tenis, al dar la bienvenida a los delegados, les dijo: "Difundamos nuestro deporte enviando a nuestros mejores jugadores aficionados a los Juegos Centroamericanos en el mes de marzo de 1974 y a los Panamericanos de 1975, porque nuestra especialidad del tenis está incluida ya en el programa oficial de esos Juegos".

RAMIREZ VAZQUEZ, INAUGURO

El arquitecto Pedro Ramírez Vázquez, presidente del Comité Olímpico Mexicano, puso en marcha los trabajos de este congreso, al que asisten delegados de la República Dominicana, Venezuela, El Salvador, Chile, Cuba, Colombia, Bolivia y México.

Asistieron al acto, el licenciado Antonio Mariscal, representante de José Baracasa, presidente de la Odepa; Guillermo Montoya, representante del presidente de la Confederación Deportiva Mexicana, profesor José García Cervantes; Javier Ostos, Mario Vázquez Raña, vocal del comité ejecutivo del COM, y licenciado Rafael García Garza, coordinador general del mismo organismo.

El arquitecto Pedro Ramírez Vázquez, al saludar a los congresistas, les deseó éxito en sus deliberaciones, con la seguridad de que los llevará a conclusiones buenas para el fomento del tenis en el área panamericana.

Ignacio Vega dijo: "El Comité Olímpico Mexicano y la Confederación Deportiva Mexicana, que han apoyado incondicionalmente la difusión del deporte mexicano, han brindado toda clase de facilidades para el desarrollo de las federaciones deportivas, entre las que está el tenis. La ayuda ha sido técnica y económica, con lo cual se espera alcanzar un nivel competitivo superior".

La ausencia de mayor número de delegados, dijo el presidente de la Confederación Panamericana de Tenis, obedeció a que, según respuestas, les "ha sido imposible", pero ello no obsta para que exista un acuerdo con todo lo que se acuerde en este congreso, que hoy terminará.

Quieren en Brasil la Pelea de Alí Contra Foreman

SAO PAULO, Brasil, Jun. 29, EFE. — Empresarios brasileños de boxeo anunciaron hoy, en Sao Paulo, que están completando las conversaciones para que se realice en Brasil el combate valedero para el título mundial de los pesos pesados entre el campeón, George Foreman, y el aspirante Mohammed Ali (Cassius Clay).

La pelea debería ser disputada durante el mes de diciembre próximo, en un campo de futbol brasileño, con transmisión directa por televisión para todo el mundo.

Los gastos de montaje de ese combate ascenderían a unos 8 millones de dólares.

Altamirano Vs. el Argentino Benicio Sosa

BUENOS AIRES, Jun. 29, A FP. — El peso gallo mexicano Jorge Altamirano se enfrentará al argentino Benicio Sosa, número uno del ranking nacional, en el combate estelar de boxeo del sábado próximo, en el estadio Luna Park de Buenos Aires.

El azteca, de 22 años, dejó muy buena impresión en su debut frente al campeón argentino de los gallos, José Casas, a principios del corriente mes. Protagonizó uno de los cotejos más intensos y emotivos, de la actual temporada boxística, cayendo vencido por puntos.

Stewart Saldrá Primero en el G. P. de Francia

LE CASTELLET, Francia, Jun. 30, AFP. — El escocés Jackie Stewart logró el mejor tiempo en los ensayos para el Gran Premio Automovilístico de Francia, carrera que se disputará mañana en el circuito de Le Castellet, de 5.810 kilómetros.

La prueba, válida para el campeonato del mundo de conductores, tiene una gran importancia para Stewart, el favorito al término de los ensayos, porque en caso de victoria se destacará en la lista de vencedores de carreras de Gran Premio, con un total de 26 triunfos.

En los ensayos de esta mañana el más rápido fue Denis Hulme (Nueva Zelanda), quien giró en 1 minuto 49 segundos y 68 centésimos a una velocidad media de 190 kilometros por hora.

Le siguió el sudafricano Jody Scheckter con 1 minuto 49 segundos 97 centésimos, tiempo que mejoró al superar a todos los demás en los ensayos de la tarde con 1 minuto 49 segundos y 18 centésimos que equivalen a 191.536 kilómetros de promedio horario.

Inmediatamente después de Scheckter figuró en la lista de los mejores tiempos, tanto por la mañana como por la tarde, el brasileño Emerson Fittipaldi, actual campeón del mundo de conductores, quien giró en 1 minuto 30 segundos y 9 centésimos por la mañana y mejoró por la tarde al lograr un crono de 1 minuto 49 segundos y 36 centésimos.

Scheckter, un novato que disputará mañana su tercera carrera de Gran Premio, parece capaz de competir con los mejores y puede ser la revelación del Gran Premio de Francia.

He aquí los mejores resultados logrados durante las tres sesiones de ensayos:

1. Jackie Stewart (Gran Bretaña), con Tyrrell Ford, 1 minuto 48 segundos y 37 centésimos, a 192.952 kilómetros de promedio horario.

2. Jody Scheckter (Africa del Sur), con MacLearen, ... 1'49"18.

3. Emerson Fittipaldi (Brasil), con Lotus JPS, 1'49"36.

4. Francois Cevert (Francia), con Tyrrell Ford, ... 1'49"39.

5. Ronnie Peterson (Suecia), con Lotus JPS, 1'49"45.

8. Carlos Reuteman (Argentina), con Brabham, ... 1'50"75.

18. Carlos Pace (Brasil), con Surtees, 1'51"38.

19. Wilson Filipaldi (Brasil), con Brabham, 1'52"07.

Participaron en los ensayos 25 corredores, todos los cuales tomarán la salida mañana, domingo, a las 14.00 GMT para dar 54 vueltas al circuito de 5.810 kilómetros, con un total de 314.200 kilómetros.

Pieres-Silveira por el Título Sudamericano

SAU PAULO, Jun. 29, AFP. El campeón sudamericano de los pesados, el brasileño Luis Faustino Pieres, se enfrentara el sábado aquí al campeón uruguayo Domingo Silveira, en un combate de boxeo válido por el título que será disputado en 12 asaltos.

En el combate de semifondo se enfrentarán en 10 asaltos el brasileño Juárez Lima y el argentino Santos Paz, de categoría medianos.

Williamson, 1o. en el Premio de Monza

MONZA, Italia, Jun. 29, A FP. — El británico Roger Williamson, con March BMW, ganó el Gran Premio de Monza, prueba automovilística que se disputó hoy y que era puntuable para el trofeo de Europa de Fórmula Dos.

Estudio Comparado de Mantequilla y Monzón

MILAN, Italia, Jun. 29. EFE. — Umberto Branchini, manager de boxeo italiano, ha efectuado un análisis de las cualidades y defectos de los púgiles Carlos Monzón (de Argentina) y José "Mantequilla" Nápoles (de México) de la categoría de los pesos medios ante la noticia de su posible enfrentamiento, llegada de Buenos Aires.

El estudio de Branchini versa sobre los siguientes puntos:

ESTILO:

Monzón es técnicamente "limpio". Sin embargo no es armónico, sino más bien desarticulado, sin elegancia.

"Mantequilla" Nápoles es más clásico. Asume posiciones "perfectas" al lanzar sus golpes.

VELOCIDAD:

Monzón no puede ser considerado un "bailarín" dada su fuerza. Sabe moverse, sin embargo, sin ser tampoco un "sprinter".

"Mantequilla" Nápoles es rapidísimo con los brazos, sus contraataques son velocísimos.

DEFENSA:

Monzón, modesta habilidad defensiva. Su mejor defensa es el ataque. Frente a Nápoles, que conoce toda la gama de golpes en el boxeo, podría hallarse en dificultades.

"Mantequilla" Nápoles: si se le conoce, precisamente, por "Mantequilla" es precisamente porque los golpes de sus adversarios parecen resbalar sobre él. Sus reflejos van disminuyendo con el tiempo. Los golpes de Monzón, llegados desde lejos, darán una y otra vez en el blanco.

RESISTENCIA AL CASTIGO:

Monzón es ciertamente un buen encajador. Sin embargo, queda aún por probar su fragilidad, ya que hasta ahora no ha recibido castigos particularmente importantes.

"Mantequilla" Nápoles: encaja bien porque recibe pocos golpes, al ser intuidos antes de darse, terminan por hacer menos daño del previsto.

Beisbol de EU

LIGA AMERICANA

ESTADO ACTUAL
División Este

	G.	P.	Ptje.	JV.
Nueva York ...	42	33	.560	—
Baltimore	37	30	.552	1
Milwaukee	37	36	.507	4
Boston	35	35	.500	4½
Detroit	36	38	.486	5½
Cleveland	27	47	.365	14½

División Oeste

	G.	P.	Ptje.	JV.
Chicago	38	32	.543	—
Oakland	41	35	.539	—
Minnesota	33	33	.535	½
California	39	34	.534	½
Kansas City	40	38	.513	2
Texas	25	44	.362	12½

JUEGOS PARA HOY

Cleveland (Strom 1-8 o Kekich 1-3) en Nueva York (Stottlemyre 9-7).
Milwaukee (Colborn 10-3) en Boston (Lee 9-2).
Baltimore (Cuéllar 4-7) en Detroit (Strahler 1-1).
Chicago (Wood 14-10) en Oakland (Hamilton 4-1).
Kansas City (Wright 3-2 y Drago 7-7) en Texas (Siebert 3-6 y Dunning 0-4).
Minnesota (Decker 2-2) en California (Ryan 9-8).

RESULTADOS:

Nueva York 7, Cleveland 2
Milwaukee vs. Boston (Suspendido)
Baltimore 9, Detroit 2
Texas 3, Kansas City 0

JUEGOS PROGRAMADOS:

Chicago en Oakland
Minnesota en California

LIGA NACIONAL

ESTADO ACTUAL
División Esto

	G.	P.	Ptje.	JV.
Chicago	46	31	.597	—
San Luis	36	37	.493	8
Montreal	34	36	.486	8½
Filadelfia	35	39	.473	9½
Pittsburgh	33	38	.465	10
Nueva York ...	31	39	.443	11½

División Oesto

	G.	P.	Ptje.	JV.
Los Angeles ..	50	27	.649	—
San Francisco ..	45	33	.577	5½
Houston	43	35	.551	7½
Cincinnati	39	36	.520	10
Atlanta	32	45	.416	18
San Diego	24	52	.316	25½

JUEGOS PARA HOY

Nueva York (Matlack 4-10) en Chicago (Hooton 8-5).
Montreal (Stoneman 3-4) en Pittsburgh (Briles 5-7).
Filadelfia (Carlton 7-8) en San Luis (Foster 4-5).
Los Angeles (Osten 10-3) en Cincinnati (Hall 5-4).
San Diego (Arlin 3-5) en Houston (Forsch 8-7).
San Francisco (Carrithers 1-1) en Atlanta (Schueler 3-3).

RESULTADOS:

Chicago 4, Nueva York 3 (10 innings)
Pittsburgh 4, Montreal 0
Cincinnati 4, San Diego 0
San Francisco 14, Houston 3
Filadelfia en San Luis

JUEGOS PROGRAMADOS

Filadelfia en San Luis
Los Angeles en Atlanta

EMPANADAS ARGENTINAS y Pollos al Spiedo (Bar. BQ.)
A DOMICILIO TEL 5335905
Restaurant Int. CARACAS
1590 Dundas St. W.

DISCO CENTRO LATINO
Saluda a la Comunidad Hispana y la invita a conocer su local en 72 Lippincott St. y College, donde les ofrecemos: DISCOS DE VARIADAS MARCAS, DIARIOS DE DIVERSOS PAISES Y REVISTAS DE TODAS CLASES. Visítenos y contacte al Sr. Carlos RAMIREZ. DISCO CENTRO LATINO-72 LIPPINCOTT ST y COLLEGE ST. TEL. 961-8766

MAESTRO MARTINEZ
ESCUELA DE MUSICA
Director. Rafael Martinez, A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Roma, París, Londres y Toronto
Enseñanza de todos los Instrumentos - Canto
Teoría - Composición
2 lecciones semanales $3.50
Tel: 531-3232 — 1038A Bloor St. West

Muebles y Artículos de Decoración
IMPORTADOS DIRECTAMENTE DE ESPAÑA
Gran VARIEDAD de ESTILOS y DISEÑOS. CONSULTENOS SIN COMPROMISO
HABLAMOS ESPAÑOL
The Spanish Shop
3217 YONGE ST. TORONTO
Tel: 485-8000

Lisbon Service Station
339 College st. — Tel. 962-5169
MECANICA EN GENERAL.
REPARACIONES INMEDIATAS
TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL
Gulf

SUN TRAVEL IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2
Llámenos inmediatamente para información sobre fechas y tarifas de excursiones a España en 1973.
Servicio rápido y eficiente
HABLAMOS ESPAÑOL

DEPORTES

El piloto Johnny Rutherford, esperaba mientras los mecánicos reparaban la avería de su bólido, y en seguida participaria en el Pocono Internacional, evento que hoy tendrá lugar en Mount Pocono, Pennsylvania. Johnny partirá en el séptimo lugar. (Foto AP).

Puerto Rico Será el Anfitrión

Ya hay 8 Países Inscritos Para el Centroamericano de Basquet

PONCE, Puerto Rico, 30 de junio (AP).— Ocho países se inscribieron para el torneo Centroamericano y del Caribe de Baloncesto, en Puerto Rico.

Rafael López, comisionado de baloncesto, dijo que el torneo se celebrará del 14 al 23 de septiembre y que Cuba asistirá para defender el campeonato que ganó en Venezuela.

Agregó que las finales se jugarán en el Coliseo Roberto Clemente, en San Juan, pero que también habrá partidarios de semifinales y ronda de consolación en los coliseos de Ponce, Quebradillas y Caguas.

Los equipos inscritos son de Cuba, MEXICO, Panamá, República Dominicana, Islas Vírgenes, Venezuela y Guatemala.

Se espera próximamente la inscripción de El Salvador y Nicaragua.

Puerto Rico, que debe salir como un fuerte favorito en esta competencia, es el subcampeón centroamericano.

Otros equipos fuertes son Cuba, México y Panamá.

La Federación de Baloncesto de Puerto Rico, invertirá unos 65 mil dólares en la organización del torneo.

Por otra parte, el comisionado Rafael López anunció que Estados Unidos, Unión Soviética, Yugoslavia, Cuba y Brasil, anunciaron que enviarán equipos a Puerto Rico para el próximo Campeonato Mundial, del 15 al 30 de junio de 1974. Es la primera vez que Puerto Rico es sede.

TOROS EN ESPAÑA

SANTAREM, Portugal, Jun. 30.—Festival a beneficio de las Obras de la Misericordia. Muy buena entrada en sol y buena en sombra. Se lidiaron ocho novillos del Conde de Ribeira Grande. Actuaron cuatro rejoneadores siendo el mejor David Alves, quien dio vueltas al ruedo, una de ellas con el ganadero. Gustavo Zenkel, que brindó al escritor mexicano Rafael Solana; dio vuelta al ruedo. Los otros dos caballistas Alfredo Conde y Jorge Oliveira, solo cumplieron con toros poco propicios. En lidia ordinaria, el novillero mexicano Gabriel Soto El Momo tuvo lucida actuación dando dos vueltas al ruedo. Curro Vega, español, vuelta. José Mareco y Carlos Pimentel, ambos portugueses, dieron sendas vueltas al ruedo.

BURGOS, Jun. 30, EFE.— Segunda de la Feria de San Pedro. Toros de Javier Pérez Tabernero, faltos de casta y poder. Diego Puerta escuchó aplausos en su primero y cortó una oreja, con vuelta al ruedo en su segundo. Palomo Linares, silencio en uno y vuelta al ruedo y saludos en el otro. Raúl Aranda escuchó aplausos en su lote.

SORIA, Jun. 30, EFE.— Primera de feria. Toros mansos de Molero Hermanos. Media entrada. Miguel Márquez escuchó aplausos en el que abrió plaza mientras el toro era pitado en el arrastre. En su segundo a fuerza de valor cortó una oreja. El Niño de la Capea fue ovacionado en su lote. Julio Robles, aplausos en uno y vuelta y una oreja en el otro.

ZAMORA, Jun. 30, EFE.— Segunda de feria. Toros del Conde de Ruiseñada dos de los cuales fueron retirados por los veterinarios y sustituidos por uno de la misma ganadería y otro de Salvador Guardiola. Luis Miguel Dominguín, ovación y saludos en uno y pitos en el otro. El Viti cortó las dos orejas y el rabo a su primero y fue ovacionado en su segundo. Jose Mari Manzanares, una oreja y aplausos, respectivamente.

Noquean al Famoso en Managua

MANAGUA, Jun. 30, EFE. Aleis Argüello, de Nicaragua, noqueó al mexicano Octavio "Famoso" Gómez, en el segundo asalto de una pelea pactada a diez asaltos.

BUENOS AIRES, Jun. 30, UPI.—El púgil argentino de la categoría gallo Benicio Sosa (53,300) derrotó por puntos al mexicano Jorge Altamirano (54,000), luego de tenerlo al borde del nocaut en el noveno raud, en una pelea disputada esta noche aquí.

Sosa, ubicado en el primer lugar en el ranking argentino de la categoría, dominó a su oponente a lo largo de casi todo el encuentro, videnciando un excelente manejo del tiempo y la distancia y una gran velocidad para sacar las manos, en especial la derecha, convertida en una pesadilla para el azteca.

Altaminaro, de boxeo muy rudimentario, pero de gran combatividad, debió soportar trances difíciles en varios pasajes del combate, el peor de ellos a poco de iniciado el noveno asalto, cuando una furibunda derecha de Sosa a la zona alta lo envió a la lona, debiendo escuchar la cuenta de ocho segundos de protección.

Otra Gran Exhibición de "Secretariat"

CHICAGO, 30 de junio (UPI).— Secretariat, el super equino galopó hoy hacia una fácil victoria sobre 3 rivales, para ganar una carrera de invitación con un premio de 125 mil dólares, (1 millón 562 mil 500 pesos) en el Parque de Arlington.

Secretariat, montado por Ron Turcote, estaba tras el récord para la distancia en esta pista, que es de 1.46 y 4 5, y también la marca mundial para la distancia de mil 800 metros, que es de 1.46 1 5, y podría haber rebajado ambas marcas si hubiera sido presionado.

"Mantequilla", Boxeador del mes Según la AMB

PENNSYLVANIA, EE. UU., 30 de junio (Exclusivo).— La Asociación Mundial de Boxeo designó "Boxeador del Mes" a José Angel "Mantequilla" Nápoles, en estímulos a su brillante defensa del título mundial welter que consumó ante el campeón europeo Roger Menetrey, el pasado 23 de junio en Grenoble, Francia.

LA ABORIGEN australiana Evonne Goolagong, pasó a la quinta rueda de juego en sencillos para damas dentro del torneo de Wimbledon, al derrotar a la estadunidense Patty Hogan por 6-0 y 6-1.— (AP).

intercom
community television

TODOS LOS DOMINGOS A LAS 3.30pm.
"NUESTRA GENTE"
EL "PRIMER SHOW EN ESPAÑOL"
EN CITY-T.V.
CANAL 79 - CABLE 7

Citytv
UHF 79 Cable 7

Cayó Otro Mexicano

El Argentino Sosa Ganó por Puntos a Altamirano

United Press International

BUENOS AIRES, 30 de junio.—El púgil argentino de la categoría gallo, Benicio Sosa (53.300), derrotó por puntos al mexicano Jorge Altamirano (54.000), luego de tenerlo al borde del nocaut en el noveno round, en una pelea disputada aquí esta noche.

Sosa, ubicado en el primer lugar en el ranking argentino de la categoría, dominó a su oponente a lo largo de casi todo el encuentro, evidenciando un excelente manejo del tiempo y la distancia y una gran velocidad para sacar las manos, en especial la derecha, convertida en una pesadilla para el azteca.

Altamirano, de boxeo muy rudimentario pero de gran combatividad, debió soportar trances difíciles en varios pasajes del combate, el peor de ellos a poco de iniciado el 9o. asalto, cuando una furibunda derecha de Sosa a la zona alta lo envió a la lona, debiendo escuchar la cuenta de ocho segundos de protección.

El boxeador argentino, de 23 años, reiteró las virtudes que lo han llevado al lugar de privilegio en el ranking nacional.

Franco Prensa

OAKLAND, California, 30 de junio.—Fiel a su promesa de poner en juego su corona cada vez que suba al ring, el norteamericano George Foreman, titular mundial de los pesados, se jugará el todo por el todo. El 1o. de septiembre en Tokio frente al boricua Joe "King" Roman.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante

Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m
Pregunte por MANUEL su vendedor español

CUANDO SE DICE
FIAT
SE DICE

DINO'S GARAGE
1250 DUPONT ST. TORONTO Tel. 531-9878

GRAN BAILE
ORGANIZADO POR EL CLUB INTERLATINOAMERICANO
CON EL FABULOSO CONJUNTO LATINOAMERICANO
THE LATIN GROUP

SABADO 21 de Julio, DESDE LAS 8 p.m. LOCAL 783 COLLEGE y SHAW. ANTIGUO LUGAR del CLUB INCA.-
ADEMAS, LA ACTUACION ESPECIAL DEL DUO ARGENTINO TERRERA Y ORTEGA.

La Stecher Repitió su 10.9 en 100

Franco Prensa

LEIPZIG, Alemania del Este, 30 de junio. La alemana del Este Renate Stecher, campeona olímpica, igualó este sábado aquí su propio record del mundo de los cien metros llanos con 10.9 segundos.

Consiguió este tiempo en el estadio de Leipzig durante un encuentro entre su país y Gran Bretaña.

Israel Protegerá a los Atletas que Vayan a las Macabiadas

TEL AVIV, 28 de junio. (LATIN-Reuter) — La policía de frontera de Israel montará una vasta operación para proteger a los 1,800 atletas judíos provenientes de 28 países que tomarán parte en los Novenos Juegos Macabeos del mes próximo aquí.

EL POPULAR
SEMANARIO CASTELLANO CANADIENSE
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROV. ____
NACIONALIDAD: ____ TELEFONO: ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐	UN AÑO ☐	DOS AÑOS ☐
$ 4.00	$ 7.00	$12.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 - ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443